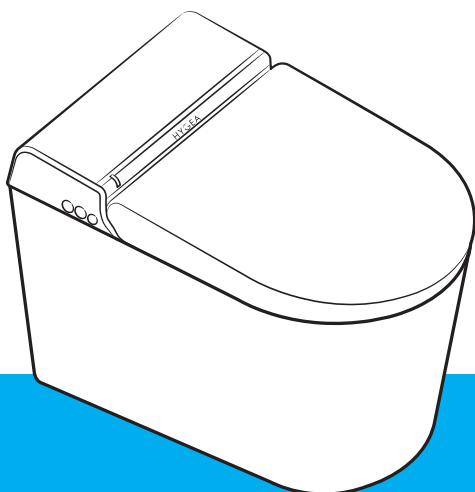


# HYGEA USER MANUAL

IW-H20L



HYGEA

# Table of Contents

## Preparation

1. Identification \_\_\_\_\_ 1
2. Safety information \_\_\_\_\_ 2

## How to Use

3. Preliminary information \_\_\_\_\_ 8
4. How to Use \_\_\_\_\_ 9
5. Water quality test and settings \_\_\_\_\_ 13
6. Automatic descaling program \_\_\_\_\_ 14
7. Preliminary checks before requesting service — 16
8. How to prepare the unit for service \_\_\_\_\_ 17

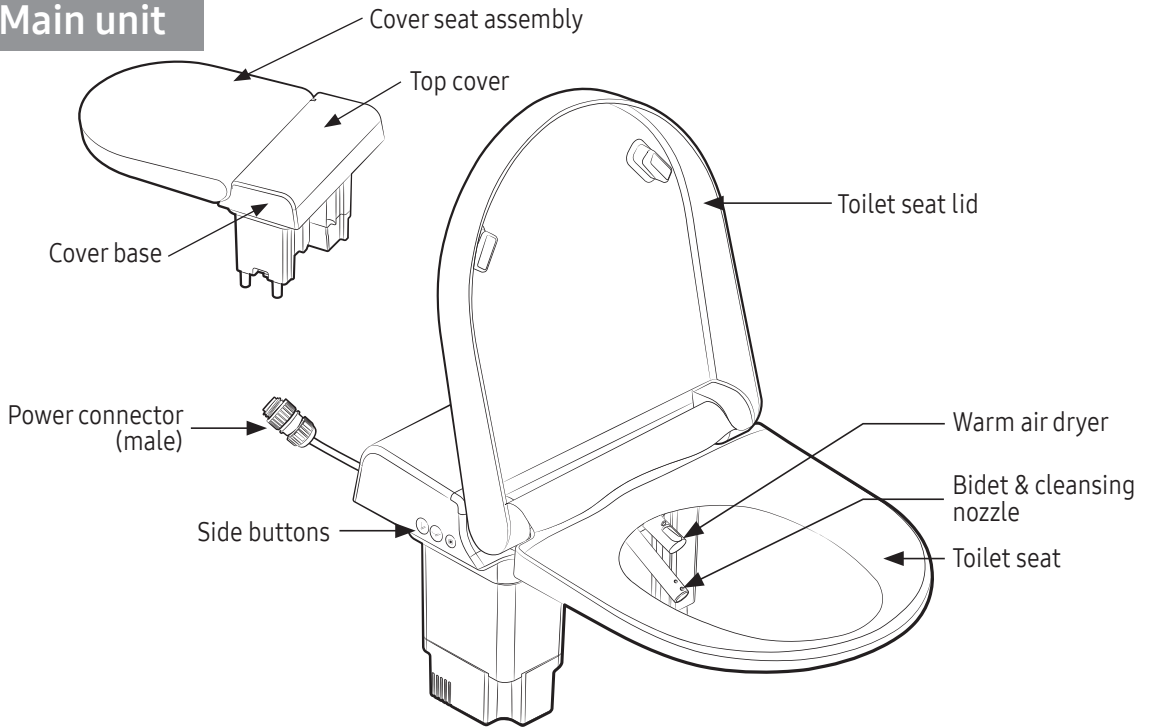
## Important Information

9. Specifications \_\_\_\_\_ 23
10. Warranty \_\_\_\_\_ 24

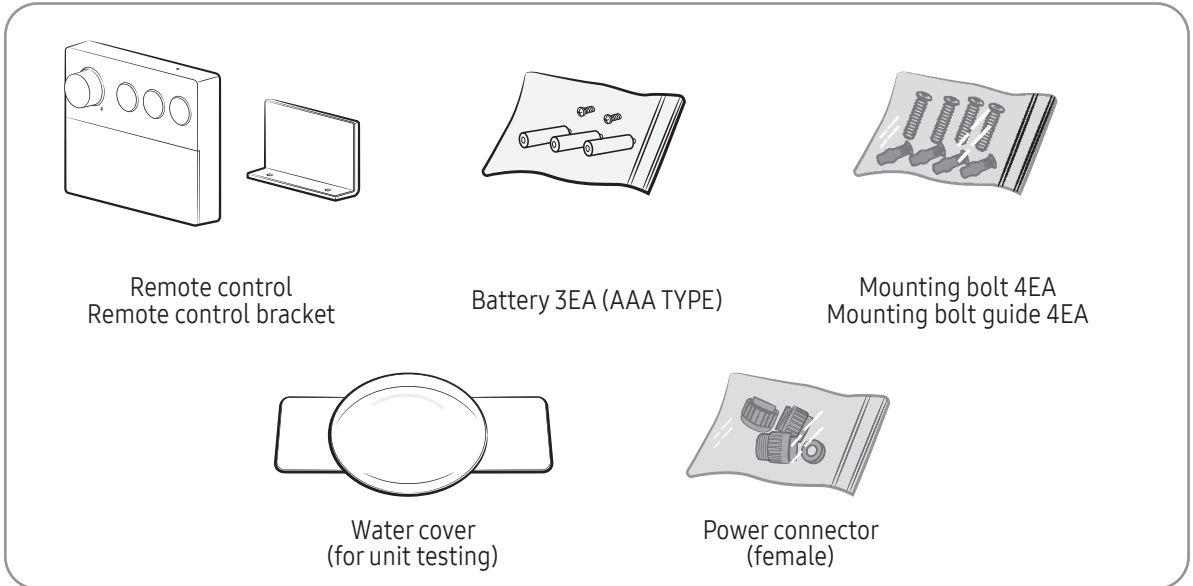
- Please carefully read this instruction manual for proper use of this appliance.
- The product warranty is included in this instruction manual.
- Please contact our company for any inquiries during use.
- After the box is opened and the appliance is installed, no return or exchange is allowed.
- ✳ This appliance is for AC 230 V only so please make sure to check before installing.

# 1. Identification

## Main unit



## Accessories



※ Specifications and details may change for enhancement of performances.

## 2. Safety Information

Follow these basic instructions to ensure the proper use of the appliance and prevent any danger or physical damage in advance.

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

#### **DANGER - To reduce the risk of electric shock:**

1. Do not place or store this appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
2. Do not place in, or drop into water or other liquid.
3. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.

#### **WARNING - To reduce the risk of burns, electric shock, fire or injury to people:**

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children, elderly or invalid. Children should not be permitted to use or touch this appliance without the supervision of an adult.
2. Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped, damaged or dropped into water.
4. Install this appliance properly according to this manual.
5. Only authorized people can install or repair this appliance. Do not attempt to repair this appliance by yourself, doing so could void the warranty.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening or hose.
8. Do not use outdoors. Do not use aerosol or oxygen spray products on the unit.
9. Always follow the grounding instruction in this manual before plugging in.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard.
11. This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of this appliance by a person responsible for their safety.
12. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



## NOTE THE FOLLOWING IMPORTANT POINTS

1. Do not install in location where water might be splashed on this appliance or in location exposed to such an excessive moisture that condensation forms on the product surface.
2. To avoid damage to electronic components due to high levels of humidity, provide adequate ventilation by opening a window and/or door when bathing. You may find operating an exhaust ventilating fan during these times of high humidity beneficial.
3. The new hose-set supplied with the appliance should be used and the old hose-set should not be reused.
4. Use a water supply having a water pressure 0.05 MPa ~ 1.00 MPa.
5. Connect the product to a pipe carrying potable water. Do not connect to an industrial water line or other water supply that does not carry water of drinking quality.
6. In areas where water freezes during winter make arrangements to keep the pipes warm. The water remaining in the unit may sometimes freeze during storage in winter. In that case, warm the unit in the room before installation.
7. The thermal protector in the water tank may sometimes trip during storage or transportation in warm weather causing non-operation. In that case, cool the unit in the room before installation.
8. The rated power voltage is 220-240 V~ 50/60 Hz.
9. Do not supply electrical power to the unit until the plumbing installation work has been completed; it could cause malfunction.
10. Turn off the appliance during maintenance and cleaning.
11. Use only the original Hygea - Durgol® descaling liquid tested and approved for this product. Not doing so may cause malfunctions to the product, corrosion to the internal components, and potential risks for the user.

## RECYCLING



This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.



Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.








This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

# 2. Safety Information

## Warnings

Follow these basic instructions to ensure the safe use of your appliance.

-  Indicates a prohibited use of the appliance.
-  Indicates a required step in use of this appliance.

- |  |  |
|--|--|
|  Prohibited             |  Do not handle with wet hands |
|  Use of fire prohibited |  Do not disassemble           |
|  Do not spray water     |  Required step                |
|  Ground connection      |  |



Meanings of symbols

### Prohibited

Stop using a damaged power cord or a loose electrical outlet and call the service center immediately.

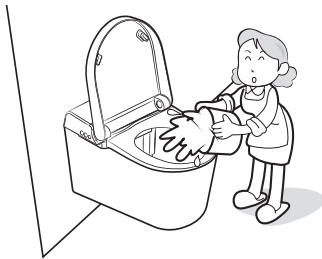
- Doing so may result in an electric shock, short circuit or fire.



### Do not spray water

Do not splash water or detergent on the product or cord and do not use it in a place with too much humidity.

- If not followed it may result in a fire or electric shock.



### Do not handle with wet hands

Do not plug or unplug with wet hands and make sure not to grab the cord when unplugging.

- Unplugging the cord with wet hands may result in an electric shock or injury.
- Once dust, etc. piles up on the cord or outlet, wipe and clean it with a dry cloth as it may result in an electric shock or fire due to moisture.



### Use of fire prohibited

Do not throw a lit cigarette or anything flammable into the toilet or bathroom.

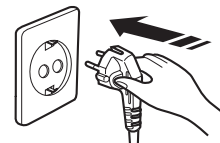
- If not followed it may result in a fire.



### Ground connection

For outlets to plug the appliance, use only those that are grounded.

- If not followed it may result in a malfunction or electric shock.
- If the outlet is not grounded, make sure to use only after grounding it by requesting to a designated electrical work operator.
- When purchasing a new outlet, make sure to purchase a grounded outlet.





## Warnings

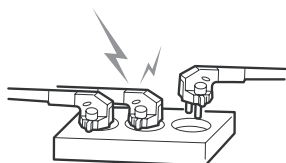
Follow these basic instructions to ensure the safe use of your appliance.



### Prohibited

Do not use the appliance on a power strip.

- If not followed it may result in fire or damage.
- If a foreign substance or moisture is on the power cord, make sure to wipe it well before using the appliance.



### Do not disassemble

Do not disassemble, repair or modify this appliance.

- If not followed it may result in a fire, electric shock or injury.



### Required step

Turn off the power switch when it beeps or emits a strange odour.

- Turn off the power switch right away.
- Request the customer service center for repair.



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

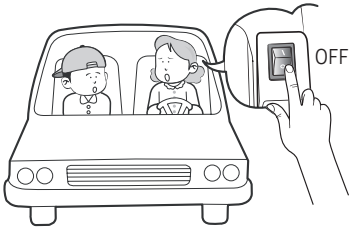
# 2. Safety Information

## Caution

Follow these basic instructions to ensure the safe use of your appliance.

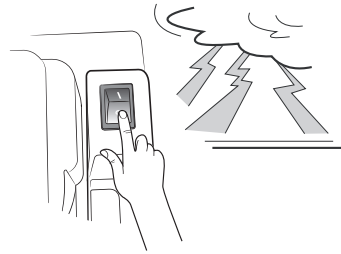
**!**  
Required  
step

Turn off the power switch when cleaning or if you do not plan to use it for a long time due to a trip, etc.



**!**  
Required  
step

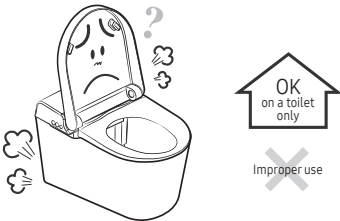
Turn off the power switch while there is thunder or lightning.



**!**  
Required  
step

Use this appliance on a toilet only, so do not use it for any other purposes.

If not followed it may cause a fire, electric shock, or injury (damage).



**⊘**  
Caution

Do not pull out the water hose forcefully from the connection.

If not followed it may cause water leakage.



**!**  
Required  
step

Do not splash any polluted substances such as urine on the bidet.

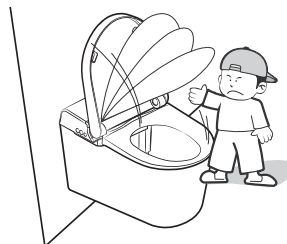
If not followed it may cause an odour or malfunction.



**!**  
Required  
step

Do not forcefully close the toilet seat or the lid.

If not followed it may result in a malfunction.  
 Be cautious not to let your fingers be jammed when opening or closing the toilet seat or the lid.





## Caution

Follow these basic instructions to ensure the safe use of your appliance.



### Caution

Do not lean on the toilet seat lid.

- If not followed it may result in malfunction or damage.



### Caution

Do not put a vase, cup, container of cosmetics, chemicals or water, or small metals on the appliance.

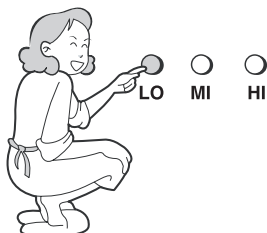
- If it goes inside, it may cause a fire or electric shock.



### Required step

Use the lowest temperature setting for children and people with disabilities.

- If a high temperature is set up, it may result in potential burns.



## CAUTION

Risk of fire or explosion if the batteries of the remote control are replaced by an incorrect type.

# 3. Preliminary information

## 1. Technical details

Specifications		
Rating	AC 220-240 V, 50/60 Hz	
Flow rate for cleansing	Level 5 1,000cc/min(±200)	
	Level 1 750 cc/min(±200)	
Flow rate for bidet	Level 5 1,000cc/min(±200)	
	Level 1 750 cc/min(±200)	
Water heater electrical consumption	800 W	
Solenoid valve	DC 12 V	
Dryer	Temp. levels	5 levels
	Power	SOFT 120 W(±15%)
		TURBO 135 W(±15%)

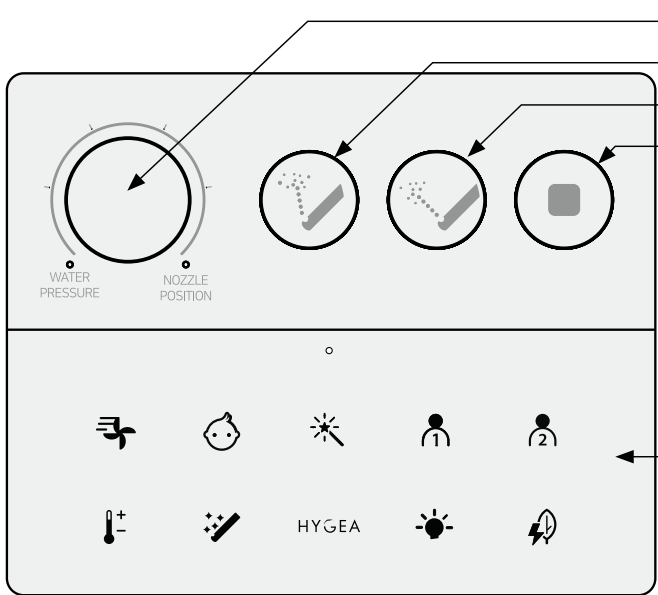
## 2. Remote control specifications

[Top View]



Low battery level

[Main View]



Operational Knob  
Cleansing  
Bidet  
Stop

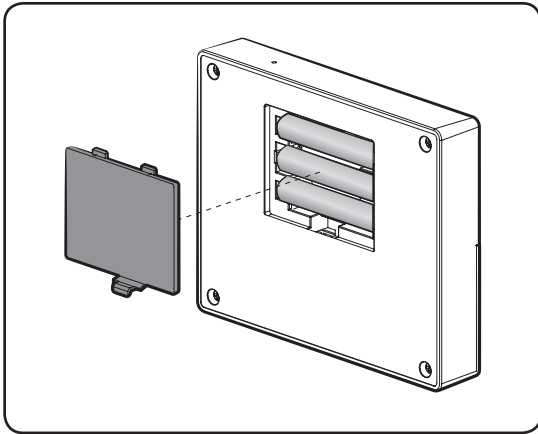
Touch panel\*

\* Touch the Hygea logo to activate the touch panel.

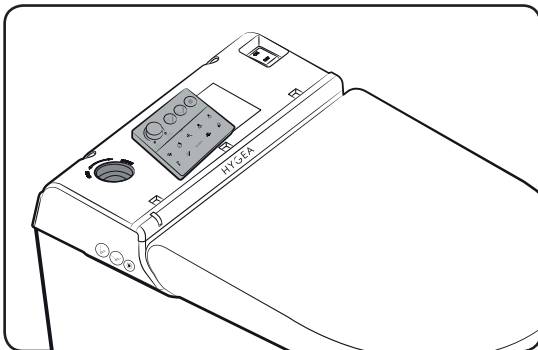
# 4. How to use

※ The unit radar sensor will activate when the user is within a ray of 50-60 cm from the product.

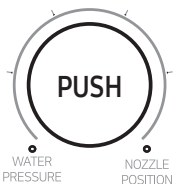
## 1. Batteries insertion



## 2. Manual pairing



- Remove the TOP COVER.
- Turn the main unit OFF.
- Push the knob on the remote control for 5 sec. – it will activate manual pairing mode. (30 sec.)
- When the pairing mode is turned ON, LED (Blue) on the remote control blinks 3 times.
- Put the remote control on the COVER BASE.
- Turn the main unit ON.
- When pairing is complete, the unit LED (Blue) blinks 3 times and the unit also beeps 3 times.



## 3. Functions

### 1) Cleansing (Rear)



- Touch the Cleansing function. (When Radar Sensor is ON)
- For oscillating mode, touch Cleansing again.
- Press the knob during operation to set water pressure. Press again to set nozzle position. Water pressure and nozzle position can be set up to five levels.
- The device remembers the previous user's water pressure / nozzle position.
- Duration: 40 sec.
- When operating with side buttons, push the relative button.
- Side buttons default:  
Water Pressure: Level 3  
Nozzle: Level 3.

### 2) Bidet (Front)



- Touch the Bidet function. (When Radar Sensor is ON)
- For oscillating mode, touch Bidet again.
- Press the knob during operation to set water pressure. Press again to set nozzle position. Water pressure and nozzle position can be set up to five levels.
- The device remembers the previous user's water pressure / nozzle position.
- Duration: 40 sec.
- When operating with side buttons, push the relative button.
- Side buttons default:  
Water Pressure: Level 3  
Nozzle: Level 3.

### 3) Stop



- Touch the Stop function to end all operations.
- When operating with side buttons, push the relative button.

# 4. How to use

ENG

DEU

FR

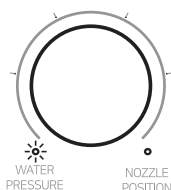
ITA

ESP

## 4) Dry



- Touch the Dry function. (When Radar Sensor is ON)
- For turbo mode touch Dry function during dry.
- Duration: 180 sec.
- Turn the knob to select the temperature.



## 5) Kids



- Touch the Kids function. (When Radar Sensor is ON)
- Cleansing + Oscillating mode for 40 sec. (Pressure Level 1, Nozzle Position Level 5) → Dry for 180 sec. (Temp. Level 3)
- In 220 sec. operation will be completed or touch the Stop function.
- It reverts to previous user's water pressure / nozzle position and dry temperature.

## 6) Auto Nozzle Cleaning



- Touch the function in Stop mode to operate. (Violet LED on)
- Duration: 30 sec.
- Cleansing / Bidet / Auto / Kids / Dry function cannot be operated during Auto Nozzle Cleaning.
- In any moment touch the Stop function first to reactivate the other functions.

## 7) Manual Nozzle Cleaning



- Touch the function for 5 sec. in Stop mode to operate. (Violet LED blinks)
- Duration: 180 sec.
- Cleansing / Bidet / Auto / Kids / Dry function cannot be operated during Manual Nozzle Cleaning.
- In any moment touch the Stop function first to reactivate the other functions.

## 8) Energy Saving



- Touch the Hygea logo to see current Energy Saving level on LED.
- Touch Energy Saving function: 3 Levels. (Eco, Super Eco, Normal)
- Eco: LED (Yellow) / Water temp. 30°
- Super Eco: LED (Green) / Water temp. OFF
- Normal: LED (White)
- When Eco and Super Eco are activated, the unit will reduce the energy consumption during stand-by mode. (Radar Sensor OFF)
- When Radar Sensor is ON, the unit will restore previous settings.

## 9) Auto



- Touch the Auto function (When Radar Sensor is ON)
- Cleansing for 20 sec. → Cleansing + Oscillating mode 20 sec. (Water pressure: Level 2) → Dry 180 sec. (Dry temp.: Level 3).
- In 220 sec. operation will be completed or touch the Stop function.
- The unit reverts to previous user's water pressure / nozzle position and dry temperature.
- Default mode: Cleansing Auto function.
- During Cleansing, touch Auto function → Auto function ON. (Cleansing)
- During Bidet, touch Auto function → Auto function ON (Bidet).



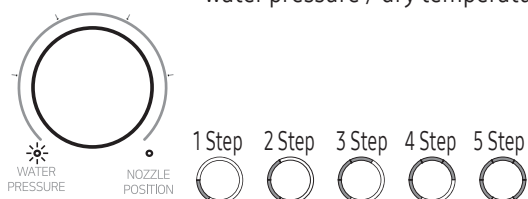
## 10) Water Temperature



- Touch the Hygea logo to see current temperature on LED.
- Touch the Water Temperature function to change temperature level.
- Low, Middle, High, OFF (4 Level)
- Factory default, OFF (White)
- Water temp. 33° "Low" (Green)
- Water temp. 36° "Mid" (Yellow)
- Water temp. 39° "High" (Red)

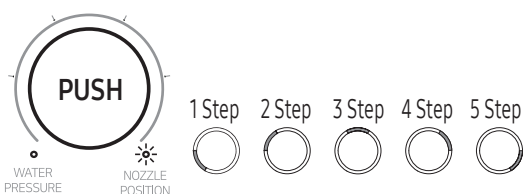
## 11) Water Pressure / Dry Temperature

- Default: Water pressure control. (Water pressure led is on).
- During Dry, adjust the temperature of air.
- Turn the knob to select the desired water pressure / dry temperature.



## 12) Nozzle Position

- Default: Water pressure control. (Water pressure LED is on) → Push to adjust for the nozzle position. (Nozzle position LED is on).
- Turn the knob to select the desired nozzle position.



## 13) User's Profiles



### A. User set up

- Step 1: Touch User1 (User2). User Setting time (30 sec.).
- Step 2: Touch Cleansing or Bidet function.
- Step 3: Set water pressure / nozzle position by adjusting it (refer to sections 11 and 12).
- Step 4: Touch User1 (User2) to save setting.

### B. How to use

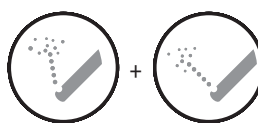
- Step 1: Touch Cleansing or Bidet function.
- Step 2: Touch User1 (User2) to operate as setting.

## 14) Low Battery Level



- When batteries are low, the LED icon on the top of the remote control blinks. (Look at page 8)

## 15) Anti-lime stone



- When the visual alarm turns on (Red and Blue LED flickers), touch the Cleansing + Bidet function for 5 sec. (Remote or on the side buttons)
- Duration: about 65 min, Alarm will beep when anti-lime stone function is completed. Refer to the Automatic Descaling Program section at page 14.
- If power is turned off or blackout happen during anti-lime stone mode, when power is back on Anti-lime stone function will reactivate automatically for 5 times.

# 4. How to use

## 16) Water Draining



- Touch the Stop function for 5 sec. (Remote or side buttons) to start the automatic draining function.
- Use this function and turn OFF the unit if you do not plan to use it for a long time.
- Touch the Stop function briefly to stop water draining and return to the water filling operation.
- Duration: About 120 sec. (Blue LED on)

## 17) Sound



- Press Stop + Bidet function on the side buttons to activate / deactivate sound.

## 18) Night Light LED



- Touch the Light function to activate / deactivate Night Light LED
- A delicate light under the bowl will guide the user to identify the unit during the night.
- When the Light function is OFF, the LED under the bowl will flash 3 times when the radar sensor detects the user.
- Factory Default: ON
- Light ON mode.
  - 1) Radar Sensor ON: Color (As setting) / Brightness (Level 1)
  - 2) Radar Sensor OFF: Color (As setting) / Brightness (As setting)
- Light OFF mode.
  - 1) Radar Sensor ON: Violet LED under the bowl blinks 3 times and turns off.

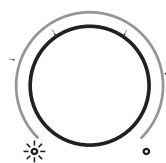
## 19) Night Light LED color/brightness



How to set the Light. (Default: Blue)

Step 1: Touch the Light function for 5 sec. to activate Light selection mode. (Light function blinks)

Step 2: Turn the knob to select the color.



1:Blue 2:SkyBlue 3:Green 4:Violet 5:Red



- Push the knob to set the brightness. (Default: Level 5)



Level 1 Level 2 Level 3 Level 4 Level 5



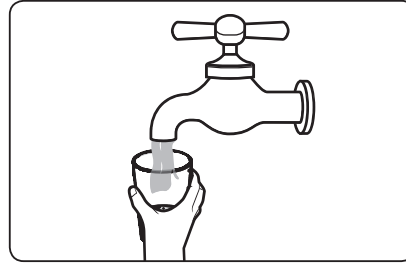
Step 3: To complete setting, touch the Light function.

- If the setting is not complete in 30 sec. or other functions are pressed previous settings will be maintained.

- During Light mode setting, pushing the knob will change from color to brightness mode and viceversa.

# 5. Water quality test and settings

1. Fill a glass with fresh and cold water from the tap.



2. Place a litmus paper for 1 second inside the water contained in the glass cup and wait 60 seconds.

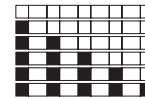


3 Check the test results according to the table.

Kurz eintauchen (1 s), leicht abschütteln und nach 1 min ablesen.

5 grün/green/vert  
1 rot/red/rouge  
2 rot/red/rouge  
3 rot/red/rouge  
4 rot/red/rouge  
5 rot/red/rouge

Dip briefly (1 s), shake off excess water and compare after 1 min.



Plongez brièvement (1 s), égouttez l'excès d'eau et comparez après 1 min.

0° dH/ 0.00° e/ 0° f  
5° dH/ 6.25° e/ 9° f  
10° dH/ 12.50° e/ 18° f  
15° dH/ 18.75° e/ 27° f  
20° dH/ 25.00° e/ 36° f  
25° dH/ 31.25° e/ 45° f

**AQUADUR®**

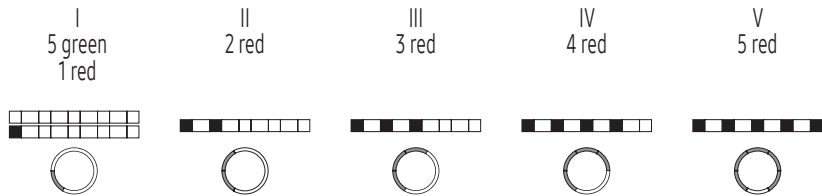
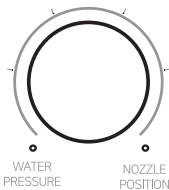
Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte  
Test strip for determination of water hardness  
Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

4. Set the limestone removal period depending on the test results.

How to set the alarm cycle setting to activate the Automatic descaling program. (Factory Default: Hardness III)

Step 1: Touch the Cleansing + Stop function for 5 sec. to activate Anti-lime stone alarm. (Pressure / Nozzle LED blinks)

Step 2: Turn the knob to select the alarm cycle.



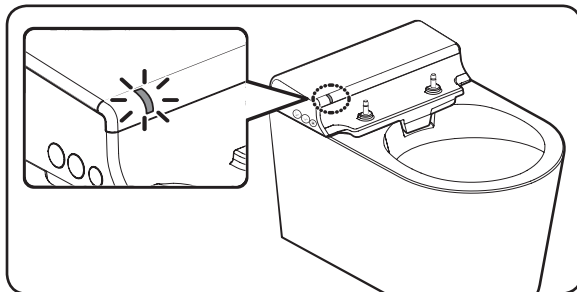
Step 3: To complete setting, touch the Stop function.

- If the setting is not complete in 30 sec. or other functions are pressed, the factory default setting will be maintained.

# 6. Automatic descaling program

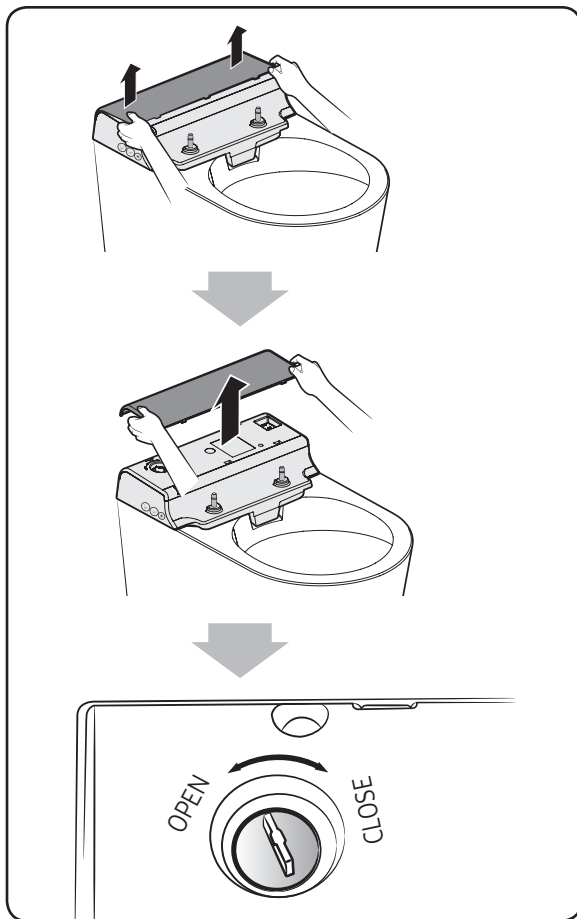
## 1. Alarm.

- Red and Blue LED flickers.



## 2. Preparation.

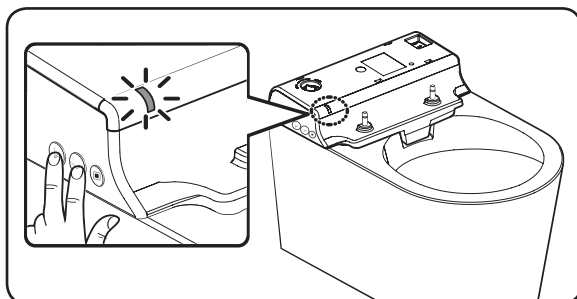
- Lift the front of the TOP COVER first and open it by lifting it up.



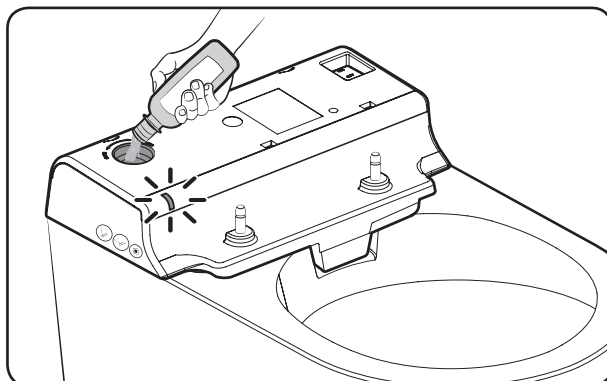
- Turn the Limestone cover to the left to open it.

## 3. Press the Cleansing + Bidet button for 5 seconds.

- Blue LED displays.
- Blue LED blinks in 5 sec.

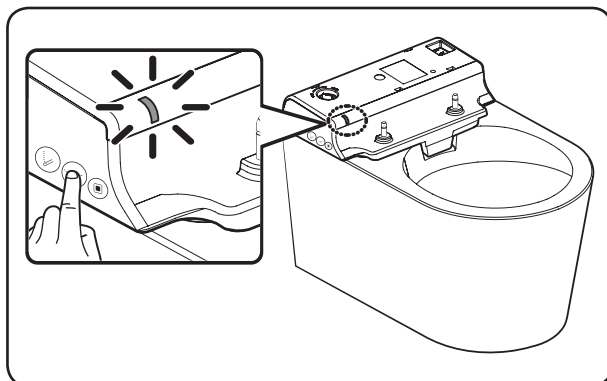


4. Blue LED blinks.  
- Insert the descaling liquid.

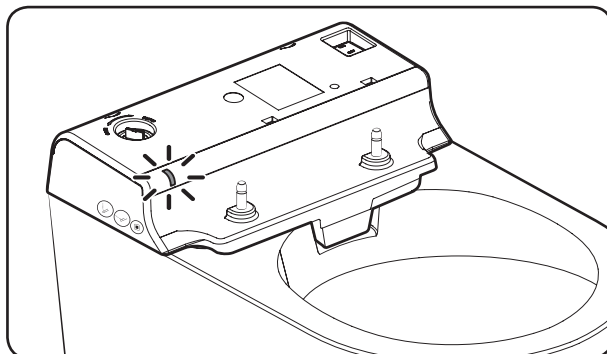


- \* Use only the original Hygea - Durgol® descaling liquid provided in the accessory box or purchased from your local distributor.  
The use of a descaling liquid different from the original one may cause malfunctions to the product.

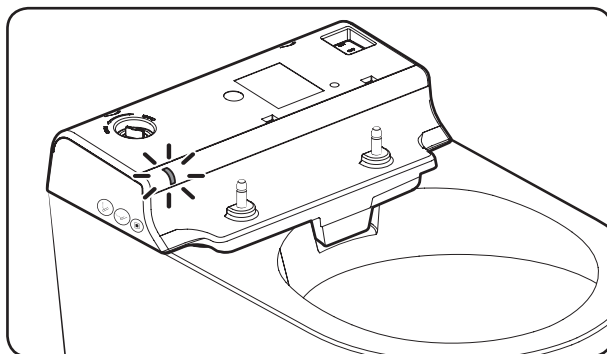
5. Press the Bidet button.  
- Purple LED turns on for 10 sec.



6. White LED turns on.  
- Limestone removal and cleansing in progress.  
- Operates for 42 minutes.



7. Purple LED turns on.  
- Additional cleansing proceeded.  
- Operates for 10-11 minutes.



8. Returns to the initial settings.

# 7. Preliminary checks before requesting service

Symptoms	How to inspect	Solutions
<b>It does not work at all.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isn't there a blackout or an unplugged power cord?</li> <li>• Isn't the power turned off?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Insert the cord properly.</li> <li>- Turn on the power switch.</li> </ul>
<b>The water does not come out.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isn't the water stop valve or water supply valve closed?</li> <li>• Is the nozzle clogged?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Open the water supply valve.</li> <li>- Clean the nozzle.</li> </ul>
<b>The water leaks outside.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the water hose connection part is well tightened.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- If it continues to leak, contact the customer center.</li> </ul>
<b>The water is not warm.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isn't the hot water temperature set to OFF?</li> <li>• Isn't the Super Eco Mode on while the surrounding temperature is low?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Repeat the temperature setting.</li> <li>- Deactivate the Super Eco Mode.</li> </ul>
<b>The LED on the main unit flickers.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hasn't the power cord become loose?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unplug the power cord and then insert it again properly.</li> <li>- If it continues to flicker, contact the customer center.</li> </ul>

# 8. How to prepare the unit for service

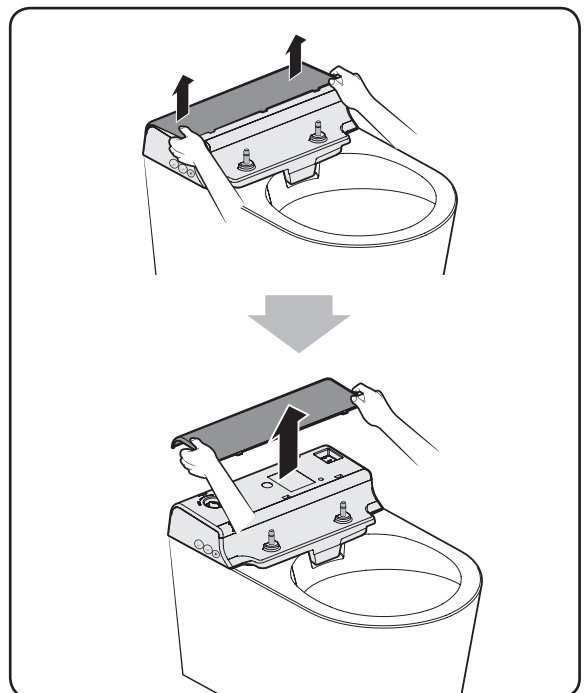
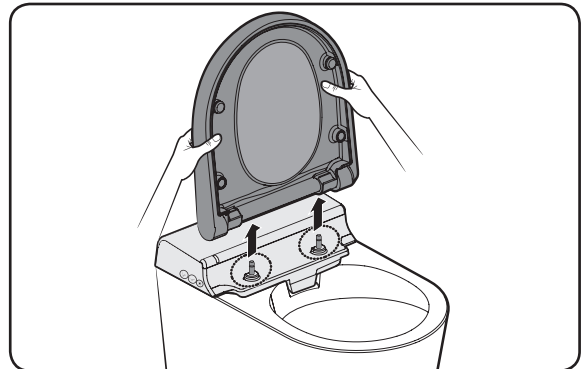
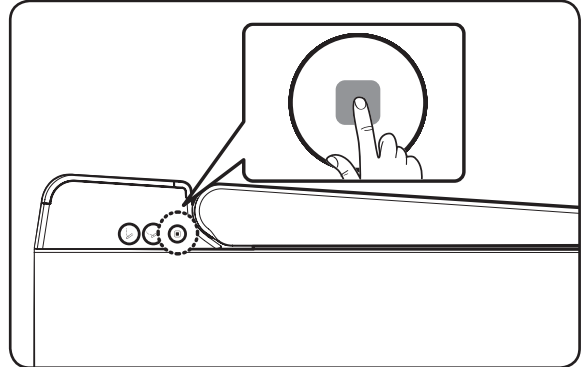
## Procedure

1. Touch the Stop function for 5 sec. (Remote or side buttons).
  - The automatic water draining time is about 2 minutes.

\* Alternatively, it is possible to manually drain the unit by opening the drain bolt under the tank (refer to point 6.1 after following points 2 to 6).

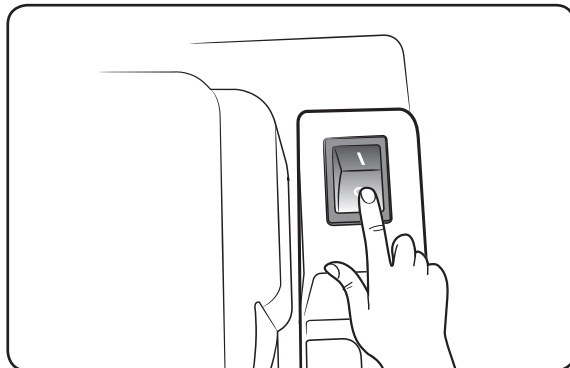
2. Lift the COVER SEAT ASSEMBLY to disassemble it.

3. Lift the front of the TOP COVER first and disassemble it by lifting it up.

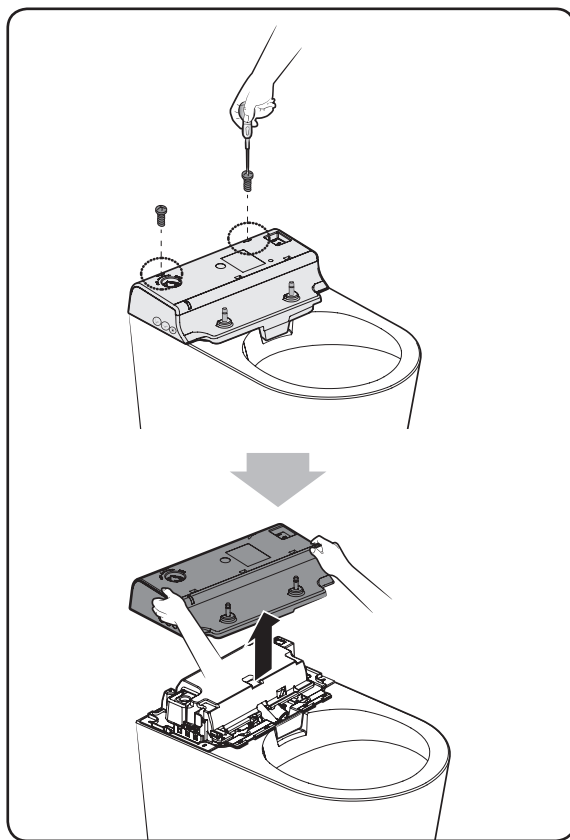


# 8. How to prepare the unit for service

4. Turn "OFF" the power switch.

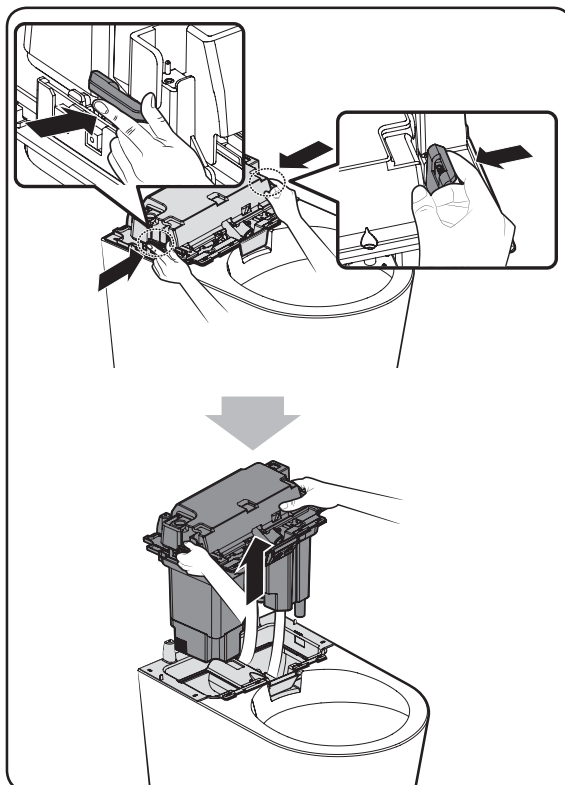


5. Use a (+) screwdriver to remove 2 COVER BASE SCREWS.  
Separate the COVER BASE.

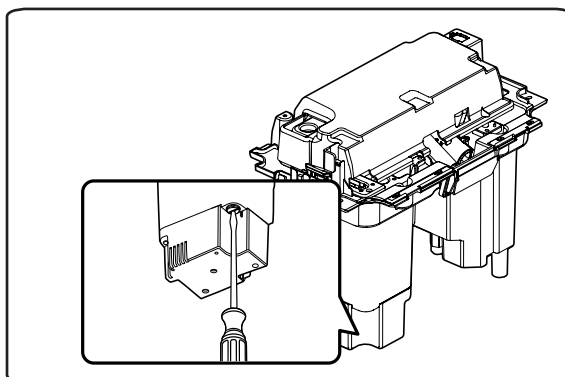




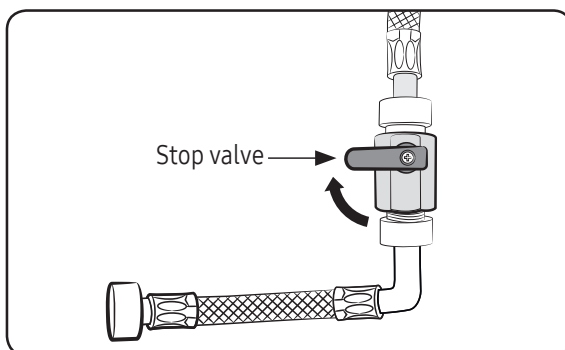
6. Push 2 hooks to the inside to lift up the bidet. Be careful as the water hose and the power connector are connected.



- 6.1. If automatic draining is not possible, unscrew the drain bolt under the tank. Otherwise, you can ignore this step.

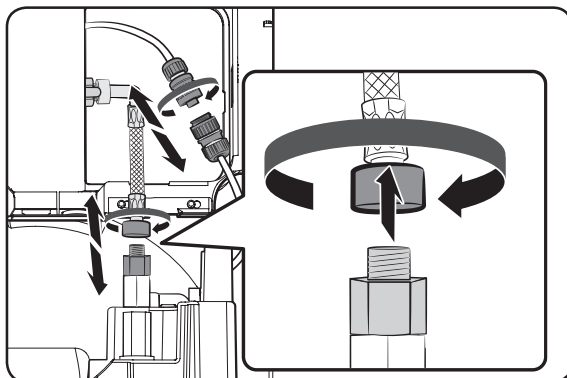


7. Close the stop valve of the water hose.

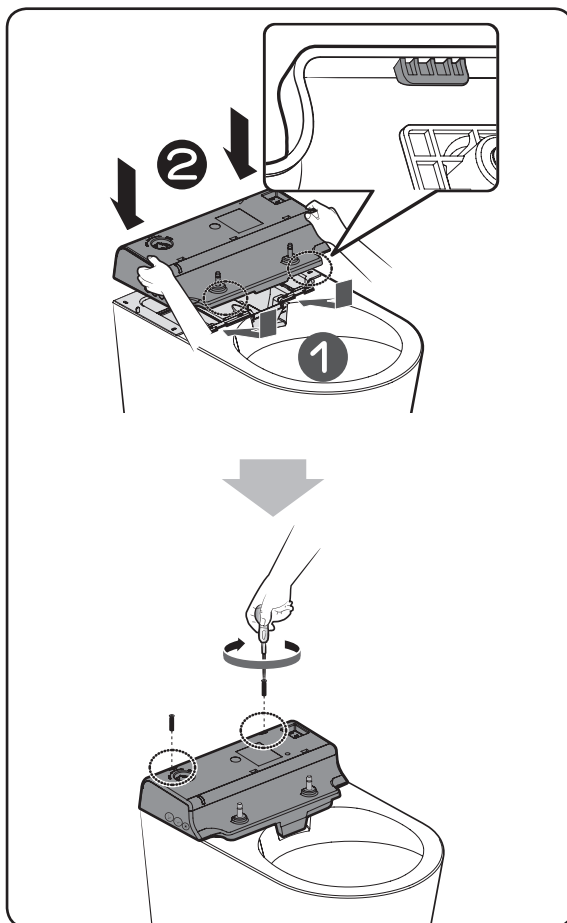


# 8. How to prepare the unit for service

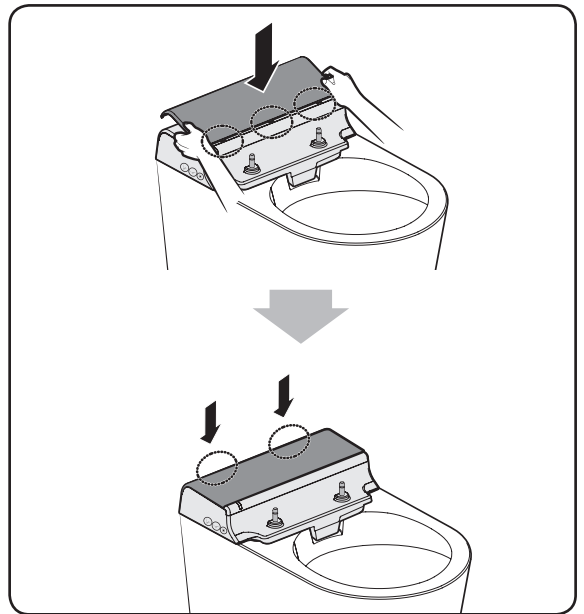
8. Separate the water hose and the power connector.



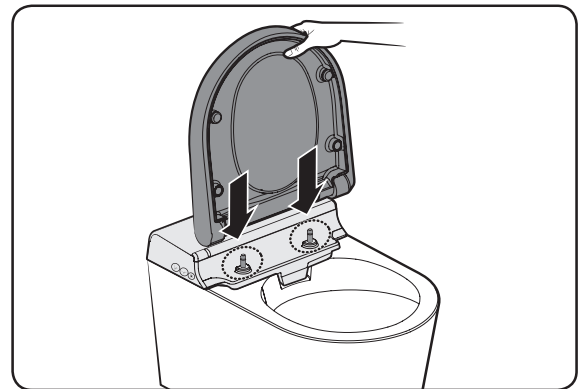
9. Fix the COVER BASE into the 2 grooves on the front first and push down the back to assemble it.  
Assemble the 2 SCREWS.



10. Fix the front of the TOP COVER first and push down the back to assemble it.

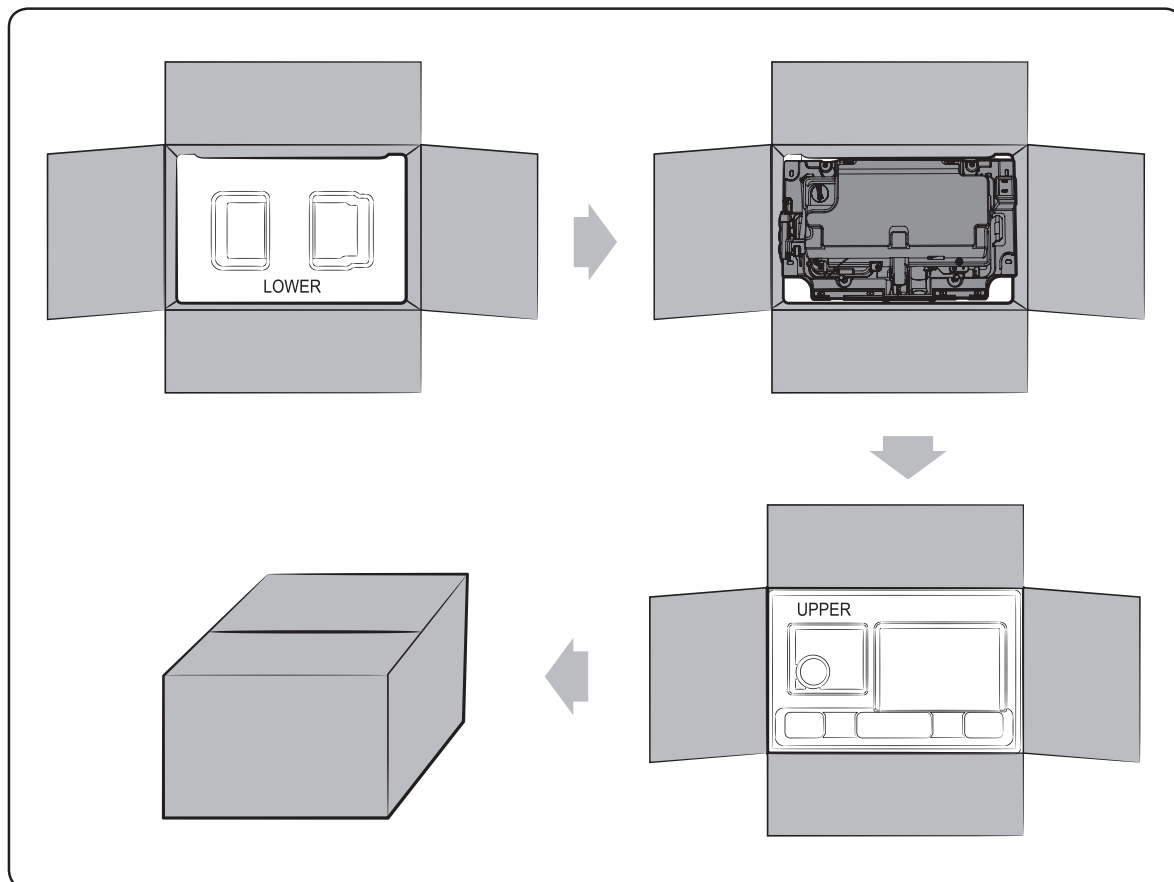


11. Insert the COVER SEAT ASSEMBLY on the pins to assemble it.



# 8. How to prepare the unit for service

12. Put the disassembled bidet into a box to pack it.  
Pack it and request for a service.



# 9. Specifications

No	Specifications		
1	Rating	Rated voltage	AC 220 - 240 V
		Rated frequency	50 / 60 Hz
2	Water supply	Water supply method	Direct-coupled water supply system
		Pressure	0.5 ~ 10 bar / 0.05 - 1.00 MPa
3	Tank	Capacity	1,000 ~ 1,200 CC
		Type of thermostat	53 °C non auto return type
		Heater capacity	800 W
		Water temperature	OFF, 33 °C, 36 °C, 39 °C
4	Cleansing device	Amount sprayed	1,000 cc / min ± 200 cc
		Move	Select
		Nozzle position control	5 Levels
		Water pressure control	5 Levels
		Cleaning	Auto and Manual cleaning
5	Blower	Drying fan	DC 12 V Max
		Warm-air drying	MOTOR-BLOWER
		Power consumed	135 W ± 15%
		Safety System	Bimetal (auto return)
6	Remote Control Rating	Operating Voltage	DC 2.5 ~ 4.5 V
		Operating Current (TA=25 °C, 3.0 V)	35 mA (Operation Current ≤ 35 mA)
7	Product size		(W)381 mm x (D)225 mm x (H)306 mm
8	Maximum seat and cover seat load		150 Kg
9	Product weight		3.6 Kg
10	Package weight		5.5 Kg
11	Maximum ambient temperature		45 °C

※ The recommended water pressure is from 0.5 to 10 bar / 0.05 to 1.00 MPa.

# 10. Warranty

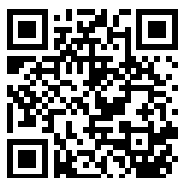
## USPA Personal Hygiene Appliance Limited Warranty

- We warrant our products to be free from manufacturing defects under normal use and service for a period of two (2) years from date of your purchase. Only the ORIGINAL PURCHASER may make a claim under this limited warranty.
- Our obligation to you under this warranty is limited to repair or replacement, at our option, of defective products or parts, provided that the products were properly installed and used in accordance with instructions. We reserve the right to make inspections in order to determine the cause of the defect. We will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacement. We are not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of products.
- This limited warranty does not apply to:
  - a) Damage or loss from fire, earthquake, flood, storm, etc.
  - b) Damage or loss resulting from any unreasonable use, abuse, negligence or improper maintenance.
  - c) Damage or loss from improper installation, removal, repair, or modification.
  - d) Damage or loss resulting from sediment or other matters contained in your water system.
- For warranty or service information, please contact your dealer where you bought this appliance or please contact us.
- Only the original purchaser may submit a claim under this limited warranty. To activate your warranty, complete the form.
- This limited warranty is our only warranty covering your product. Repair or replacement as provided under this warranty shall be the exclusive remedy available to you. We shall not be responsible for loss of the product or for other incidental, or consequential damage or expenses you may incur or for labor or other costs due to installation or removal or cost or repairs by others, or for any other expense not specifically stated above. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranties, including that of merchantability or fitness for use are expressly limited to the duration of this warranty.
- \* Warning! We are not responsible or liable for any failure of or damage to this plumbing product component caused by in-tank bowl cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).
- \* Note: the use of high concentration of chlorine related products can seriously damage the product and the fittings. This damage can cause leakage and serious property damage.

For more information, please contact your dealer or us.

Register your product online:

<https://uspa.eu/en/support/register-your-product>



Scan

**USPA EUROPE S.R.L.**

CORSO DELLA VITTORIA, 14

28100 NOVARA - ITALY

TEL: +39 0321 030449

<https://www.uspa.eu>

[info@uspa.eu](mailto:info@uspa.eu)

*Great products for your healthy living!*

# Notes

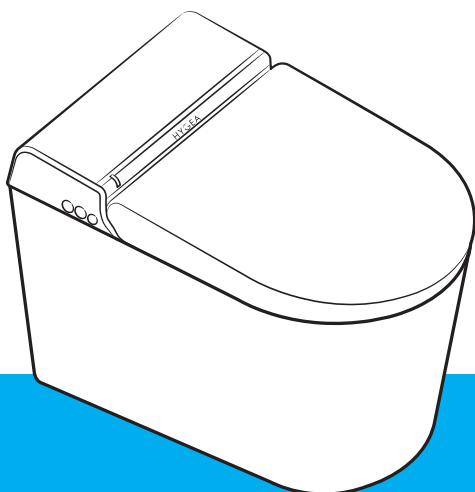
---





# HYGEA **BENUTZERHANDBUCH**

IW-H20L



HYGEA

# Inhaltsverzeichnis

## Vorbereitung

1. Identifizierung \_\_\_\_\_ 1
2. Sicherheitsinformationen \_\_\_\_\_ 2

## Benutzung

3. Vorabinformationen \_\_\_\_\_ 8
4. Benutzung \_\_\_\_\_ 9
5. Wasserqualitätsprüfung und Einstellungen — 13
6. Automatisches Entkalkungsprogramm — 14
7. Vorabprüfungen bevor Sie sich an den Kundendienst wenden \_\_\_\_\_ 16
8. So bereiten Sie das Gerät für den Service vor — 17

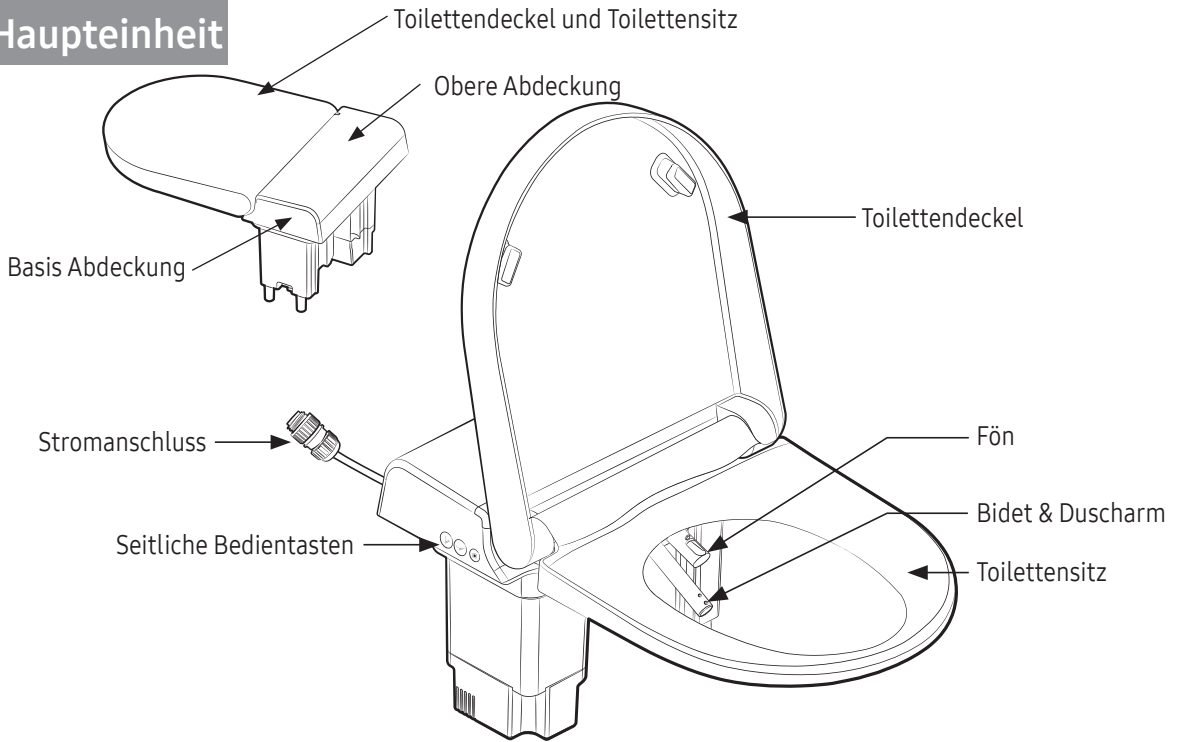
## Wichtige Informationen

9. Spezifikationen \_\_\_\_\_ 23
10. Garantie \_\_\_\_\_ 24

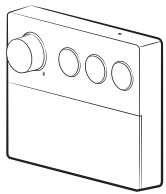
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten.
- Die Produktgarantie ist in dieser Bedienungsanleitung enthalten.
- Bitte kontaktieren Sie unser Unternehmen für alle Fragen während des Gebrauchs.
- Nachdem die Verpackung geöffnet und die Einheit installiert wurde, ist keine Rückgabe oder Umtausch mehr zulässig.
- ※ Dieses Gerät ist nur für AC230V vorgesehen. Überprüfen Sie dies daher vor der Installation.

# 1. Identifizierung

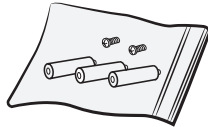
## Haupteinheit



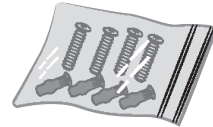
## Zubehör



Fernbedienung 1 Stk  
Fernbedienungshalterung 1 Stk



Batterie 3 Stk (AAA-TYP)



Befestigungsschraube 4 Stk  
Dübel für Befestigungsschraube 4 Stk



Spritzschutz  
(für Unit-Tests)



Elektrokupplung

※ Spezifikationen und Details können sich bei einer Geräteoptimierung ändern.

# 2. Sicherheitsinformationen

Befolgen Sie diese grundlegenden Anweisungen, um die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicherzustellen und Gefahren oder physische Schäden im Voraus zu vermeiden.

## LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG

### **GEFAHR - Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:**

1. Stellen oder legen Sie dieses Gerät nicht dort hin, wo es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
2. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
3. Greifen Sie nicht nach einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

### **WARNUNG - Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen von Personen zu verringern:**

1. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät von oder in der Nähe von Kindern, Älteren oder Personen mit Handicap verwendet wird. Kinder dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzen oder berühren.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck. Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Ergänzungen.
3. Betreiben Sie dieses Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen wurde, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist.
4. Installieren Sie dieses Gerät ordnungsgemäß gemäß diesem Handbuch.
5. Dieses Gerät kann nur von autorisierten Personen installiert oder repariert werden. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Andernfalls erlischt die Garantie.
6. Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern.
7. Lassen Sie niemals Gegenstände in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen oder führen Sie sie nicht ein.
8. Nicht im Freien verwenden. Verwenden Sie keine Aerosol- oder Sauerstoffsprayprodukte am Gerät.
9. Befolgen Sie vor dem Einstecken immer die Erdungsanweisungen in diesem Handbuch.
10. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
11. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung dieses Geräts unterrichtet.
12. Beaufsichtigen Sie Ihre Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

**BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**

## BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN WICHTIGEN PUNKTE

1. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Wasser auf dieses Gerät spritzen könnte, oder an Orten, an denen es einer so starken Feuchtigkeit ausgesetzt ist, dass sich auf der Produktoberfläche Kondenswasser bildet.
2. Um Schäden an elektronischen Bauteilen durch hohe Luftfeuchtigkeit zu vermeiden, sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie beim Baden ein Fenster und / oder eine Tür öffnen. Während dieser Zeiten hoher Luftfeuchtigkeit kann es von Vorteil sein, einen Abluftventilator zu betreiben.
3. Das mit dem Gerät gelieferte neue Schlauchset sollte verwendet werden. Verwenden Sie das alte Schlauchset nicht weiter.
4. Verwenden Sie eine Wasserversorgung mit einem Wasserdruck von 0,05 bis 1,00 MPa
5. Schließen Sie das Produkt an eine Trinkwasserleitung an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Brauchwasserleitung oder eine andere Wasserversorgung an, die kein Trinkwasser führt.
6. In Bereichen, in denen das Wasser im Winter gefriert, sorgen Sie dafür, dass die Rohre warm bleiben. Das im Gerät verbleibende Wasser kann während der Lagerung im Winter gefrieren. In diesem Fall erwärmen Sie das Gerät vor der Installation bei Raumtemperatur.
7. Der Temperaturschutz im Wassertank kann manchmal während der Lagerung oder des Transports bei warmem Wetter ausgelöst werden und zu Betriebsstörungen führen. In diesem Fall kühlen Sie das Gerät vor der Installation in einem kühlen Raum ab.
8. Die Nennspannung beträgt 220-240 V ~ 50/60 Hz.
9. Versorgen Sie das Gerät erst dann mit Strom, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
10. Schalten Sie das Gerät während der Wartung und Reinigung aus.
11. Verwenden Sie ausschließlich die eigens für dieses Gerät entwickelte und geprüfte original Hygea - Durgol® Entkalkungsflüssigkeit. Andere Entkalkungsflüssigkeiten können Schäden, Korrosion der inneren Teile verursachen und potenzielle Risiken für den Benutzer.

## RECYCLING



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder seiner Prospekte und Anleitungen weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern.

Private Endkunden sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Behörde, um zu erfahren, wohin sie diesen Artikel für ein umweltfreundliches Recycling bringen können.


Geschäftskunden sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags überprüfen.


Dieses Produkt darf zur Entsorgung nicht mit anderen gewerblichen Abfällen gemischt werden.


# 2. Sicherheitsinformationen


## ! Warnungen

Befolgen Sie diese grundlegenden Anweisungen, um die sichere Verwendung Ihres Geräts zu gewährleisten.


 Weist auf eine verbotene Verwendung des Geräts hin.


 Zeigt einen erforderlichen Schritt bei der Verwendung dieses Geräts an.


 Verboten

 Nicht mit nassen Händen handhaben

 Verwendung von Feuer verboten

 Nicht auseinanderbauen

 Sprühen Sie kein Wasser

 Erforderlicher Schritt



Bedeutung von Symbolen

 Masseanschluss / Erdung

 Verboten

Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder keine lose Steckdose mehr und rufen Sie sofort das Servicecenter an.

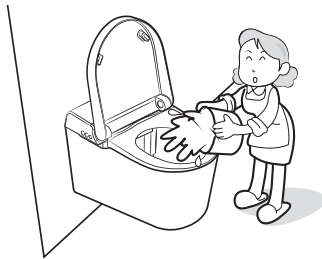
Dies kann zu einem elektrischen Schlag, einem Kurzschluss oder einem Brand führen.



 Sprühen Sie kein Wasser

Spritzen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf das Produkt oder das Kabel und verwenden Sie es nicht an einem Ort mit zu viel Feuchtigkeit.

Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.



 Nicht mit nassen Händen handhaben

Nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken und halten Sie beim Ausstecken nie das Kabel fest.

Das Abziehen des Kabels mit nassen Händen kann zu einem elektrischen Schlag oder Verletzungen führen.

Sobald sich Staub usw. auf dem Kabel oder der Steckdose angesammelt hat, wischen Sie es ab und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch, da dies aufgrund von Feuchtigkeit zu einem Stromschlag oder einem Brand führen kann.



 Verwendung von Feuer verboten

Werfen Sie keine brennende Zigarette oder brennbare Gegenstände in die Toilette oder das Badezimmer.

Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Brand kommen.



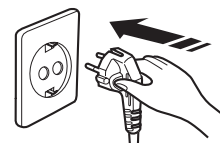
 Masseanschluss / Erdung

Schliessen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.

Bei Nichtbeachtung kann es zu Fehlfunktionen oder Stromschlägen kommen.

Wenn die Steckdose nicht geerdet ist, verwenden Sie sie unbedingt erst nach der Erdung durch einem dafür qualifizierten Elektroinstallateur.

Achten Sie beim Kauf einer neuen Steckdose darauf, eine geerdete Steckdose zu kaufen.



## ! Warnungen

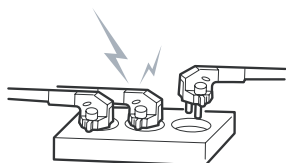
Befolgen Sie diese grundlegenden Anweisungen, um die sichere Verwendung Ihres Geräts zu gewährleisten.



Verboten

Verwenden Sie nicht zu viele Geräte an einer Steckdosenleiste.

- Bei Nichtbeachtung kann es zu Feuer oder Beschädigungen kommen.
- Wenn sich am Netzkabel Fremdkörper oder Feuchtigkeit befinden, wischen Sie diese vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig ab.



Nicht auseinanderbauen

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Gerät nicht.

- Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Brand, Stromschlag oder Verletzungen kommen.



Erforderlicher Schritt

Schalten Sie den Netzschalter aus, wenn das Gerät piept oder einen seltsamen Geruch abgibt.

- Schalten Sie den Netzschalter sofort aus.
- Fordern Sie das Kundendienstzentrum zur Reparatur an.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

# 2. Sicherheitsinformationen



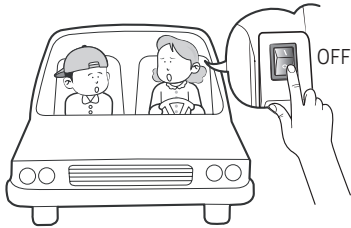
**Vorsicht**

Befolgen Sie diese grundlegenden Anweisungen, um die sichere Verwendung Ihres Geräts zu gewährleisten.



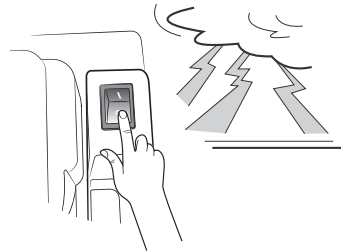
**Erforderlicher Schritt**

Schalten Sie den Netzschalter beim Reinigen aus oder wenn Sie das Gerät aufgrund einer Reise usw. nicht für längere Zeit verwenden möchten.



**Erforderlicher Schritt**

Schalten Sie den Netzschalter aus, wenn es donnert oder blitzt.



**Erforderlicher Schritt**

Verwenden Sie dieses Gerät als Toilette. Verwenden Sie es daher nicht für andere Zwecke.

- ❑ Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Brand, einem Stromschlag oder zu Verletzungen (Schäden) kommen.



**Vorsicht**

Ziehen Sie den Anschluss Schlauch nicht mit Gewalt aus dem Anschluss.

- ❑ Bei Nichtbeachtung kann Wasser austreten.



**Erforderlicher Schritt**

Spritzen Sie keine Substanzen wie Urin auf das Bidet.

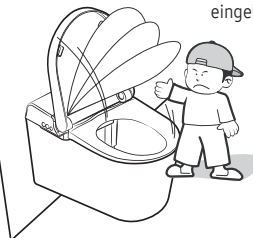
- ❑ Bei Nichtbeachtung kann es zu Gerüchen oder Fehlfunktionen kommen.



**Erforderlicher Schritt**

Schließen Sie den Toilettensitz oder den Deckel nicht mit Gewalt.

- ❑ Wenn dies nicht befolgt wird, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
- ❑ Achten Sie darauf, dass Ihre Finger beim Öffnen oder Schließen des Toilettensitzes oder des Deckels nicht eingeklemmt werden.







## Vorsicht

Befolgen Sie diese grundlegenden Anweisungen, um die sichere Verwendung Ihres Geräts zu gewährleisten.



### Vorsicht

Lehnen Sie sich nicht auf den Toilettendeckel.

- ❑ Bei Nichtbeachtung kann es zu Fehlfunktionen oder Schäden kommen.



### Vorsicht

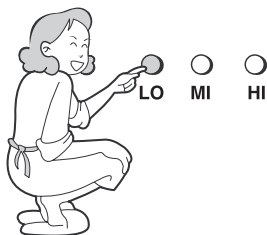
Stellen Sie keine Vase, Tasse, sowie Behälter mit Kosmetika, Chemikalien oder Wasser, oder kleine Metallteile auf das Gerät.

- ❑ Wenn diese hineinfallen, können sie einen Brand oder Stromschlag verursachen.



Niedrige Temperaturen für Kinder und körperbehinderte Menschen nutzen.

- ❑ Wenn hohe Temperaturen eingestellt sind kann es aufgrund von Nichtbeachtung der Temperatur zu Verbrennungen kommen.



## VORSICHT

Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterien der Fernbedienung durch einen falschen Batterie-Typ ersetzt wird.

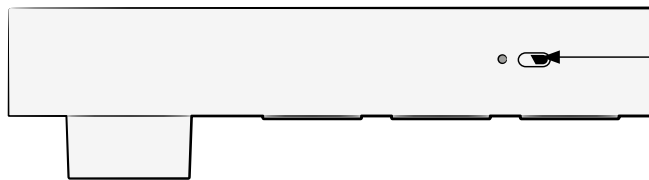
# 3. Vorabinformationen

## 1. Technische Daten

Spezifikationen		
Stromversorgung	AC 220-240 V, 50/60 Hz	
Durchflussrate zur Reinigung-Hinten	Stufe 5 1.000cc/min(±200)	
	Stufe 1 750 cc/min(±200)	
Durchflussmenge für Bidet-Vorne	Stufe 5 1.000cc/min(±200)	
	Stufe 1 750 cm <sup>3</sup> /min(±200)	
Leistung des Warmwasserboilers	800 W	
Magnetventil	DC 12 V	
Trocknen	Temperaturniveau	Stufe 5
	Leistung Fön	SANFT 120 W(±15%)
		TURBO 135 W(±15%)

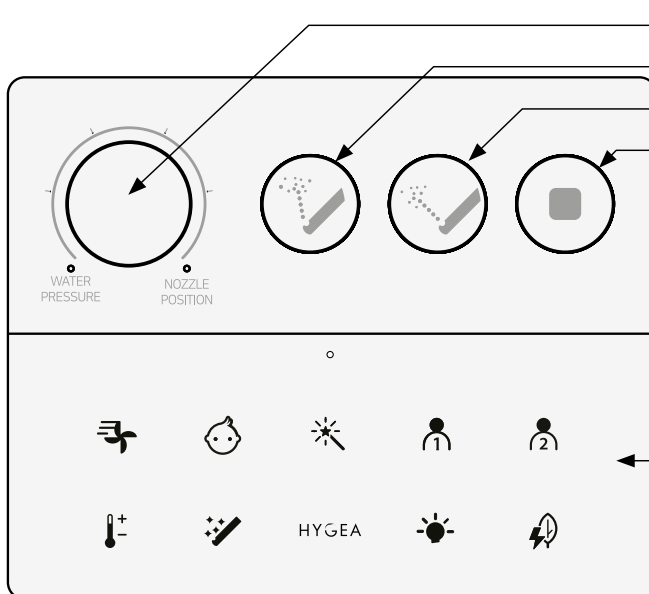
## 2. Spezifikation Fernbedienung

[Draufsicht]



Niedriger Batteriestand

[Hauptansicht]



Bedienknopf  
Reinigung-Hinten  
Reinigung-Vorn  
Stopp

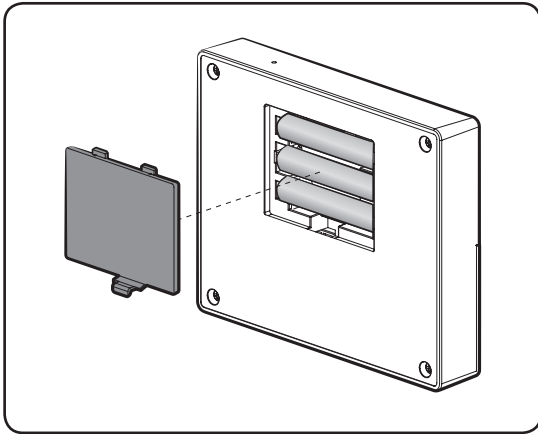
Bedienfeld\*

\* Berühren Sie das Hygea-Logo, um das Bedienfeld zu aktivieren.

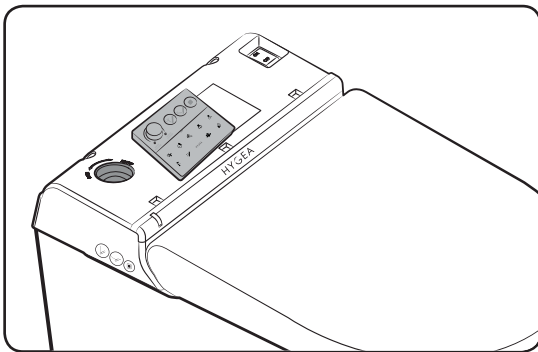
# 4. Verwendung

※ Der Radarsensor des Geräts wird aktiviert, sobald Sie sich 50 bis 60 cm um das Gerät herum aufhalten.

## 1. Einlegen der Batterie



## 2. Manuelle Synchronisierung von der Gerät-Fernbedienung



- Entfernen Sie die obere Abdeckung.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Knopf auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang. - Die manuelle Synchronisierung wird aktiviert. (30 Sekunden)
- Wenn der Synchronisierungsmodus eingeschaltet ist, blinkt die LED (blau) auf der Fernbedienung dreimal.
- Setzen Sie die Fernbedienung auf die Abdeckung.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wenn die Synchronisierung abgeschlossen ist, blinkt die Geräte-LED (blau) dreimal und das Gerät piept ebenfalls dreimal.



## 3. Funktionen

### 1) Hinten (Reinigung)



- Berühren Sie die Reinigungsfunktion. (Wenn der Radarsensor eingeschaltet ist)
- Berühren Sie im Oszillationsmodus erneut Reinigen.
- Drücken Sie während des Betriebs den Knopf, um den Wasserdruck einzustellen. Drücken Sie erneut, um die Düsenposition einzustellen. Wasserdruck und Düsenposition können auf bis zu fünf Stufen eingestellt werden.
- Das Gerät merkt sich die Wasserdruck- / Düsenposition des vorherigen Benutzers.
- Dauer: 40 Sek.
- Wenn Sie mit der seitlichen Taste arbeiten, drücken Sie diese.
- Seitliche Taste Standardeinstellung: Wasserdruck: Stufe 3  
Düse: Stufe 3.

### 2) Vorne (Bidet)



- Berühren Sie die Bidet-Funktion. (Wenn der Radarsensor eingeschaltet ist)
- Berühren Sie im Oszillationsmodus erneut Reinigen.
- Drücken Sie während des Betriebs den Knopf, um den Wasserdruck einzustellen. Drücken Sie erneut, um die Düsenposition einzustellen. Wasserdruck und Düsenposition können auf bis zu fünf Stufen eingestellt werden.
- Das Gerät merkt sich die Wasserdruck- / Düsenposition des vorherigen Benutzers.
- Dauer: 40 Sek.
- Wenn Sie mit der seitlichen Taste arbeiten, drücken Sie diese.
- Seitliche Taste Standardeinstellung: Wasserdruck: Stufe 3  
Düse: Stufe 3.

### 3) Stopp



- Um alle Funktionen zu stoppen, berühren Sie die Stoppfunktion.
- Wenn Sie mit der seitlichen Taste arbeiten, drücken Sie diese.

# 4. Verwendung

ENG

DEU

FR

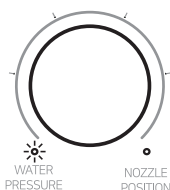
ITA

ESP

## 4) Trocknen



- Berühren Sie die Trockenfunktion. (Wenn der Radarsensor eingeschaltet ist)
- Für Turbomodus, berühren Sie die Trockenfunktion während des Trocknens.
- Dauer: 180 Sek.
- Drehen Sie den Knopf, um die Temperatur auszuwählen.



1 Stufe 2 Stufe 3 Stufe 4 Stufe 5 Stufe



## 5) Kinderfunktion



- Berühren Sie die Kinderfunktion. (Wenn der Radarsensor eingeschaltet ist)
- Funktion Reinigen + Oszillieren des Duscharms für 40 Sekunden (Druck Stufe 1, Düsenposition Stufe 5) → Trocknen für 180 Sekunden. (Temperaturstufe 3)
- In 220 Sekunden endet die Funktion oder Sie berühren die Stoppfunktion.
- Stellen Sie die Wasserdruck- / Düsenposition und die Trockentemperatur des vorherigen Benutzers wieder her.

## 6) Automatische Düsenreinigung



- Berühren Sie die Funktion im Stoppmodus, um zu arbeiten. (Violette LED an)
- Dauer: 30 Sek.
- Die Funktion Reinigen / Bidet / Auto / Kinder / Trocknen kann während der automatischen Düsenreinigung nicht ausgeführt werden.
- Berühren Sie zum aktivieren zuerst die Stoppfunktion.

## 7) Manuelle Düsenreinigung



- Berühren Sie die Funktion für 5 Sekunden im Stoppmodus. (Violette LED blinkt)
- Dauer: 180 Sek.
- Die Funktionen Reinigen / Bidet / Auto / Kinder / Trocknen können während der manuellen Düsenreinigung nicht ausgeführt werden.
- Berühren Sie zum Aktivieren zuerst die Stoppfunktion.

## 8) Energiesparfunktion



- Berühren Sie das Hygea-Logo, um die aktuelle Energieeinsparungsstufe auf der LED anzuzeigen.
- Berühren Sie Öko Funktion: 3 Stufen (Öko, Super Öko)
- Öko: LED (gelb) / Wassertemperatur 30 ° (Radarsensor AUS)
- Super Öko: LED (grün) / Wassertemperatur AUS (Radarsensor AUS)
- Normal: LED (weiß)
- Wenn Eco und Super Eco aktiviert sind, reduziert das Gerät den Energieverbrauch im Standby-Modus. (Radarsensor AUS)
- Wenn der Radarsensor eingeschaltet ist, stellt das Gerät die vorherigen Einstellungen wieder her.

## 9) Auto



- Berühren Sie die Auto-Funktion. (Radarsensor EIN)
- 20 Sek. Reinigen → Reinigen + 20 Sek. Bewegen (Wasserdruck: Stufe 2) → 180 Sek. Trocknen. (Trockentemperatur: Stufe 3).
- Nach 220 Sekunden endet die Funktion oder Sie berühren die Stoppfunktion.
- Das Gerät kehrt zur Wasserdruck- / Düsenposition und Trockentemperatur des vorherigen Benutzers zurück.
- Standardmodus: Reinigung (Hinten) Auto-Funktion.
- Berühren Sie während der Reinigung Auto-Funktion → Auto-Funktion EIN. (Reinigung Hinten)
- Berühren Sie während des Bidet die Auto-Funktion → Auto-Funktion EIN. (Bidet - Vorne).

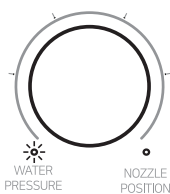
## 10) Wassertemperatur



- Berühren Sie das Hygea-Logo, um die aktuelle Temperatureinstellung auf der LED anzuzeigen.
- Berühren Sie sie erneut, um die Temperatur zu ändern.
- Niedrig, Mittel, Hoch, Aus (4 Stufen)
- Werkseinstellung Aus (weiß)
- Wassertemperatur 33° "Niedrig" (grün)
- Wassertemperatur 36° "Mittel" (gelb)
- Wassertemperatur 39° "Hoch" (rot)

## 11) Wasserdruck / Föntemperatur

- Standard: Wasserdruckregelung. (Wasserdruck LED ist an)
- Drücken Sie erneut, um den Wasserdruck anzupassen.
- Drehen Sie den Knopf, um die Temperatur und den Wasserdruck auszuwählen.



## 12) Duscharm

- Standard: Wasserdruckregelung. (Wasserdruck LED ist an) → Drücken um die Duscharmposition einzustellen. (Duscharmposition LED ist an).
- Drehen Sie den Knopf, um die Duscharmposition auszuwählen.



## 13) Benutzereinstellungen



### A. Einrichtung

- Schritt 1: Berühren Sie Benutzer 1. (Benutzer 2)
- Schritt 2: Berühren Sie die Funktion Reinigen oder Bidet.
- Schritt 3: Wählen Sie den Wasserdruck / die Düsenposition durch Einstellen ein (siehe Abschnitte 11 und 12).
- Schritt 4: Berühren Sie Benutzer 1 (Benutzer 2), um die Einstellung zu speichern.

### B. Wie zu verwenden

- Schritt 1: Berühren Sie die Funktion Reinigen-Hinten oder Bidet-Vorne.
- Schritt 2: Berühren Sie Benutzer1 (Benutzer2). Wird als Einstellung benutzt.

## 14) Batterie schwach



- Wenn die Batterien schwach sind, wird oben auf der Fernbedienung eine LED angezeigt (siehe Seite 8).

## 15) Entkalkung



- Wenn der Alarm aufleuchtet (rote und blaue LED flackern), berühren Sie die Reinigung + Bidet-Funktion für 5 Sek. (Fernbedienung oder seitliche Tasten)
- Dauer: Nach ca. 65 Minuten ertönt ein Alarmton, wenn die Entkalkungsfunktion abgeschlossen ist. Siehe Abschnitt Entkalkung auf Seite 14.
- Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird oder im Entkalkungs-Modus ein Stromausfall auftritt, wird die Entkalkungsfunktion bei wieder eingeschaltetem Strom automatisch fünfmal reaktiviert.

# 4. Verwendung

ENG

DEU

FR

ITA

ESP

## 16) Entleerungsfunktion



- Berühren Sie die Stoppfunktion für 5 Sekunden. (Fernbedienung oder seitliches Bedienfeld)
- Verwenden Sie diese Funktion und schalten Sie das Gerät komplett aus, wenn Sie dieses für eine längere Zeit nicht benutzen möchten.
- Berühren Sie kurz die Stoppfunktion, um die Entleerungsfunktion zu stoppen und zum Wasserfüllvorgang zurückzukehren.
- Dauer: ca. 120 Sek. (blaue LED an)

## 17) Ton



- Drücken Sie Stopp + Bidet-Vorne an dem seitlichen Bedienfeld, um den Signalton zu aktivieren / deaktivieren.

## 18) Nachtlicht LED



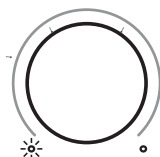
- Berühren Sie die Lichtfunktion
- Ein dezentes Licht unter der WC-Keramik führt Sie auch bei Dunkelheit zum HYGEE Dusch-WC.
- Werkseinstellung: EIN
- Licht EIN-Modus
- 1) Radarsensor EIN: Farbe (als Einstellung) / Helligkeit (1 Stufe)
- 2) Radarsensor AUS: Farbe (als Einstellung) / Helligkeit (als Einstellung)
- Licht AUS-Modus
- 1) Radarsensor EIN: Violette LED blinkt 3 mal und schaltet sich aus.

## 19) Nachtlicht: LED Farbe / Helligkeit



So stellen Sie das Licht ein (Standard: Blau)

- Schritt 1: Berühren Sie die Lichtfunktion 5 Sekunden lang, um den Lichtauswahlmodus zu aktivieren. (Lichtfunktion blinkt)
- Schritt 2: Drehen Sie den Knopf, um die Farbe auszuwählen.



1:Blau 2:Himmelblau 3:Grün 4:Violett 5:Rot



- Drücken Sie den Knopf, um die Helligkeit einzustellen. (Standard: Stufe 5)



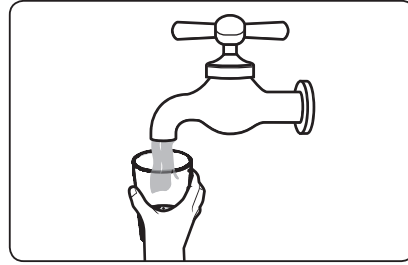
1Stufe 2Stufe 3Stufe 4Stufe 5Stufe



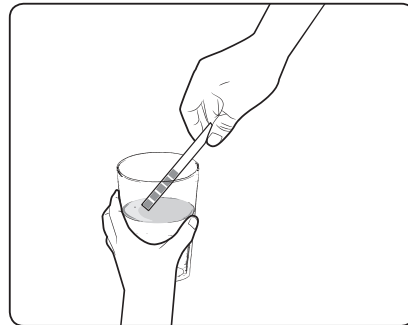
- Schritt 3: Um die Einstellung abzuschließen, berühren Sie die Lichtfunktion.
- Wenn die Einstellung nicht innerhalb von 30 Sekunden abgeschlossen ist oder andere Funktionen gedrückt werden, wird die Standardeinstellung beibehalten.
  - Im Lichtmodus, können Sie durch Drücken des Knopfes von der Farbeinstellung zur Helligkeits-Einstellung wechseln und das Gleiche wieder zurück.

# 5. Wasserqualitätsprüfung und Einstellungen

1. Füllen Sie ein Glas mit frischem kaltem Wasser aus dem Wasserhahn.



2. Legen Sie ein Lackmuspapier 1 Sekunde lang in das im Glasbecher enthaltene Wasser und warten Sie 60 Sekunden.

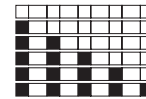


3. Überprüfen Sie die Testergebnisse und stellen Sie sie gemäß der Tabelle ein.

Kurz eintauchen (1 s), leicht abschütteln und nach 1 min ablesen.

5 grün/green/vert  
1 rot/red/rouge  
2 rot/red/rouge  
3 rot/red/rouge  
4 rot/red/rouge  
5 rot/red/rouge

Dip briefly (1 s), shake off excess water and compare after 1 min.



Plongez brièvement (1 s), égouttez l'excès d'eau et comparez après 1 min.

0° dH/ 0.00° e/ 0° f  
5° dH/ 6.25° e/ 9° f  
10° dH/ 12.50° e/ 18° f  
15° dH/ 18.75° e/ 27° f  
20° dH/ 25.00° e/ 36° f  
25° dH/ 31.25° e/ 45° f

**AQUADUR®**

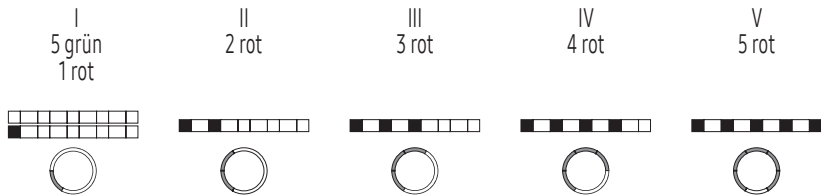
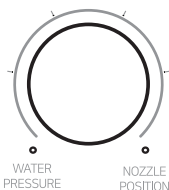
Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte  
Test strip for determination of water hardness  
Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

4. Stellen Sie die Entkalkungszeit in Abhängigkeit von den Testergebnissen ein.

Einstellen des Alarmzyklus zum Aktivieren des Entkalkungsmodus (Werkseinstellung: Härte III)

Schritt 1: Berühren Sie die Funktion Reinigung + Stopp für 5 Sekunden, um sie zu aktivieren. Entkalkungsalarm (Druck- / Duscharm-LED blinkt)

Schritt 2: Drehen Sie den Knopf, um den Alarmzyklus auszuwählen.

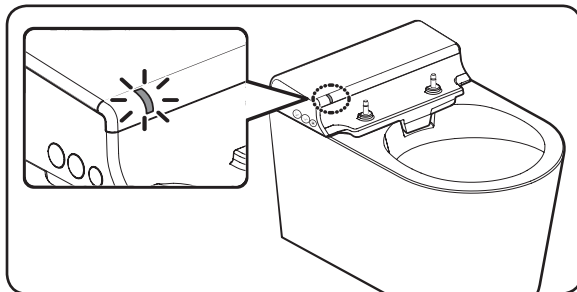


Schritt 3: Um die Einstellung abzuschließen, berühren Sie die Stoppfunktion.  
- Wenn die Einstellung nicht innerhalb von 30 Sekunden abgeschlossen ist oder andere Funktionen gedrückt werden, wird die Standardeinstellung beibehalten.

# 6. Automatisches Entkalkungsprogramm

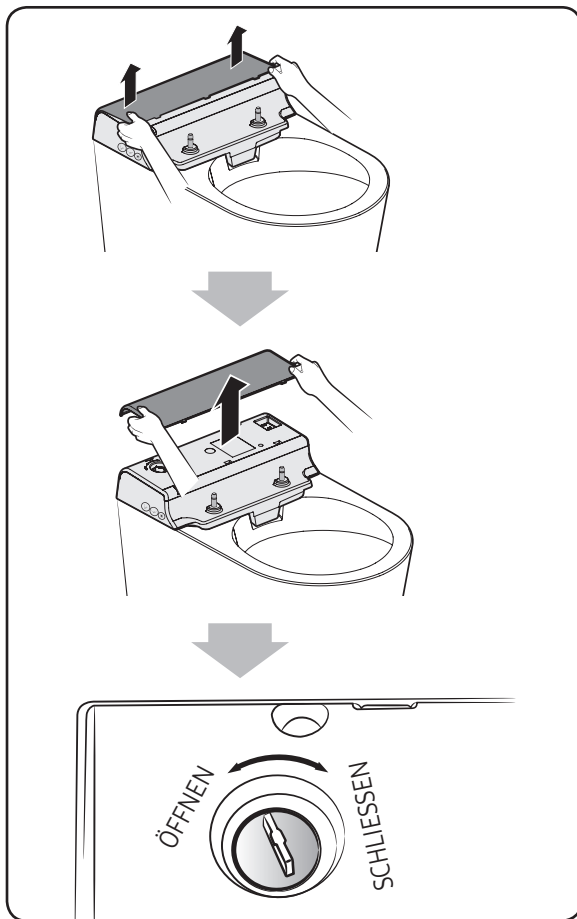
## 1. Alarm.

- Rotes und blaues LED flackern.



## 2. Vorbereitung.

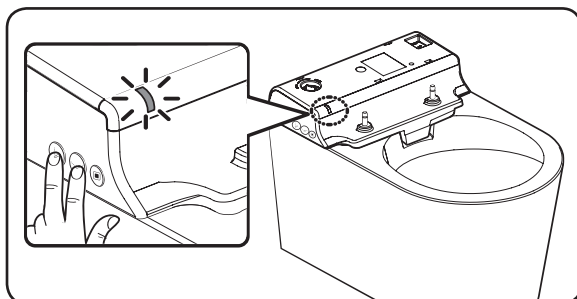
- Heben Sie zuerst die obere ABDECKUNG ab.



- Drehen Sie den Deckel für die Entkalkungsflüssigkeit nach links, um sie zu öffnen.

## 3. Drücken Sie die Tasten Reinigung-Hinten / Bidet-Vorne -Tasten 5 Sekunden lang.

- Blaue LED wird angezeigt.
- Blaue LED Dimmung blinkt in 5 Sekunden.



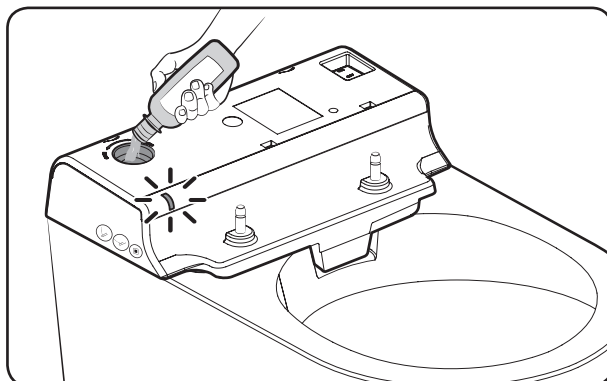


#### 4. Die blaue LED blinkt

- Füllen Sie die Entkalkungsflüssigkeit ein.

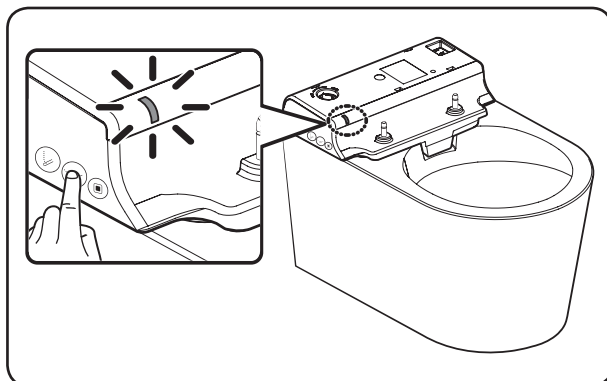
\* Verwenden Sie ausschließlich die eigens für das Gerät entwickelte und geprüfte original Hygea-Durgol® Entkalkungsflüssigkeit. Erhältlich ist die Hygea - Durgol® Entkalkungsflüssigkeit in Ihrer Verkaufsstelle.

Andere Entkalkungsflüssigkeiten können Schäden oder Korrosion der inneren Teile verursachen.



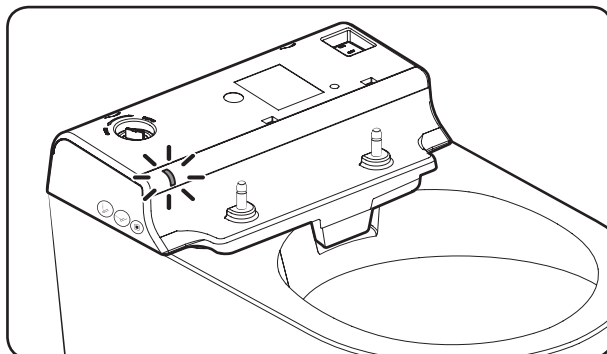
#### 5. Drücken Sie die Bidet-Taste.

- Die lila LED leuchtet 10 Sekunden lang auf.



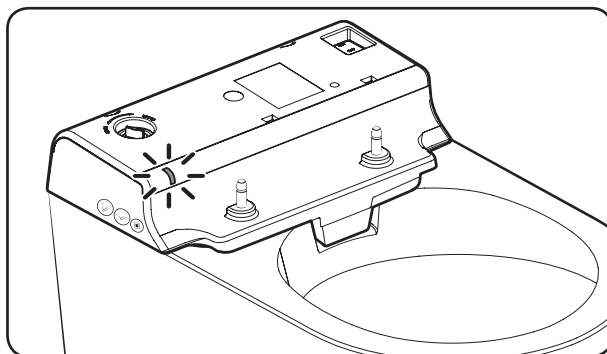
#### 6. Weiße LED leuchtet auf.

- Entkalkung und Reinigung in Arbeit.
- Dauer: 42 Minuten.



#### 7. Die lila LED leuchtet auf.

- Zusätzliche Reinigung wird fortgesetzt.
- Dauer: 10-11 Minuten.



#### 8. Rückkehr zu den Grundeinstellungen.

# 7. Vorabprüfungen bevor Sie sich an den Kundendienst wenden

ENG  
DEU  
FR  
ITA  
ESP

Symptome	Wie zu inspizieren	Lösungen
<b>Gerät funktioniert überhaupt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gibt es einen Stromausfall oder ein ausgestecktes Netzkabel?</li> <li>• Ist das Gerät eingeschaltet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stecken Sie das Kabel richtig ein.</li> <li>- Schalten Sie den Netzschalter ein.</li> </ul>
<b>Es kommt kein Wasser.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das Wasserabsperrventil oder das Wasserversorgungsventil offen?</li> <li>• Ist die Düse verstopft?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Öffnen Sie das Wasserversorgungsventil.</li> <li>- Reinigen Sie den Duscharm und die Düse.</li> </ul>
<b>Wasser tritt nach außen aus.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Anschluss für das Wasser fest angezogen ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wenn es weiterhin leckt, wenden Sie sich an das Kundencenter.</li> </ul>
<b>Das Wasser ist nicht warm.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das Warmwasser auf AUS gestellt?</li> <li>• Ist der Super Öko-Modus eingeschaltet, während die Umgebungstemperatur niedrig ist?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wiederholen Sie die Temperatureinstellung.</li> <li>- Deaktivieren Sie den Super Öko-Modus.</li> </ul>
<b>Die LED am Hauptgerät flackert.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hat sich das Netzkabel gelöst?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ziehen Sie das Netzkabel ab und stecken Sie es wieder richtig ein.</li> <li>- Wenn es weiterhin flackert, wenden Sie sich an das Kundencenter.</li> </ul>

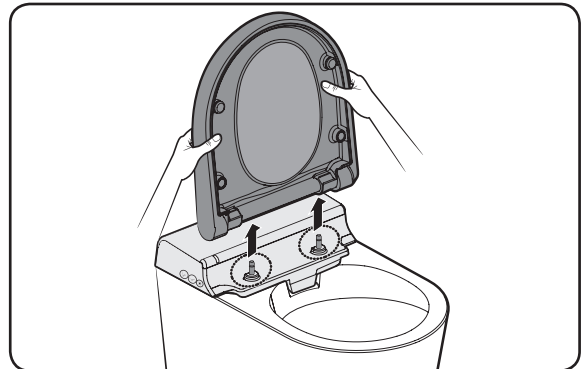
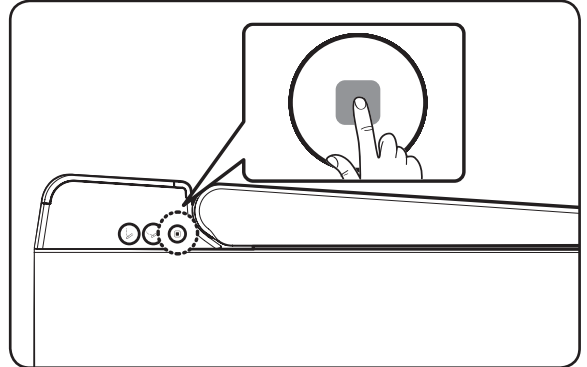
# 8. So bereiten Sie das Gerät für den Service vor

## Verfahren

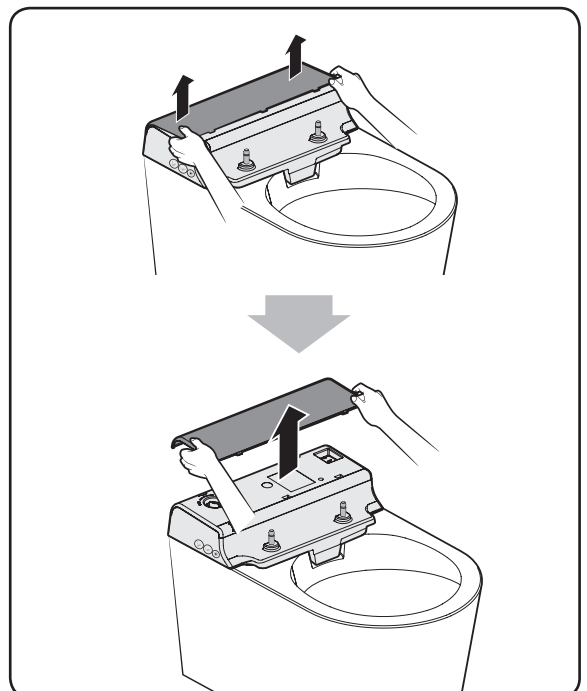
1. Berühren Sie die Stoppfunktion für 5 Sekunden. (Fernbedienung oder seitliches Bedienfeld).
  - Die automatische Entleerungszeit beträgt ca. 2 Minuten.

\* Alternativ ist es möglich, das Wasser manuell aus dem Gerät abzulassen, indem der Bolzenablauf unter dem Tank geöffnet wird (siehe Punkt 6.1, nachdem die Punkte 2 bis 6 befolgt wurden).

2. Entfernen Sie SITZ + DECKEL.

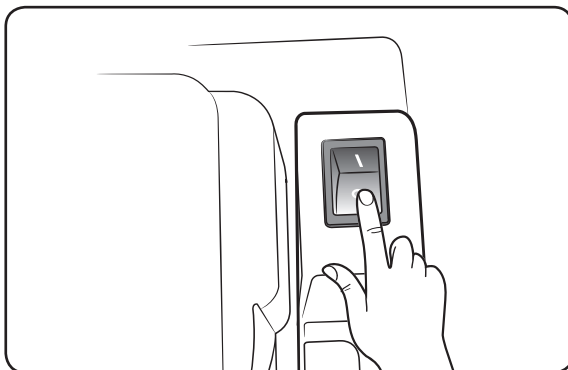


3. Heben Sie die ABDECKPLATTE ab.

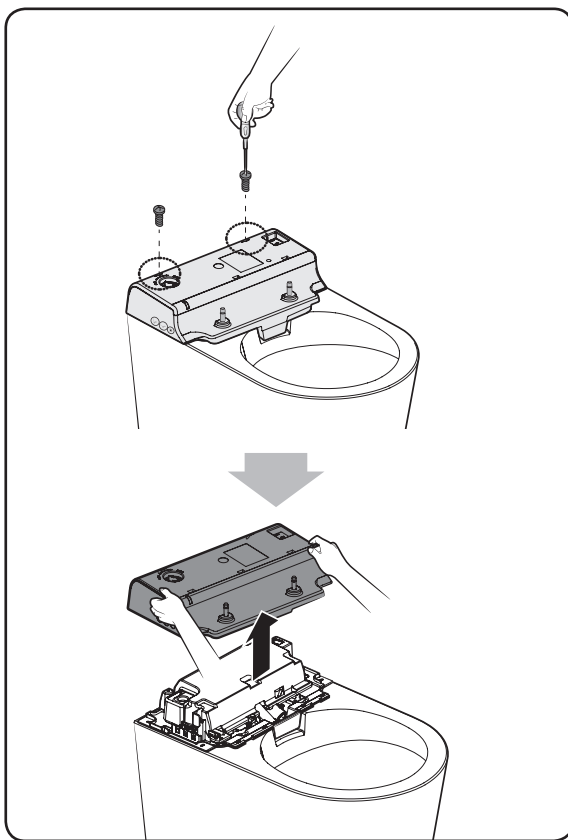


## 8. So bereiten Sie das Gerät für den Service vor

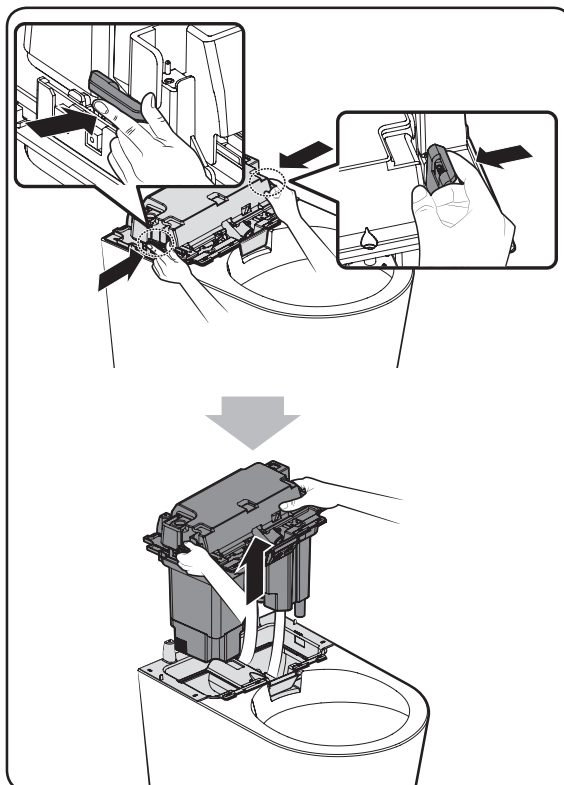
4. Schalten Sie den Netzschalter aus.



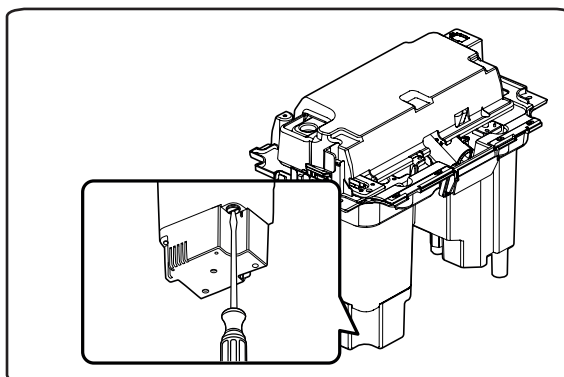
5. Entfernen Sie mit einem (+) Schraubenzieher die 2 SCHRAUBEN in der Gehäuseabdeckung  
Entfernen Sie die GEHÄUSEABDECKUNG.



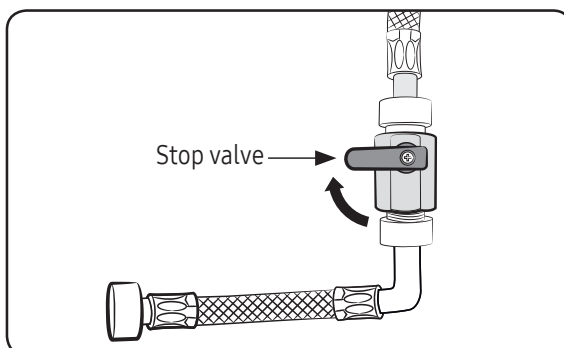
6. Drücken Sie 2 Haken (links und rechts) nach innen, um die Funktionseinheit heraus zu heben. Seien Sie vorsichtig, da der Wasserschlauch und der Stromanschluss angeschlossen sind.



- 6.1. Wenn eine automatische Entleerung (Punkt 1) nicht möglich ist, schrauben Sie den Bolzenablauf unter dem Tank auf. Andernfalls kann dieser Schritt ignoriert werden.

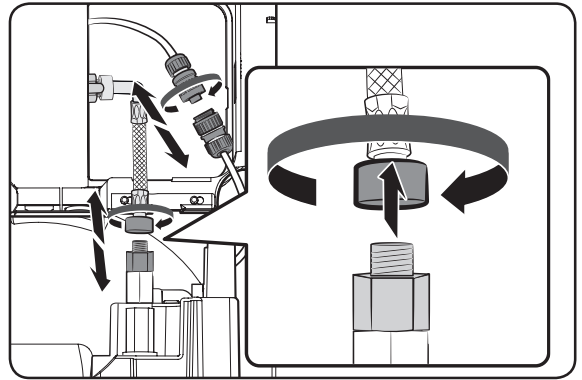


7. Schließen Sie das Absperrventil des Wasserschlauchs.

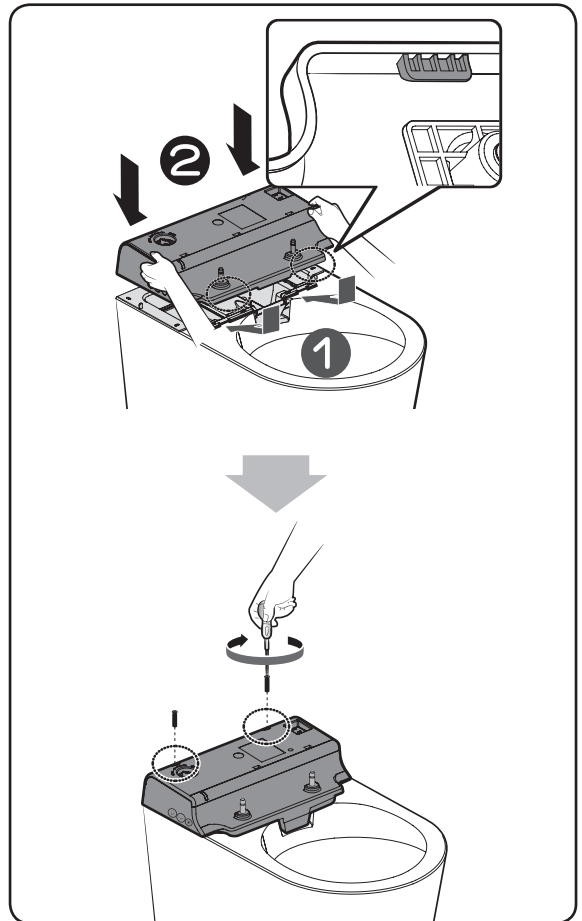


# 8. So bereiten Sie das Gerät für den Service vor

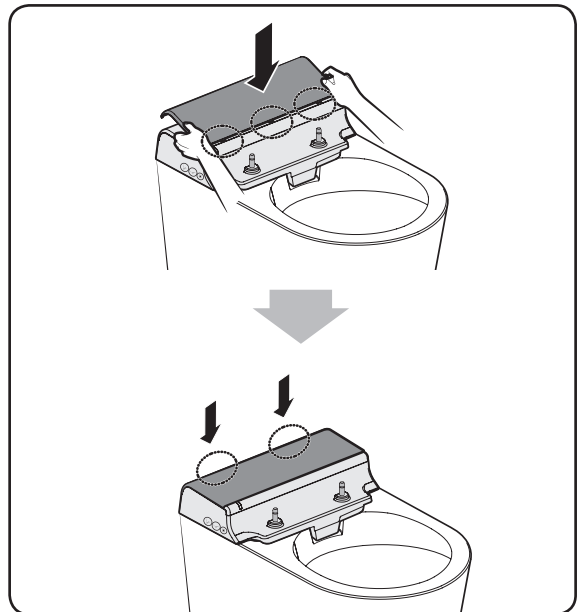
8. Trennen Sie den Wasserschlauch und den Stromanschluss.



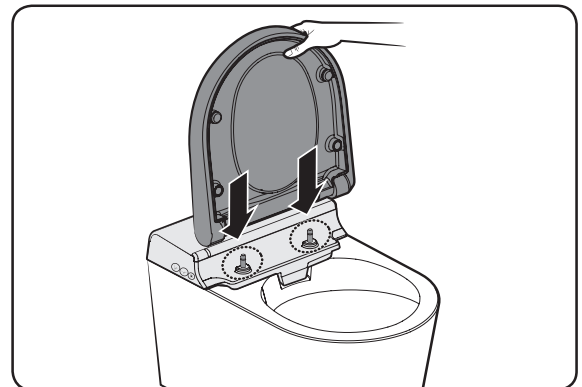
9. Befestigen Sie die GEHÄUSEABDECKUNG zuerst in den 2 Rillen an der Vorderseite und drücken Sie die Rückseite nach unten, um sie aufzusetzen. Setzen Sie die 2 SCHRAUBEN wieder ein.



10. Setzen Sie zuerst die Vorderseite der AB-DECKPLATTE auf und drücken Sie die Rückseite nach unten, um sie zu befestigen.

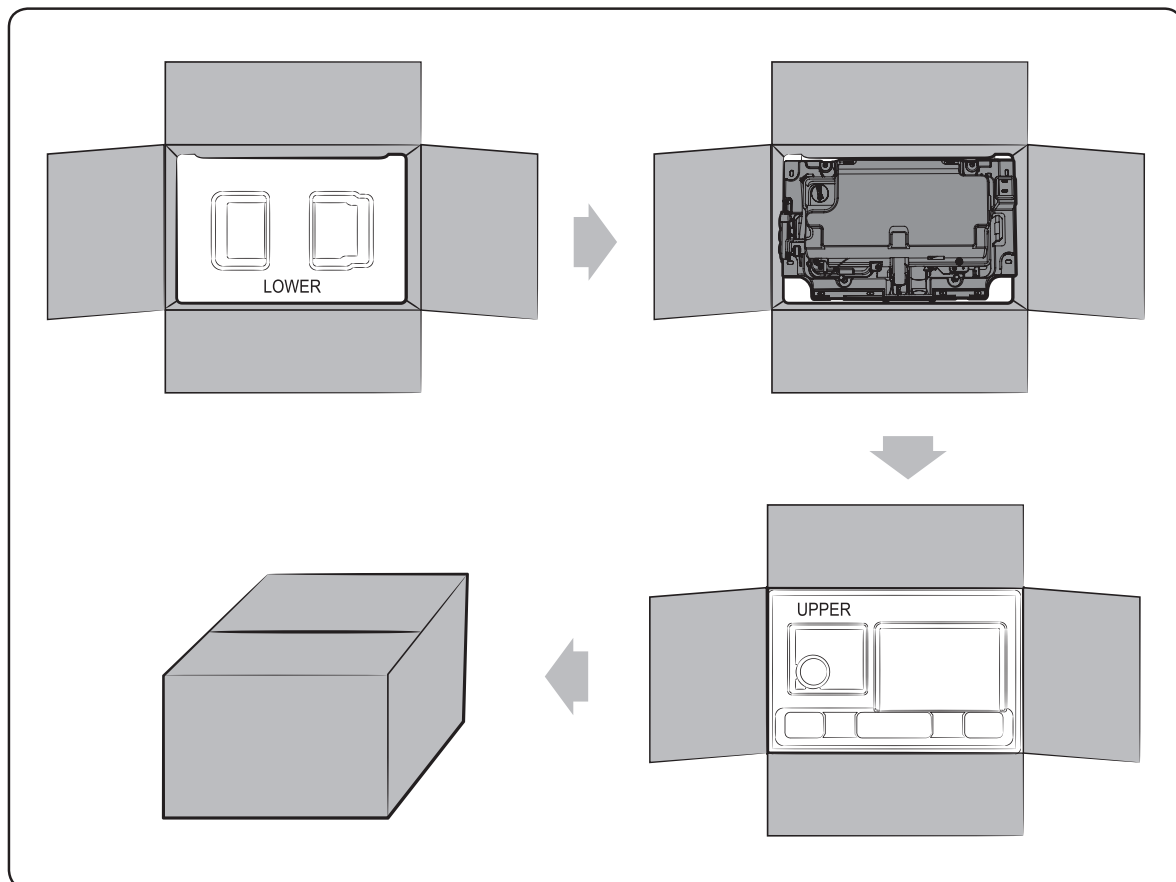


11. SITZ + DECKEL wieder auf die Stifte setzen, um sie zu befestigen.



## 8. So bereiten Sie das Gerät für den Service vor

12. Verpacken Sie die herausgenommene Funktionseinheit in eine dafür geeignete Schachtel. Schliessen Sie diese und fordern Sie Service an.





# 9. Spezifikationen

No	Spezifikationen		
1	Leistungsangabe	Nennspannung	AC 220 - 240 V
		Nennspannung	50 / 60 Hz
2	Wasserversorgung	Wasserversorgungsmethode	Direkt gekoppeltes Wasserversorgungssystem
		Druck	0,5 bis 10 bar / 0,05 bis 1,00 MPa
3	Tank	Kapazität	1.000 ~ 1.200 CC
		Art des Thermostats	53 °C nicht automatischer Rückgabetypp
		Heizleistung	800 W
		Wassertemperatur	AUS, 33 °C, 36 °C, 39 °C
4	Reinigungseinheit	Wasserverbrauch	1.000 cc / min ± 200 cc
		Bewegung	Auswählbar
		Steuerung der Duscharmposition	5 Stufen
		Regelung Wasserdruck	5 Stufen
		Reinigung	Automatisch und manuell
5	Fön	Fönmotor	DC 12 V Max
		Warmlufttrocknung	MOTORGEBLÄSE
		Stromverbrauch	135 W ± 15%
		Sicherheitssystem	Bimetall (Automatische Rückkehr)
6	Fernbedienung	Betriebsspannung	DC 2,5 ~ 4,5 V
		Betriebsstrom (TA=25 °C, 3.0 V)	35 mA (Betriebsstrom ≤ 35 mA)
7	Produktgröße		(W)381 mm x (D)225 mm x (H)306 mm
8	Maximale Last Toilettendeckel und Toilettensitz		150 Kg
9	Produktgewicht		3,6 Kg
10	Paketgewicht		5,5 Kg
11	Maximale Umgebungstemperatur		45 °C

※ Der empfohlene Wasserdruck beträgt 0,5 bis 10 bar / 0,05 bis 1,00 MPa.

# 10. Garantie

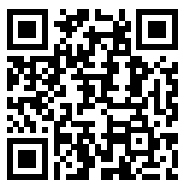
## Eingeschränkte Garantie für USPA persönliche Hygiene Vorrichtung

- Wir garantieren, dass unsere Produkte bei normalem Gebrauch und Service für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem Datum ihres Kaufs frei von Herstellungsfehlern sind. Nur der Endkunde kann einen Anspruch aus dieser eingeschränkten Garantie geltend machen.
- Unsere Verpflichtung Ihnen gegenüber im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch defekter Produkte oder Teile nach unserer Wahl, sofern die Produkte ordnungsgemäß installiert und gemäß den Anweisungen verwendet wurden. Wir behalten uns das Recht vor, Inspektionen durchzuführen, um die Ursache des Mangels festzustellen. Wir berechnen keine Kosten für Arbeit oder Teile im Zusammenhang mit Garantiereparaturen oder -ersatz. Wir sind nicht verantwortlich für die Kosten für das Entfernen, Rücksendung und / oder Neuinstallation von Produkten.
- Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für:
  - a) Beschädigung oder Verlust durch Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Sturm usw.
  - b) Schäden oder Verluste, die durch unangemessene Verwendung, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Wartung entstehen.
  - c) Beschädigung oder Verlust durch unsachgemäße Installation, Entfernung, Reparatur oder Änderung.
  - d) Schäden oder Verluste durch Sedimente oder andere in Ihrem Wassersystem enthaltene Stoffe.
- Für Garantie- oder Serviceinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben, oder an uns.
- Nur der Endkunde kann einen Anspruch im Rahmen dieser beschränkten Garantie geltend machen. Füllen Sie dieses Formular aus, um Ihre Garantie zu aktivieren.
- Diese eingeschränkte Garantie ist unsere einzige Garantie für Ihr Produkt. Reparaturen oder Ersatz gemäß dieser Garantie sind das ausschließliche Rechtsmittel, das Ihnen zur Verfügung steht. Wir sind nicht verantwortlich für den Verlust des Produkts oder für andere Neben- oder Folgeschäden oder Kosten, die Ihnen möglicherweise entstehen, oder für Arbeits- oder andere Kosten, die durch Installation oder Entfernung oder Kosten oder Reparaturen durch andere entstehen, oder für andere Kosten, die oben nicht ausdrücklich angegeben sind. Sofern nicht gesetzlich verboten, sind implizite Garantien, einschließlich der Handelsfähigkeit oder Gebrauchstauglichkeit, ausdrücklich auf die Dauer dieser Garantie beschränkt.
- \* Warnung! Wir sind nicht verantwortlich oder haftbar für ein Versagen oder eine Beschädigung dieses Sanitärprodukts, die durch chlorhaltige Reiniger in Tankbehältern (Calciumhypochlorit) verursacht wird.
- \* Hinweis: Die Verwendung von hochkonzentrierten Chlorprodukten kann die Armaturen ernsthaft beschädigen. Dieser Schaden kann zu Undichtigkeiten und schweren Sachschäden führen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an uns.

Registrieren Sie Ihr Produkt online:

<https://uspa.eu/de/support/register-your-product>



Scan

**USPA EUROPE S.R.L.**  
CORSO DELLA VITTORIA, 14  
28100 NOVARA - ITALY  
TEL: +39 0321 030449  
<https://www.uspa.eu>  
[info@uspa.eu](mailto:info@uspa.eu)

*Tolle Produkte für Ihr gesundes Leben!*

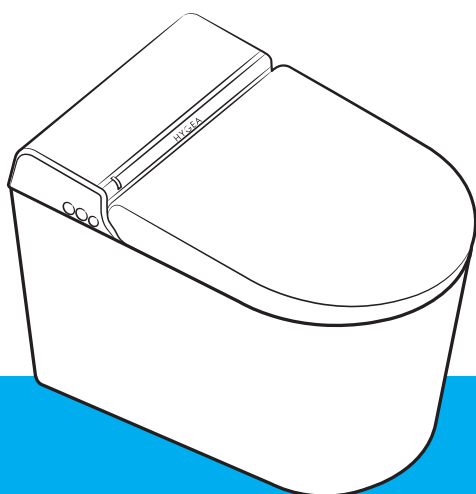
# Notizen

---



# HYGEA MANUEL D'UTILISATION

IW-H20L



HYGEA

# Table des matières

## Préparation

1. Identification \_\_\_\_\_ 1
2. Précaution d'emploi \_\_\_\_\_ 2

## Utilisation

3. Informations préliminaires \_\_\_\_\_ 8
4. Utilisation \_\_\_\_\_ 9
5. Test qualité de l'eau et réglages \_\_\_\_\_ 13
6. Programme de détartrage auto \_\_\_\_\_ 14
7. Vérifications avant appel au SAV \_\_\_\_\_ 16
8. Préparer l'appareil pour l'envoi au SAV \_\_\_\_\_ 17

## Informations importantes

9. Spécifications \_\_\_\_\_ 23
10. Garantie \_\_\_\_\_ 24

■ Merci de bien lire ce manuel avant toute utilisation.

■ La Garantie est présente dans ce manuel.

■ Merci de nous contacter pour toute question relative à l'utilisation.

■ Aucun retour ni échange n'est possible après l'ouverture et l'installation de ce produit.

※ Cet appareil est conçu pour une alimentation en AC230V uniquement, merci de vérifier avant toute installation.

# 1. Identification

ENG

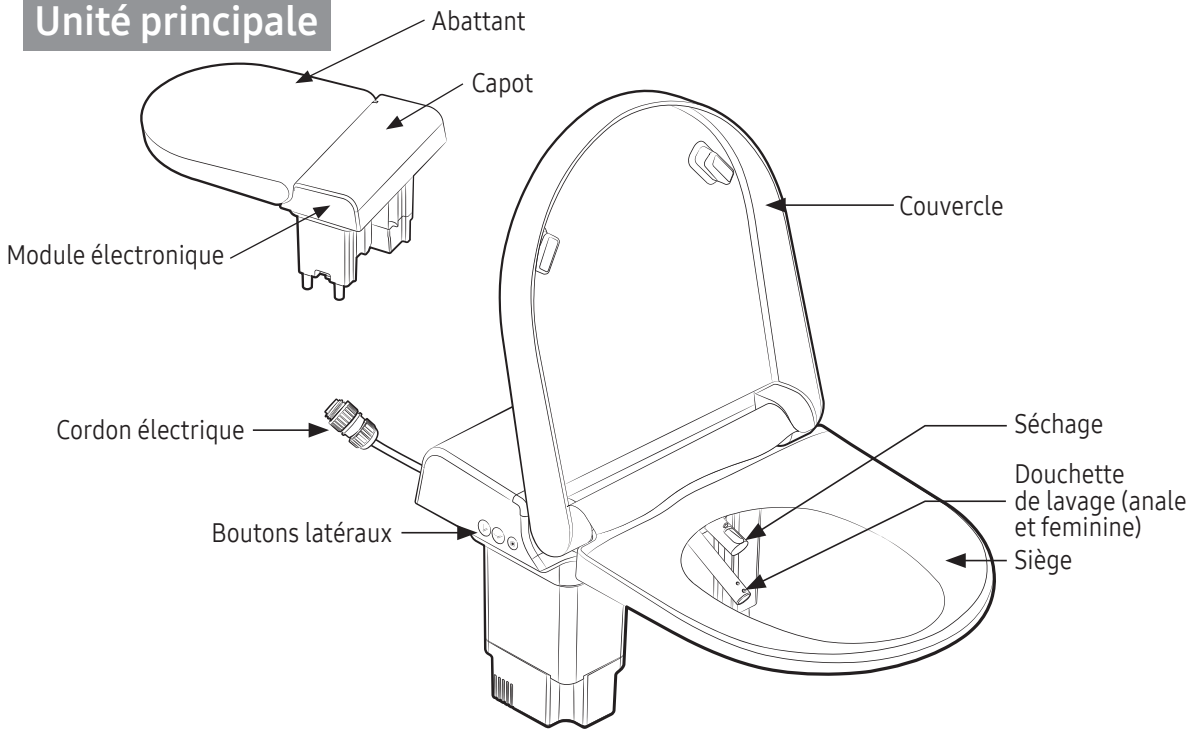
DEU

FR

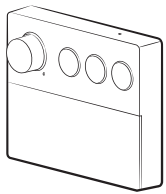
ITA

ESP

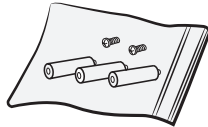
## Unité principale



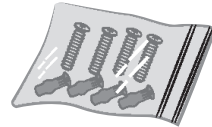
## Accessoires



Télécommande  
Support télécommande



Piles x 3 – Type AAA



Vis x 4  
Chevilles x 4



Bulle de protection  
(uniquement pour tests)



Connecteur cordon  
électrique (femelle)

× Liste non exhaustive et modifications possible suite à l'évolution du produit.

# 2. Précaution d'emploi

## INSTRUCTIONS A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

### **DANGER - Pour éviter toute électrocution:**

1. Ne placez, ni ne stockez cet appareil là où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.
2. Ne pas placer, ni laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide
3. N'attrapez pas un produit tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement.

### **AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles:**

1. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes âgées ou invalides. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser ou à toucher cet appareil sans la surveillance d'un adulte.
2. Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, est endommagé ou est tombé dans l'eau.
4. Installez cet appareil correctement conformément à ce manuel.
5. Seules les personnes autorisées peuvent installer ou réparer cet appareil. N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même, cela pourrait annuler la garantie.
6. Tenez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
7. Ne laissez jamais tomber ou n'insérez aucun objet dans une ouverture ou un tuyau.
8. Ne l'utilisez pas à l'extérieur. N'utilisez pas de produits en aérosol ou oxygène sur l'appareil.
9. Suivez toujours les instructions de mise à la terre de ce manuel avant de brancher.
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
11. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
12. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**



## POINTS IMPORTANTS

1. Ne pas installer dans un endroit où de l'eau pourrait être éclaboussée sur cet appareil ou dans un endroit exposé à une humidité tellement excessive que de la condensation se forme à la surface du produit..
2. Pour éviter d'endommager les composants électroniques en raison de niveaux d'humidité élevés, assurez une ventilation adéquate en ouvrant une fenêtre et / ou une porte lorsque vous vous baignez. Vous pouvez trouver bénéfique de faire fonctionner un ventilateur d'extraction pendant ces périodes d'humidité élevée.
3. Le nouveau tuyau fourni avec l'appareil doit être utilisé et l'ancien tuyau ne doit pas être réutilisé.
4. Utilisez une alimentation en eau ayant une pression d'eau de 0,05 MPa ~ 1,00 MPa.
5. Connectez le produit à raccordement d'eau potable. Ne pas connecter à une conduite d'eau industrielle ou à toute autre alimentation en eau qui ne transporte pas d'eau potable.
6. Dans les zones où l'eau gèle pendant l'hiver, prenez des dispositions pour garder les tuyaux au chaud. L'eau restante dans l'unité peut parfois geler pendant le stockage en hiver. Dans ce cas, réchauffez l'appareil dans la pièce avant l'installation.
7. Le protecteur thermique dans le réservoir d'eau peut parfois bouger pendant le stockage ou le transport par temps chaud, entraînant un dysfonctionnement. Dans ce cas, refroidissez l'unité dans la pièce avant l'installation.
8. La tension d'alimentation nominale est de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
9. Ne pas fournir de courant électrique à l'unité tant que les travaux d'installation de plomberie ne sont pas terminés; cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
10. Éteignez l'appareil pendant l'entretien et le nettoyage.
11. Utilisez uniquement le liquide détartrant Hygea - Durgol® original testé et approuvé pour ce produit. Ne pas le faire peut provoquer des dysfonctionnements du produit, de la corrosion des composants internes et des risques potentiels pour l'utilisateur.

## RECYCLAGE



Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez les séparer des autres types de déchets et les recycler de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers doivent contacter le revendeur auprès duquel ils ont acheté ce produit ou leur administration locale, pour savoir où et comment ils peuvent emporter cet article pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux en vue de son élimination.

# 2. Précaution d'emploi

ENG

DEU


FR

ITA


ESP


## Attention


Suivez ces précautions afin d'éviter tout danger et/ou casse de l'appareil


 Indique une opération prohibée.


 Indique une étape dans l'utilisation de l'appareil.


 Interdit


 Pas de mains humides

 Pas d'objet en feu

 Ne pas démonter

 Ne pas asperger

 Etape nécessaire

 Raccordement à la Terre



Signification des symboles



Interdit

Ne pas utiliser de cordon électrique endommagé ou un réseau électrique défectueux. Appeler le SAV tout de suite si c'était le cas.

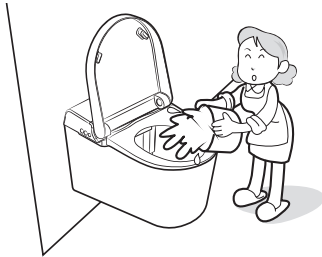
Risque de court circuit, choc électrique ou feu.



Ne pas asperger

Ne pas asperger d'eau ou de produit ménager sur l'appareil ou le cordon électrique. Ne pas utiliser dans une pièce trop humide.

Risque de choc électrique ou de feu.



Pas de mains humides

Brancher et débrancher avec soin, avec des mains sèches, non mouillées.

Ne pas brancher et débrancher avec des mains humides. Risque de blessure et de court circuit.

Ne pas laisser s'accumuler de poussière sur le cordon et la prise. Nettoyer avec un chiffon sec afin d'éviter tout choc électrique ou feu à cause de l'humidité.



Pas d'objet en feu

Ne rien jeter d'inflammable (comme une cigarette ou autre) dans les toilettes ou dans la pièce.

Risque de feu.



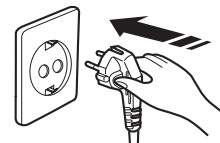
Raccordement à la Terre

Un raccord à la terre est obligatoire à l'installation.

Sinon, risque de choc électrique et dysfonctionnement.

Si la prise n'inclut pas de raccord à la terre, en faire installer un par un professionnel.

Si vous achetez une nouvelle prise, assurez vous qu'elle soit reliée à la TERRE.





## Attention

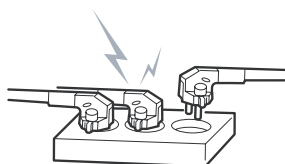
Suivez ces précautions afin d'éviter tout danger et/ou casse de l'appareil



Interdit

Ne pas brancher sur un bloc multiprises.

- Risque de feu ou dégâts.
- Si une substance étrangère ou de l'humidité se trouve sur le cordon d'alimentation, assurez-vous de bien l'essuyer avant d'utiliser l'appareil.



Ne pas démonter

Ne pas démonter, réparer ou modifier ce produit.

- Risque de feu, électrocution ou blessures.



Etape nécessaire

Éteindre l'appareil en cas d'odeur ou de BIP anormal.

- Pressez le bouton OFF situé sous le capot.
- Contactez votre revendeur.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans, des personnes à mobilité réduite, des sensibilités réduites, des capacités mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance en ce produit, s'ils ont été avertis et supervisés du bon fonctionnement en toute sécurité et des dangers impliqués par une mauvaise utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne peuvent pas être faits par des enfants sans surveillance d'un adulte.

# 2. Précaution d'emploi



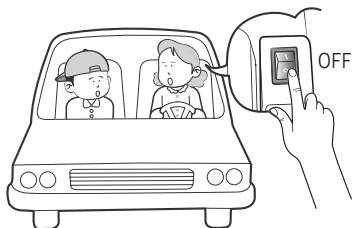
## Attention

Suivre les instructions de ce manuel pour vous assurer une utilisation conforme et sans dommage.



Etape nécessaire

En cas d'absence prolongée (séjour, vacances,...) ou durant le nettoyage de l'appareil, veillez à bien éteindre votre appareil.



Etape nécessaire

Eteindre votre appareil en cas d'orage ou d'éclairs.



Etape nécessaire

A utiliser uniquement dans les toilettes. Ne pas utiliser ce produit pour autre chose.

- Risque de blessures, feu, choc électrique.



Attention

Ne pas forcer sur le flexible d'alimentation en eau.

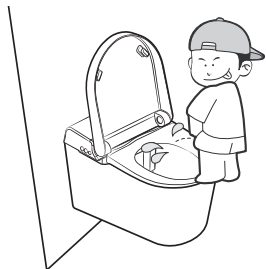
- Risque de fuite.



Etape nécessaire

Ne pas uriner sur le siège ou la douchette, ne pas asperger de substances contaminantes.

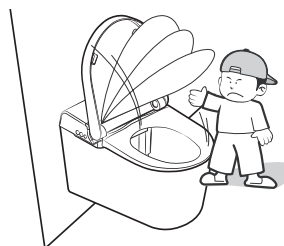
- Risque de mauvaises odeurs et/ou dysfonctionnement.



Etape nécessaire

Ne pas forcer la descente assistée du couvercle et du siège.

- Risque de casse du frein de chute ou des éléments.
- Attention à ne pas se pincer les doigts lors de la descente ou l'ouverture du couvercle ou de la lunette.





## Attention

Suivre les instructions de ce manuel pour vous assurer une utilisation conforme et sans dommage.



### Attention

Ne pas s'appuyer sur l'arrière du couvercle.

- ❑ Risque de casse / dysfonctionnement.



### Attention

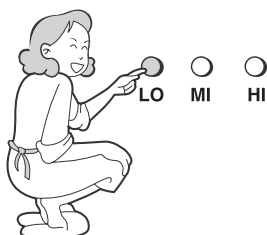
Ne placez pas de vase, de tasse, de contenant de cosmétiques, de produits chimiques ou d'eau ou de petits métaux sur ou au dessus du produit.

- ❑ En cas de chute de ceux-ci, à l'intérieur, risque de choc électrique.



Baisser le niveau de température pour les enfants et handicapés.

- ❑ Risque de brûlure si le niveau de température n'est pas identifié par ces personnes.



## ATTENTION

Lors du changement de piles, veuillez bien utiliser le même type de piles afin d'éviter tout dommage, feu ou explosion.

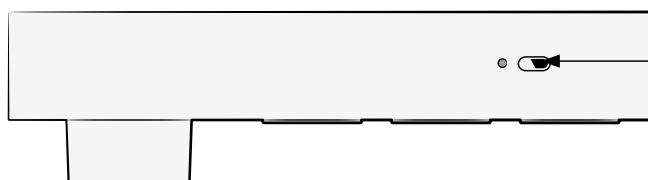
# 3. Informations préliminaires

## 1. Détails techniques

Spécifications		
Tension et fréquence	AC 220-240 V, 50/60 Hz	
Débit lavage anal	Niveau 5	1.000cc/min(±200)
	Niveau 1	750 cc/min(±200)
Débit lavage féminin	Niveau 5	1.000cc/min(±200)
	Niveau 1	750 cc/min(±200)
Consommation électrique du chauffe eau	800 W	
Electrovanne	DC 12 V	
Séchage	Niveaux de températures	5 niveaux
	Puissance	SOFT 120 W(±15%)
		TURBO 135 W(±15%)

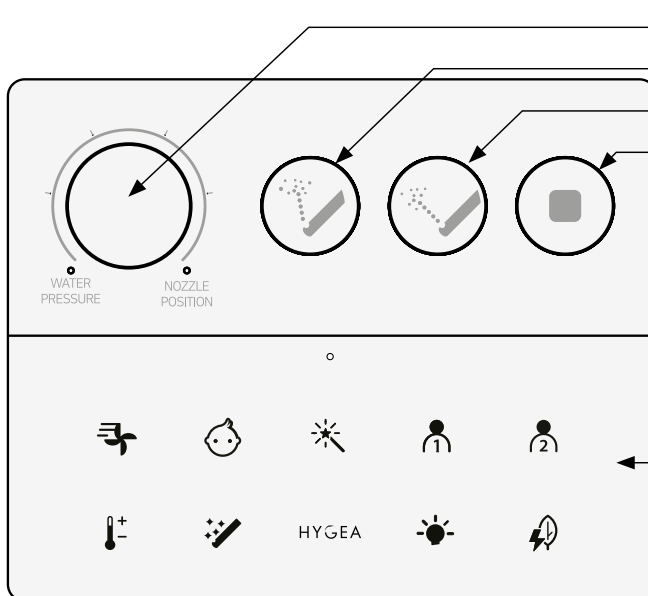
## 2. Détail télécommande

[Vue de haut]



Niveau de batterie

[Vue de Face]



Bouton principal

Lavage anal

Lavage féminin

Stop

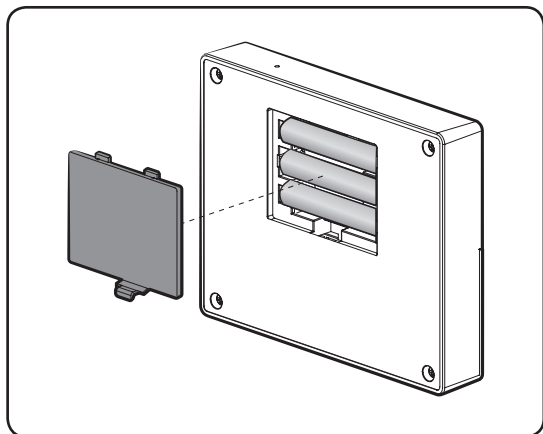
Ecran tactile\*

\* Appuyer sur le logo HYGEA pour activer l'écran tactile.

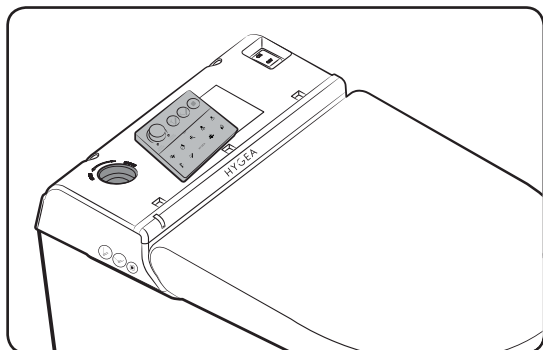
# 4. Utilisation

※ Le détecteur de présence se mettra en fonction dès que l'utilisateur sera devant le produit à 50-60 cm de celui-ci.

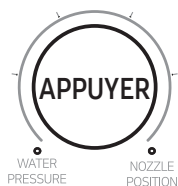
## 1. Insérer les piles



## 2. Appairage manuel



- Enlever le capot.
- Mettre l'unité sur OFF.
- Appuyer sur le bouton rond environ 5 secondes jusqu'à ce que la Led bleue au centre de la télécommande clignote.
- L'appairage est en cours, la Led a clignoté 3 fois.
- Placer immédiatement la télécommande sur la base comme sur le schéma. La laisser environ 3 secondes.
- Mettez l'unité sur ON
- Quand l'appairage est effectué, la Led Bleue clignote 3 fois, et l'unité va également bipper 3 fois.



## 3. Fonctions

### 1) Lavage anal



- Appuyer sur la touche lavage Anal (quand le capteur de présence vous a détecté).
- Presser à nouveau cette touche pour activer l'oscillation.
- Durant le lavage, appuyer sur le Bouton Principal de la télécommande pour régler la pression de l'eau. Appuyer à nouveau sur le bouton principal pour régler la position de la douchette. La pression de l'eau et la position des douchettes s'ajustent sur 5 niveaux.
- L'appareil garde en mémoire la pression et la position douchette du dernier utilisateur.
- Durée de lavage: 40 secondes
- Si vous activez cette fonction par le bouton de commande latéral, par défaut la pression d'eau est au niveau 3 et la position douchette est au niveau 3.

### 2) Lavage féminin



- Appuyer sur la touche lavage féminin (quand le capteur de présence vous a détecté)
- Presser à nouveau cette touche pour activer l'oscillation.
- Durant le lavage, appuyer sur le Bouton Principal de la télécommande pour régler la pression de l'eau. Appuyer à nouveau sur le bouton principal pour régler la position de la douchette. La pression de l'eau et la position des douchettes s'ajustent sur 5 niveaux.
- L'appareil garde en mémoire la pression et la position douchette du dernier utilisateur.
- Durée de lavage : 40 secondes
- Si vous activez cette fonction par le bouton de commande latéral, par défaut la pression d'eau est au niveau 3 et la position douchette est au niveau 3.

### 3) Stop



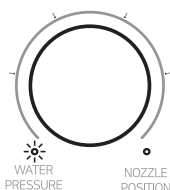
- Pour cesser toute fonction, appuyez sur STOP.
- Lorsque vous utilisez les boutons latéraux, appuyez sur STOP.

# 4. Utilisation

## 4) Séchage



- Appuyez sur la touche séchage pour l'activer (quand le capteur de présence vous a détecté).
- Pendant le séchage, appuyez à nouveau sur le bouton séchage pour activer le Turbo.
- Durée du cycle: 3 minutes
- Tourner le bouton principal pour ajuster la température du séchage.



## 5) Enfants



- Presser la touche enfant pour activer la fonction (quand le capteur de présence vous a détecté).
- Le lavage anal avec oscillation (pression niveau 1 - douchette position 5) se met en route pour 40 secondes, puis le séchage (Température niveau 3) s'enclenche durant 3 minutes.
- Ce programme dure 3 minutes et 40 secondes mais peut être arrêté avant par la touche STOP.
- L'appareil reviendra à la pression d'eau, à la position de la douchette et à la température de séchage de l'utilisateur précédent.

## 6) Nettoyage automatique douchette



- Quand vous n'utilisez pas l'appareil, appuyez sur cette touche pour activer la fonction. (La Led de l'unité est VIOLETTE)
- Durée du cycle: 30 secondes.
- Les fonctions : lavage anal, lavage féminin, lavage automatique, lavage enfant, et le séchage ne peuvent pas fonctionner durant le nettoyage automatique de la douchette.
- A tout moment vous pouvez appuyer sur STOP pour arrêter le process et réactiver les autres fonctions.

## 7) Nettoyage manuel douchette



- Appuyer durant 5 secondes sur la touche nettoyage de la douchette sur la télécommande.
- Durée: 3 minutes.
- Les fonctions : lavage anal, lavage féminin, lavage automatique, lavage enfant, et le séchage ne peuvent pas fonctionner durant le nettoyage manuel de la douchette.
- A tout moment vous pouvez appuyer sur STOP pour arrêter le process et réactiver les autres fonctions.

## 8) Economie d'énergie



- Appuyez sur le logo Hygea pour voir le niveau d'économie d'énergie indiqué par la Led.
- Appuyer sur la Touche Economie d'énergie: 3 modes (Eco, Super Eco, Normal).
- ECO: Led Jaune / Température d'eau 30° (Capteur de présence non fonctionnel).
- SUPER ECO: Led verte / eau non chauffée (Capteur de présence non fonctionnel).
- NORMAL: Led Blanche.
- Lorsque les modes Eco et Super Eco sont activés, l'unité réduira la consommation d'énergie en mode veille. (Capteur de présence désactivé)

## 9) Auto



- Quand vous êtes assis, appuyer sur la Touche AUTO pour activer la fonction.
- Enchaînement du lavage anal durant 20 secondes puis lavage anal avec oscillation durant 20 secondes (pression d'eau niveau 2), puis séchage durant 3 minutes (température séchage niveau 3).
- Ce programme dure 3 minutes et 40 secondes mais peut être arrêté avant par la touche STOP.
- L'appareil reviendra à la pression d'eau, à la position de la douchette et à la température de séchage de l'utilisateur précédent.
- Par défaut: Lavage anal Automatique.
- Durant un lavage anal "classique", vous pouvez appuyer sur cette fonction AUTO afin de passer en mode automatique anal.
- Durant un lavage anal "classique", vous pouvez appuyer sur cette fonction AUTO afin de passer en mode automatique féminin.



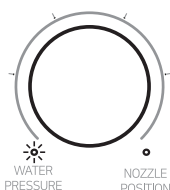
## 10) Réglage Température de l'eau



- Appuyez sur le logo Hygea pour voir le niveau de température indiqué par la Led.
- Appuyer sur la touche Température d'eau pour ajuster le niveau de température.
- 4 niveaux: Bas, moyen, haut, OFF
- Par défaut sur OFF (Led Blanche)
- 33° "Bas" (Led Verte)
- 36° "Moyen" (Led Jaune)
- 39° "Haut" (Led Rouge)

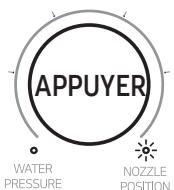
## 11) Réglage pression de l'eau / température séchage

- Par défaut la Led est lumineuse sur la pression de l'eau. (En appuyant sur le bouton principal vous passez du mode réglage de la pression au mode réglage de la position de la douchette). La led lumineuse indique sur quel mode vous êtes.
- Pendant le séchage, le bouton principal permet d'ajuster la température de l'air.
- Tourner le bouton principal pour ajuster la pression de l'eau / la température de séchage



## 12) Position de la douchette

- Par défaut, la Led est lumineuse, sur le réglage de la pression de l'eau. Pour passer au réglage de la position de la douchette, il suffit d'appuyer sur le bouton principal. La Led devient lumineuse côté droit.
- Tourner le bouton pour ajuster la position de la douchette.



## 13) Mémorisation des utilisateurs



### A. Programmation

- Etape 1: Appuyer sur Utilisateur 1. Temps de programmation: 30 secondes.
- Etape 2: Appuyer sur lavage anal ou féminin.
- Etape 3: Sélectionner la pression et la position de la douchette, à l'aide du bouton principal. (Voir les sections 11 et 12 du manuel)
- Etape 4: Appuyer sur Utilisateur 1 pour sauvegarder. Mêmes étapes pour Utilisateur 2.

### B. Utilisation

- Etape 1: Appuyer sur le lavage anal ou féminin.
- Etape 2: Appuyer sur Utilisateur 1 ou 2 pour obtenir les réglages préférentiels.

## 14) Batterie Faible



- Si la batterie est faible, la Led clignote sur le dessus de la télécommande (voir page 8).

## 15) Fonction anti-calcaire



- Quand l'alarme s'allume (Led Rouge et Bleu clignotent), appuyer simultanément sur la fonction de lavage anal et lavage féminin, durant 5 secondes (sur la télécommande ou sur les boutons de secours).
- Durée: 65 minutes. L'alarme retentit lorsque la fonction anti-calcaire est terminée. Reportez-vous à la section Programme de détartrage automatique à la page 14.
- Si l'alimentation électrique est coupée durant le programme, une fois l'alimentation rétablie, le programme se réactivera automatiquement 5 fois.

# 4. Utilisation

## 16) Vidange du réservoir



- Appuyer sur la touche STOP durant 5 secondes (sur la télécommande ou les boutons latéraux).
- Utilisez cette fonction si vous n'utilisez pas votre appareil durant un long moment, et mettez celui-ci en OFF.
- Appuyer brièvement sur la fonction Stop pour arrêter le mode vidange et revenir à l'opération de remplissage d'eau.
- Durée: 2 minutes. (La Led est bleue)

## 17) Son



- Sur les boutons latéraux de l'unité, appuyez simultanément sur le lavage féminin et le bouton Stop pour activer ou désactiver le son.

## 18) Lumière nocturne



- Appuyer sur la touche lumière pour activer/désactiver la lumière nocturne.
- Une lumière délicate sous la cuvette guidera l'utilisateur pour identifier le WC pendant la nuit.
- Par défaut la fonction est active.
- Fonction activée
  - 1) Vous êtes assis sur le wc: couleur selon vos réglages / Intensité niveau 1
  - 2) Vous n'êtes pas sur le wc: couleur selon vos réglages / Intensité selon vos réglages
- Fonction désactivée
  - 1) Vous êtes assis sur le wc: la Led violette sous la cuvette clignote 3 fois et s'éteint.

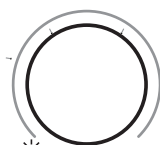
## 19) Réglage Couleur et intensité de la lumière



Comment régler la lumière (par défaut: Bleue)

Etape 1: Appuyer 5 secondes sur la touche Lumière pour activer le mode sélection couleur. (La fonction clignote).

Etape 2: Tourner le bouton principal pour choisir la couleur



1: Bleu 2: Bleu ciel 3: Vert 4: Violet 5: Rouge



- Appuyer ensuite sur le Bouton principal pour régler l'intensité. (Par défaut niveau 5)



Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4 Niveau 5

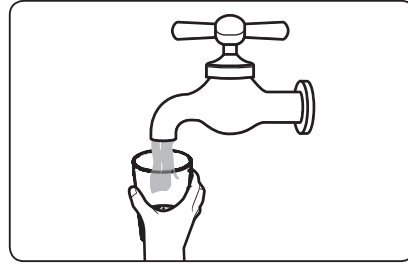


Step 3: Pour valider les réglages, appuyer sur la touche Lumière.

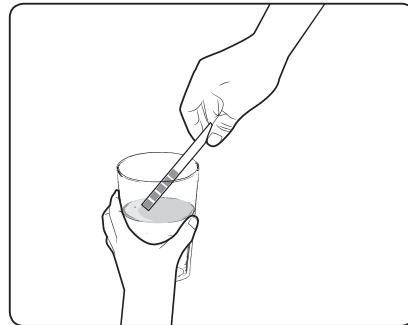
- Si vous ne terminez pas en 30 sec. ce réglage ou si une autre fonction est activée pendant le réglage, les choix ne seront pas pris en compte et le réglage reviendra à celui de l'usine.
- Durant le réglage de la lumière, le fait d'appuyer sur le bouton principal permet de passer du réglage de l'intensité au réglage de la couleur. Et vice versa.

# 5. Réglages et tests de la qualité de l'eau

1. Remplir un verre d'eau fraîche et froide sous le robinet d'arrivée d'eau de vos toilettes.



2. Plonger la languette de test 1 seconde dans le verre d'eau collectée. Attendre 1 minute le résultat du test.

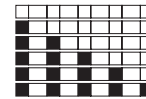


3. Vérifier le résultat du test et régler selon le tableau de résultats.

Kurz eintauchen (1 s), leicht abschütteln und nach 1 min ablesen.

5 grün/green/vert  
1 rot/red/rouge  
2 rot/red/rouge  
3 rot/red/rouge  
4 rot/red/rouge  
5 rot/red/rouge

Dip briefly (1 s), shake off excess water and compare after 1 min.



Plongez brièvement (1 s), égouttez l'excès d'eau et comparez après 1 min.

0° dH/ 0.00° e/ 0° f  
5° dH/ 6.25° e/ 9° f  
10° dH/ 12.50° e/ 18° f  
15° dH/ 18.75° e/ 27° f  
20° dH/ 25.00° e/ 36° f  
25° dH/ 31.25° e/ 45° f

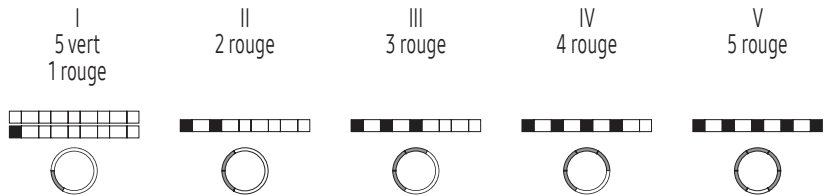
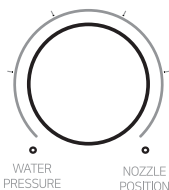
**AQUADUR®**  
Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte  
Test strip for determination of water hardness  
Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

4. Réglez la fréquence du programme anticalcaire en fonction des résultats du test.

Comment définir le réglage de l'alarme pour lancer le programme anticalcaire (par défaut: Dureté au niveau III)

Etape 1: Appuyer simultanément sur la touche lavage anal + Stop durant 5 secondes pour activer l'alarme (Les leds du bouton principal clignotent)

Etape 2: Tourner le bouton principal pour sélectionner selon votre résultat.



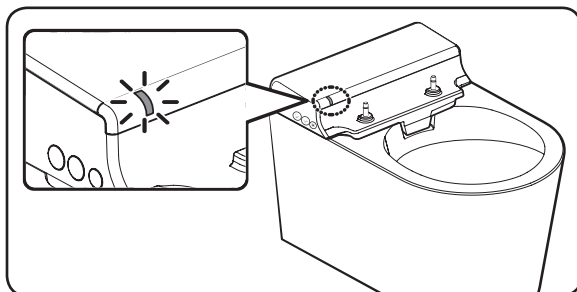
Etape 3: Pour valider appuyer sur la touche STOP

- Si vous ne terminez pas en 30 sec. ce réglage ou si une autre fonction est activée pendant le réglage, les choix ne seront pas pris en compte et le réglage reviendra à celui de l'usine.

# 6. Programme automatique de détartrage

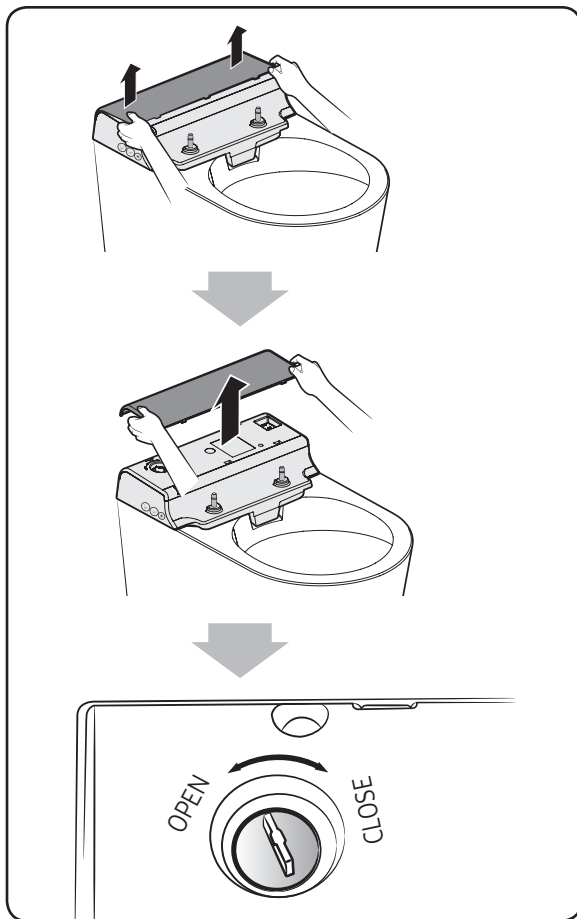
## 1. Alarme.

- Le Led clignote en Rouge et en bleu.



## 2. Préparation.

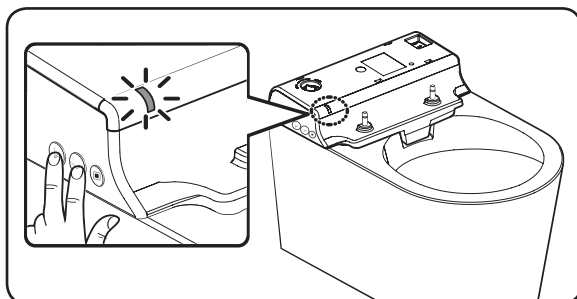
- Tout d'abord, soulevez l'avant du capot de la base et ouvrez en soulevant.



- Tournez le bouchon vers la gauche pour ouvrir.

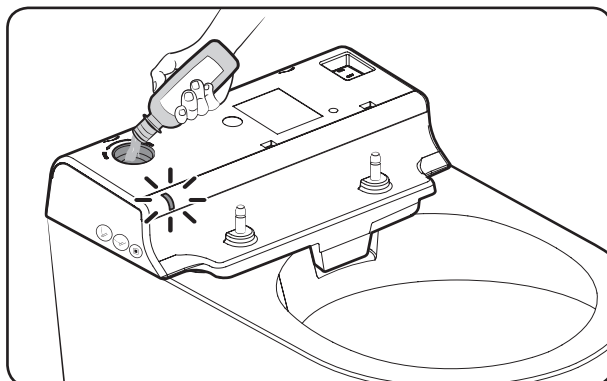
## 3. Appuyez sur le bouton latéral Lavage anal ou Lavage féminin durant 5 secondes.

- La Led Bleue apparait.
- La Led Bleue clignote durant 5 secondes.



4. Quand la Led Bleue clignote.

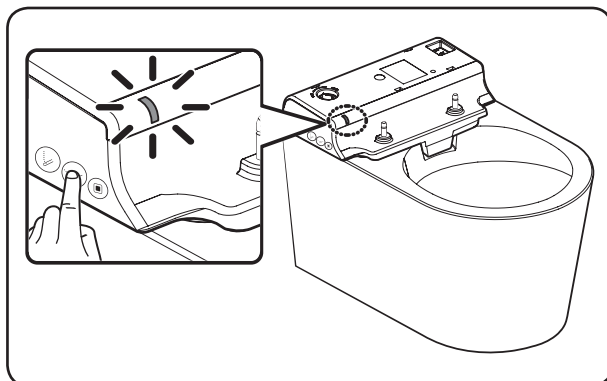
- Vider le flacon anticalcaire dans le réservoir prévu à cet effet.



- \* Utilisez uniquement le détartrant Hygea - Durgol® d'origine liquide fourni dans la boîte d'accessoires ou acheté auprès de votre distributeur local. L'utilisation d'un liquide détartrant différent de l'original peut entraîner des dysfonctionnements du produit.

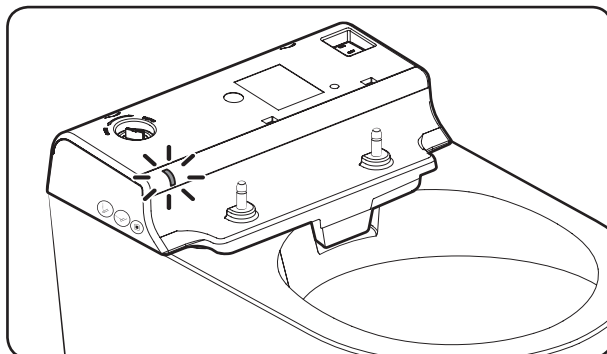
5. Appuyez sur le bouton de lavage féminin.

- La Led violette s'allume pendant 10 secondes.



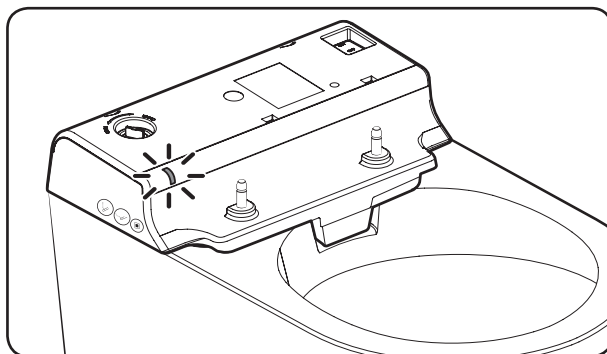
6. La Led Blanche s'allume.

- Le programme anticalcaire et le nettoyage se lancent.
- Durée: 42 minutes.



7. La Led Violette s'allume à nouveau.

- L'appareil a besoin de continuer le programme.
- Durée: 10-11 minutes.



8. Fin du programme.

# 7. Vérifications avant appel au SAV

Symptomes	Vérifications	Solutions
Rien ne s'allume.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coupure de courant? Cordon électrique débranché?</li><li>• L'appareil est hors tension sur OFF?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Branchez la prise électrique ou vérifiez qu'elle est bien installée.</li><li>- Mettez sur ON l'unité principale.</li></ul>
L'eau ne sort pas de la douchette.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'arrivée d'eau est-elle coupée? La vanne est-elle ouverte?</li><li>• La douchette de lavage est-elle obstruée?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ouvrez l'arrivée d'eau.</li><li>- Nettoyez la douchette.</li></ul>
L'eau coule à l'extérieur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier que le flexible d'eau est bien serré et bien raccordé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Si la fuite continue, couper l'arrivée d'eau et appelez le SAV.</li></ul>
L'eau n'est pas chaude.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réglage de la température de l'eau est-il sur OFF?</li><li>• Le mode SUPER ECO n'est-il pas activé?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Réglez à nouveau la température de l'eau à l'aide de ce manuel.</li><li>- Désactivez le mode SUPER ECO.</li></ul>
La Led sur l'unité clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le Cordon électrique est-il correctement branché?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Débranchez et rebranchez le cordon électrique correctement.</li><li>Si le clignotement persiste, contacter le service après-vente.</li></ul>

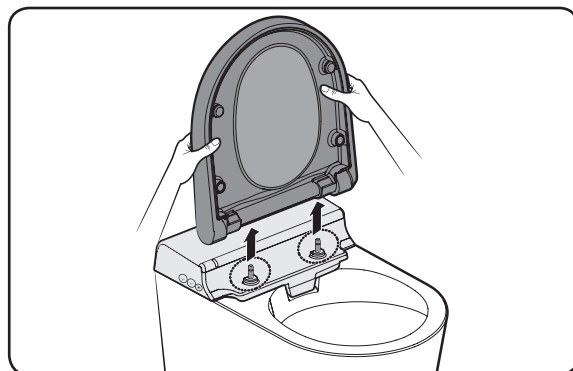
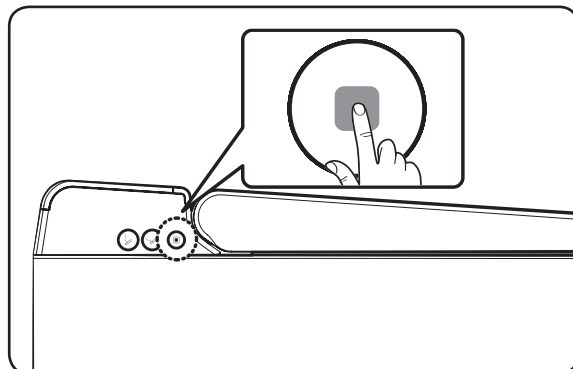
# 8. Préparer l'appareil pour envoi au SAV

## Procédure

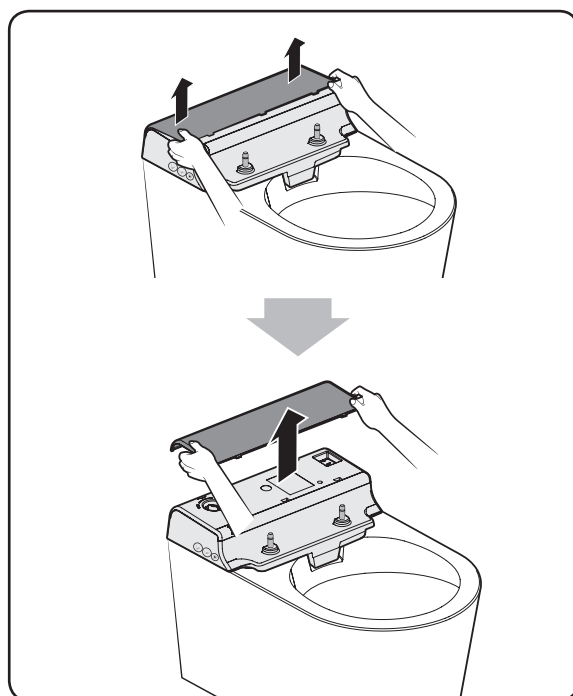
1. Appuyer 5 secondes sur le bouton STOP (sur le côté de l'appareil ou sur la télécommande).
  - Le réservoir se vide dans la cuvette durant 2 minutes.

\* Alternativement, il est possible de vidanger manuellement l'eau de l'unité en dévissant le bouchon de vidange sous le réservoir (reportez-vous au point 6.1 après avoir suivi les points 2 à 6).

2. Enlever l'abattant en le tirant vers le haut.

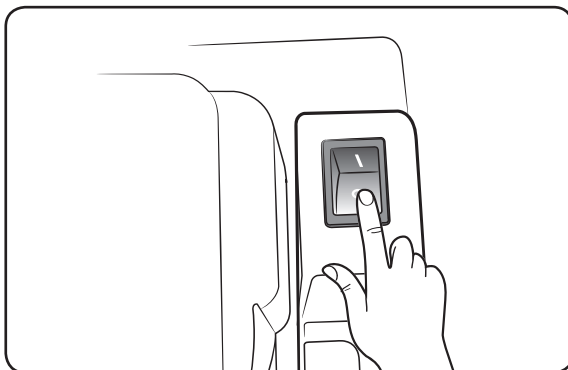


3. Soulever la partie avant du capot et tirer vers le haut.

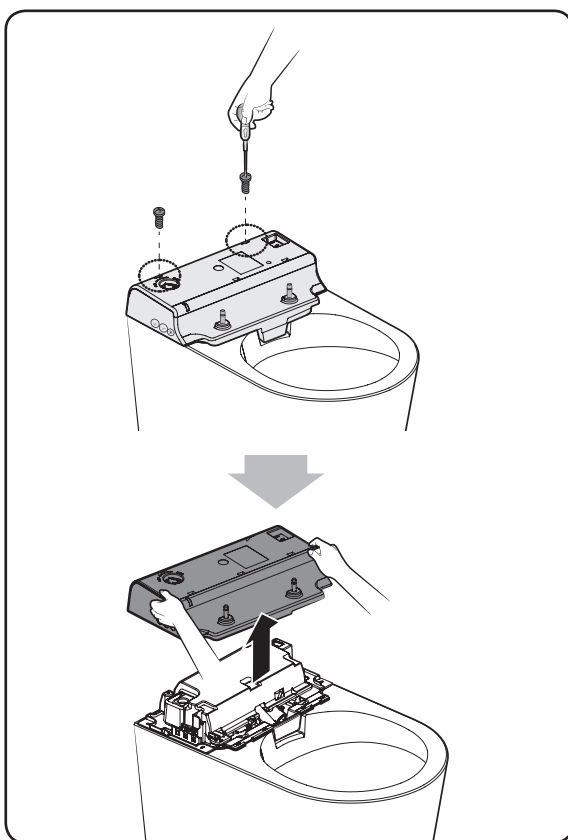


# 8. Préparer l'appareil pour envoi au SAV

4. Éteindre l'unité ( sur OFF) en haut à droite, sur la base.

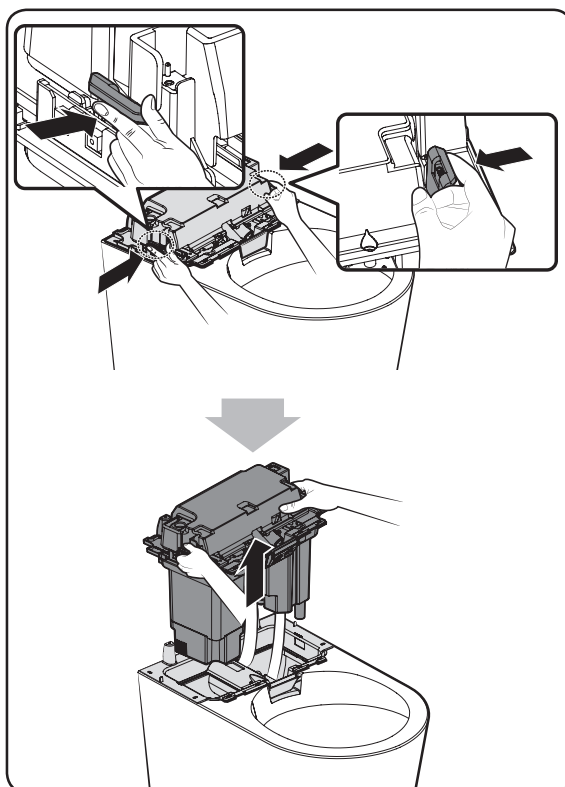


5. Dévisser les 2 vis de la base à l'aide d'un tournevis.  
Enlever le dessus de la base.

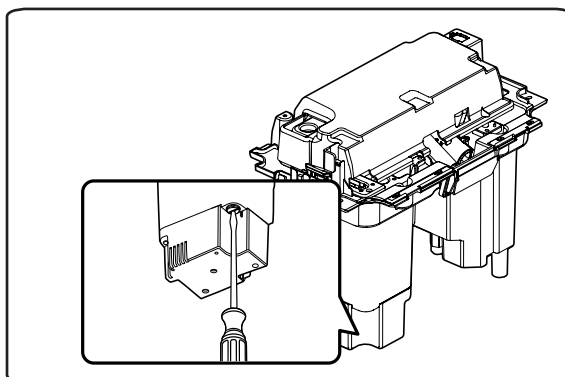




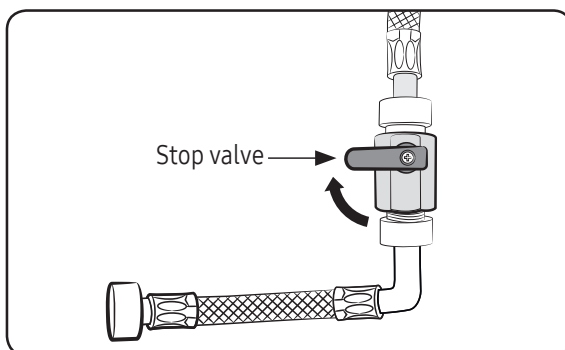
6. Appuyer sur les deux poussoirs de chaque côté. Et soulever le module électronique en faisant attention au tuyau d'eau et au cordon électrique qui sont connectés.



- 6.1. Si la vidange automatique (point 1) page 17 n'est pas possible, dévissez le bouchon de vidange sous le réservoir. Sinon, cette étape peut être ignorée.

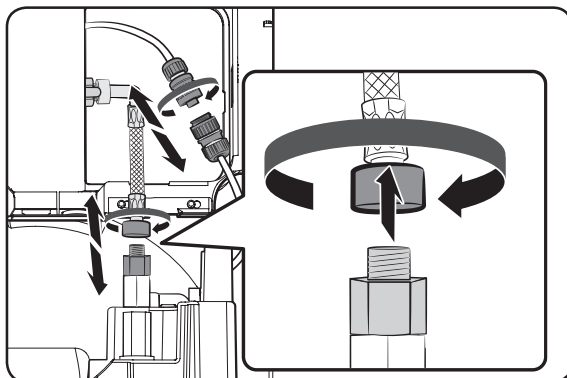


7. Fermer l'arrivée d'eau reliée au WC.

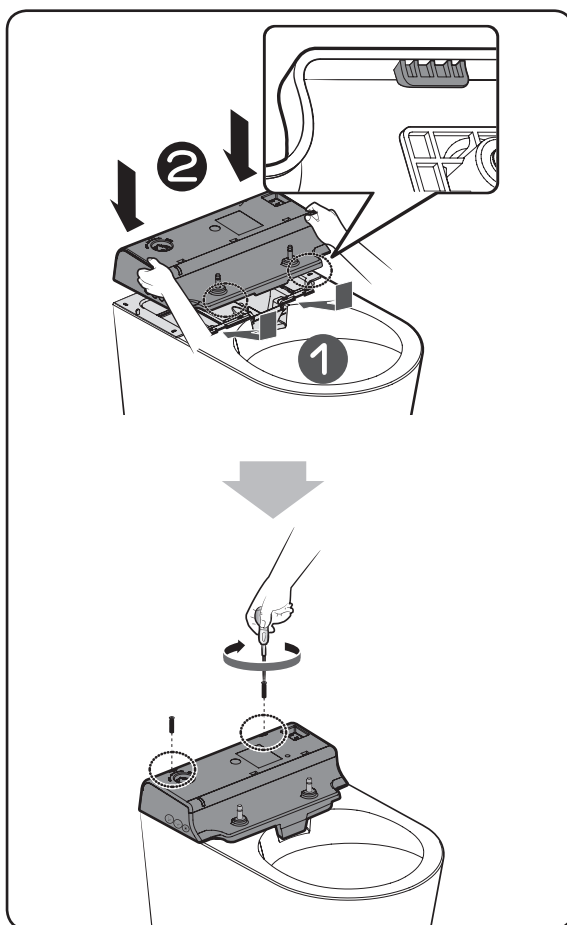


# 8. Préparer l'appareil pour envoi au SAV

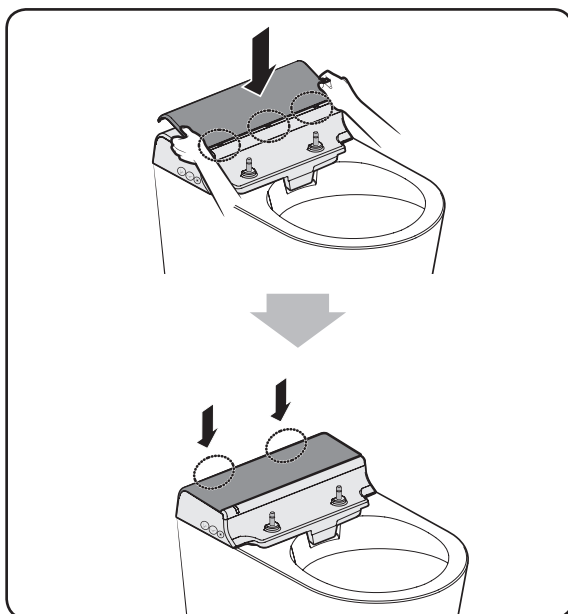
8. Déconnecter le tuyau d'eau et le cordon électrique.



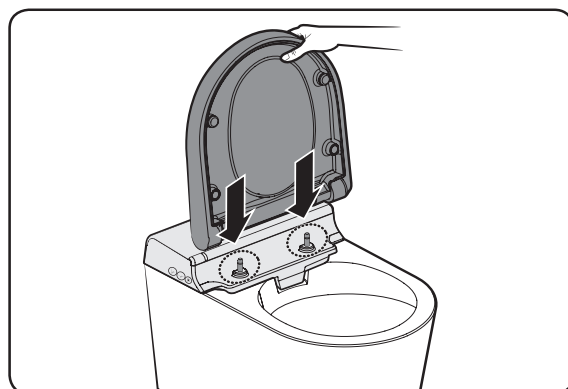
9. Replacer la base dans les deux rainures, par l'avant en premier, puis appuyer sur l'arrière de la base pour fermer. Revisser les deux vis.



10. Replacer le Capot en commençant par l'avant puis pousser sur l'arrière pour fixer.

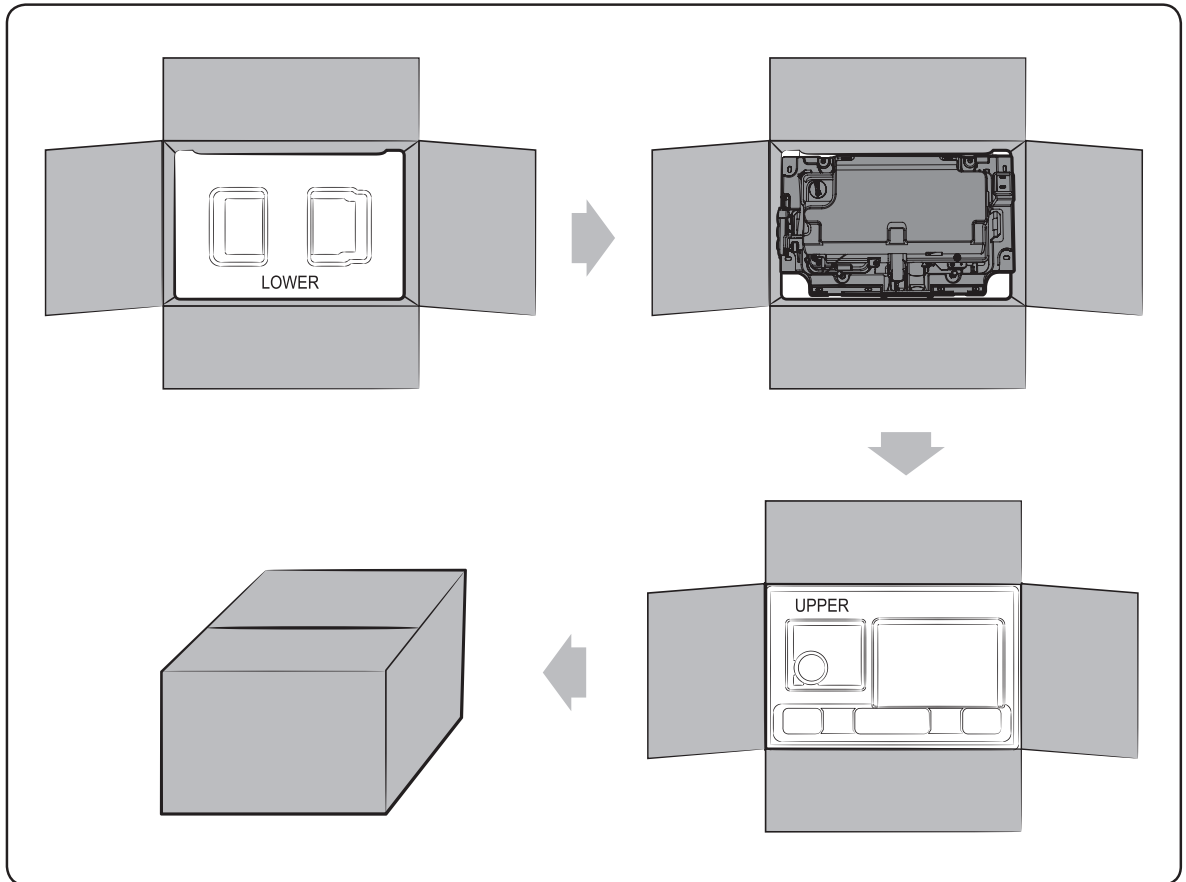


11. Insérer l'abattant sur les supports.



# 8. Préparer l'appareil pour envoi au SAV

12. Emballer le module électronique. Le protéger.  
L'envoyer au SAV.



# 9. Spécifications

No	Spécifications		
1	Nominal	Tension	AC 220 - 240 V
		Fréquence	50 / 60 Hz
2	Eau	Méthode	Connexion directe au réseau domestique
		Pression	0,5 ~ 10 bar / 0,05 - 1,00 MPa
3	Réservoir	Capacité	1.000 ~ 1.200 CC
		Thermostat	53 °C clapet anti retour
		Capacité de chauffe	800 W
		Température d'eau	OFF, 33 °C, 36 °C, 39 °C
4	Lavages	Pulvérisation	1.000 cc / min ± 200 cc
		Mouvement	Au choix
		Position douchette	5 niveaux
		Pression d'eau	5 niveaux
		Nettoyage	Manuel et automatique
5	Séchage	Ventilateur	DC 12 V Max
		Séchage à air chaud	Ventilateur à moteur
		Puissance consommée	135 W ± 15%
		Système de sécurité	Bimétallique (Retour automatique)
6	Télécommande	Tension en fonction	DC 2,5 ~ 4,5 V
		Courant en fonction (TA=25 °C, 3.0 V)	35 mA (Courant en fonction ≤ 35 mA)
7	Dimension du module électronique		(W)381 mm x (D)225 mm x (H)306 mm
8	Poids maximum autorisé sur le siege et le couvercle		150 Kg
9	Poids du module électronique		3,6 Kg
10	Poids du module électronique emballé		5,5 Kg
11	Température ambiante maximum		45 °C

※ Pression d'eau recommandée: 0,5 à 10 bars / 0,05 à 1,00 MPa.

# 10. Garantie

## USPA Garantie limitée sur les appareils d'hygiène personnelle

- Nous garantissons que nos produits sont exempts de défauts de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant une période de deux (2) ans à compter de la date de votre achat. Seul l'ACHETEUR ORIGINAL peut faire une réclamation dans le cadre de cette garantie limitée.
- Notre obligation envers vous en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à notre discrétion, des produits ou pièces défectueux, à condition que les produits aient été correctement installés et utilisés conformément aux instructions. Nous nous réservons le droit de procéder à des inspections afin de déterminer la cause du défaut. Nous ne facturerons pas la main-d'œuvre ou les pièces liées aux réparations ou au remplacement sous garantie. Nous ne sommes pas responsables des frais de retrait, de retour et / ou de réinstallation des produits.
- Cette garantie limitée ne s'applique pas:
  - a) Dommages ou pertes dus à un incendie, un tremblement de terre, une inondation, une tempête, etc.
  - b) Dommages ou pertes résultant de toute utilisation déraisonnable, abus, négligence ou entretien inapproprié.
  - c) Dommages ou pertes dus à une installation, un retrait, une réparation ou une modification inappropriés.
  - d) Dommages ou pertes résultant de sédiments ou d'autres matières contenues dans votre système d'eau.
- Pour obtenir des informations sur la garantie ou le service, veuillez contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil ou contactez-nous.
- Seul l'acheteur d'origine peut soumettre une réclamation dans le cadre de cette garantie limitée. Pour activer votre garantie, remplissez ce formulaire.
- Cette garantie limitée est notre seule garantie couvrant votre produit. La réparation ou le remplacement tel que prévu dans cette garantie sera le seul recours dont vous disposez. Nous ne serons pas responsables de la perte du produit ou d'autres dommages ou dépenses accessoires ou consécutifs que vous pourriez encourir ou de la main-d'œuvre ou d'autres coûts dus à l'installation ou au retrait ou au coût ou aux réparations par des tiers, ou de toute autre dépense non spécifiquement indiquée ci-dessus. . Sauf dans la mesure interdite par la loi applicable, toute garantie implicite, y compris celle de qualité marchande ou d'aptitude à l'emploi, est expressément limitée à la durée de cette garantie.
- \* Attention! Nous ne sommes pas responsables de toute défaillance ou dommage à ce composant du produit de plomberie causé par des nettoyants de cuve contenant du chlore (hypochlorite de calcium).
- \* Remarque: l'utilisation de produits à forte concentration de chlore peut gravement endommager les raccords. Ces dommages peuvent provoquer des fuites et de graves dommages matériels. Ne pas nettoyer le siège et le couvercle avec des produits à bas de chlore.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou nous.

Enregistrer votre produit en ligne

<https://uspa.eu/fr/support/register-your-product>



**USPA EUROPE S.R.L.**  
CORSO DELLA VITTORIA, 14  
28100 NOVARA - ITALY  
TEL: +39 0321 030449  
<https://www.uspa.eu>  
[info@uspa.eu](mailto:info@uspa.eu)

*Great products for your healthy living!*

# Notes

---

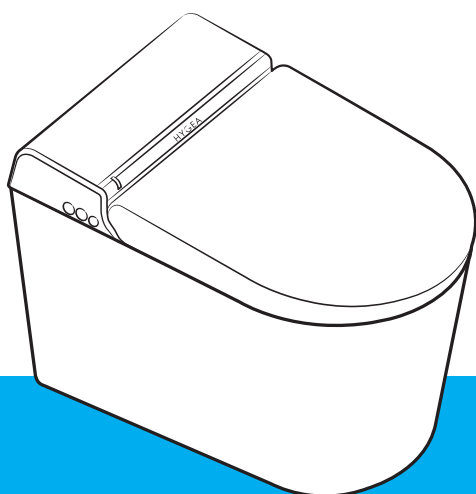
A large, empty rectangular box with rounded corners, intended for writing notes.





# HYGEA MANUALE UTENTE

IW-H20L



HYGEA

# Indice

## Avvertenze

1. Descrizione ————— 1
2. Informazioni sulla sicurezza ————— 2

## Utilizzo

3. Informazioni preliminari ————— 8
4. Utilizzo ————— 9
5. Test qualità dell'acqua e regolazione allarme — 13
6. Programma anticalcare ————— 14
7. Prima di richiedere l'assistenza ————— 16
8. Come preparare l'unità per l'assistenza ————— 17

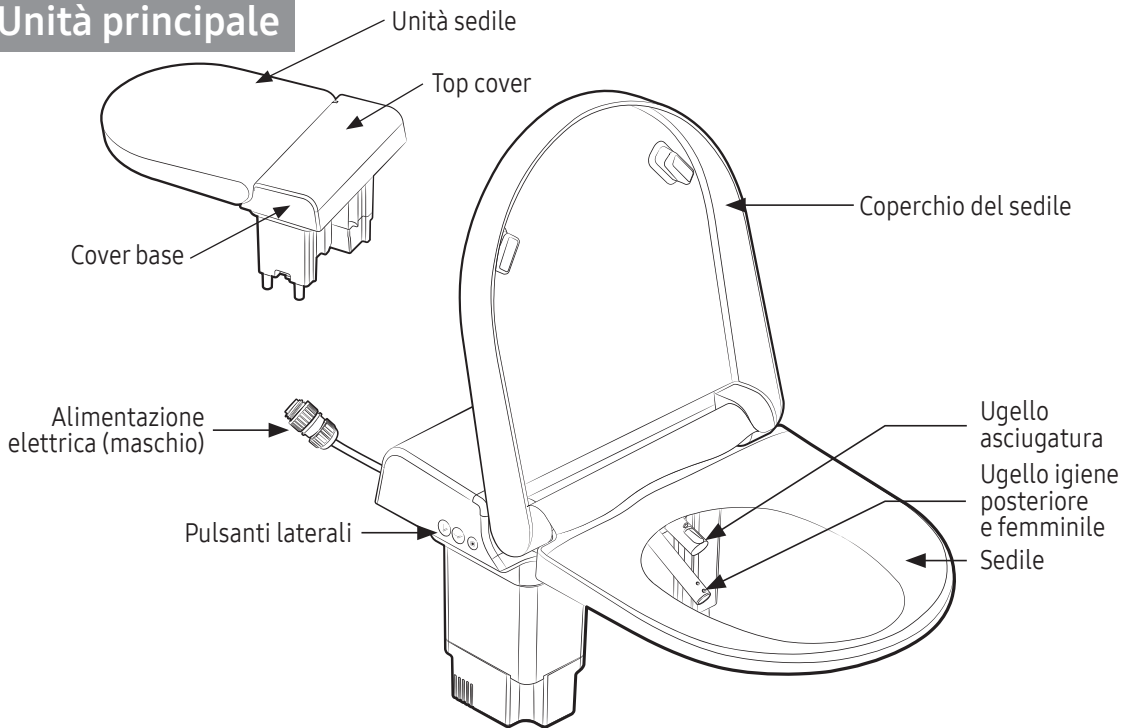
## Informazioni importanti

9. Specifiche tecniche ————— 23
10. Garanzia ————— 24

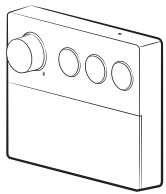
- Leggere attentamente questo manuale di istruzione per un utilizzo appropriato di questo apparecchio.
- La garanzia del prodotto è inclusa in questo manuale d'istruzione.
- Contattare l'azienda per qualunque domanda inerente all'utilizzo del prodotto.
- Dopo l'apertura della scatola e l'installazione, non è consentita la restituzione o il cambio dell'apparecchio.
- ✳ Questo apparecchio è stato costruito per funzionare soltanto a 230V, controllare prima dell'installazione.

# 1. Descrizione

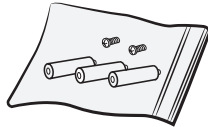
## Unità principale



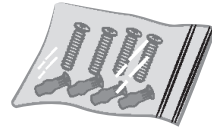
## Accessori



Telecomando  
Porta-telecomando



Batterie (TIPO AAA) x3



Kit di fissaggio (viti e tasselli) x4



Paraspruzzi  
(per test unità)



Connettore elettrico  
(femmina)

※ Alcune specifiche e dettagli possono cambiare ai fini del miglioramento delle prestazioni.

## 2. Informazioni sulla sicurezza

Seguire queste istruzioni di base per garantire l'uso corretto dell'apparecchio e prevenire eventuali pericoli o danni fisici.

### LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

#### **PERICOLO - Per ridurre il rischio di shock elettrico:**

1. Conservare questo dispositivo in luogo sicuro.
2. Non immergere in acqua o altri liquidi.
3. Non cercare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Prima di farlo, scollegare questo apparecchio dalla rete elettrica.

#### **AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di bruciature, shock elettrico, fuoco o lesioni:**

1. È necessaria una stretta supervisione quando questo apparecchio viene utilizzato da bambini, anziani o diversamente abili. È necessaria la presenza di un adulto durante l'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini.
2. Utilizzare questo apparecchio solamente per l'uso al quale è predisposto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore.
3. Non utilizzare questo apparecchio se la spina e/o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Non utilizzare questo apparecchio se difettoso, danneggiato o immerso in acqua.
4. Installare correttamente questo apparecchio seguendo attentamente le istruzioni descritte in questo manuale.
5. Non cercare di aprire e/o riparare questo apparecchio. In tal caso, la garanzia perde validità. Solo persone autorizzate possono installare o riparare questo apparecchio.
6. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
7. Non inserire alcun oggetto all'interno di aperture e/o tubi.
8. Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Non utilizzare spray sull'apparecchio.
9. Prima di inserire la spina nella presa di corrente seguire sempre le istruzioni di messa a terra descritte in questo manuale.
10. Se la spina e/o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o da un centro assistenza autorizzato, al fine di evitare pericoli.
11. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o istruite relativamente all'uso di questo apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
12. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con questo apparecchio.

**CONSERVARE QUESTO MANUALE UTENTE**

## OSSERVARE I SEGUENTI PUNTI IMPORTANTI

1. Non installare questo apparecchio in luoghi eccessivamente umidi. Evitare che si formi condensa sul dispositivo. Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
2. Un elevato tasso di umidità potrebbe danneggiare i componenti elettrici di questo apparecchio. Fornire un'adeguata ventilazione al locale nel quale viene installato.
3. È necessario utilizzare il nuovo set di tubi fornito con l'apparecchio e non riutilizzare i vecchi tubi.
4. L'apparecchio funziona correttamente se la pressione dell'acqua dell'impianto ha un valore compreso tra 0,05 e 1,00 MPa.
5. Collegare il prodotto alla rete idrica domestica (acqua potabile). Non collegare l'apparecchio a una rete idrica industriale.
6. Prendere precauzioni affinché le tubature dell'impianto idrico non congelino. Nelle aree in cui l'acqua si congela durante l'inverno, riscaldare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di procedere all'installazione.
7. Il sensore termico di protezione all'interno del serbatoio dell'acqua potrebbe attivarsi durante lo stoccaggio o il trasporto in ambienti caldi causando il blocco dell'apparecchio e il suo mancato funzionamento. In tal caso, raffreddare l'apparecchio all'interno del locale prima dell'installazione.
8. Questo dispositivo è stato costruito per funzionare a 220-240 V ~ 50/60 Hz.
9. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solamente dopo aver completato il collegamento alla rete idrica. Non seguire questa avvertenza potrebbe causare un malfunzionamento.
10. Spegnerne l'apparecchio durante la manutenzione e la pulizia.
11. Utilizzare solamente il liquido anticalcare Hygea - Durgol® fornito nella scatola accessori o acquistato dal tuo distributore locale. L'utilizzo di un liquido anticalcare diverso da quello originale può causare malfunzionamenti del prodotto, corrosione dei componenti interni, e possibili danni per l'utente.

## SMALTIMENTO



L'esposizione di questo marchio sul prodotto indica che non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute dovuti a un incontrollato smaltimento dei rifiuti, separare questo apparecchio da qualunque altro tipo di rifiuto e riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso sostenibile dei materiali.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare un rivenditore autorizzato, le autorità locali o l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti.










Le aziende devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto non deve essere conferito con altri rifiuti commerciali destinati allo smaltimento.

# 2. Informazioni sulla sicurezza

## Avvertenze

Seguire queste istruzioni di base per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

-  Indica un utilizzo vietato dell'apparecchio.
-  Indica una condizione necessaria per l'utilizzo.
- 
-  Proibito
-  Non gettare oggetti infiammanti
-  Non spruzzare acqua
-  Non maneggiare con le mani bagnate
-  Non smontare
-  Condizione necessaria
-  Collegamento di messa a terra



Significato dei simboli



Proibito

Non utilizzare se il cavo di alimentazione è danneggiato o allentato. Chiamare immediatamente il centro di assistenza.

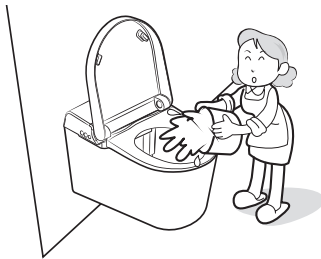
- Si potrebbero verificare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.



Non spruzzare acqua

Non spruzzare acqua o detergente sul prodotto o sul cavo di alimentazione e non utilizzarlo in luoghi con troppa umidità.

- Si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.



Non maneggiare con le mani bagnate

Non collegare o scollegare la spina con le mani bagnate e assicurarsi di non afferrare il cavo quando lo si scollega.

- Scollegare il cavo con le mani bagnate può provocare scosse elettriche o lesioni.
- Pulire la polvere accumulata sul cavo o sulla presa con un panno asciutto poiché si potrebbero verificare scosse elettriche o incendi a causa dell'umidità.



Non gettare oggetti infiammanti

Non gettare sigarette accese o qualsiasi oggetto infiammabile nel WC.

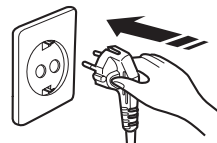
- Si potrebbero verificare incendi.



Collegamento di messa a terra

Utilizzare solo prese con collegamento di messa a terra per collegare l'apparecchio.

- In caso contrario, si potrebbero verificare malfunzionamenti o scosse elettriche.
- Se la presa non è collegata a terra, assicurarsi di utilizzarla solo dopo averla collegata a terra richiedendo a un operatore elettrico designato.
- Quando si acquista una nuova presa, assicurarsi di acquistare una presa con messa a terra



## ! Avvertenze

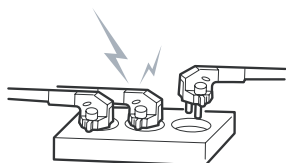
Seguire queste istruzioni di base per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.



Proibito

Non collegare l'apparecchio a una presa multipla.

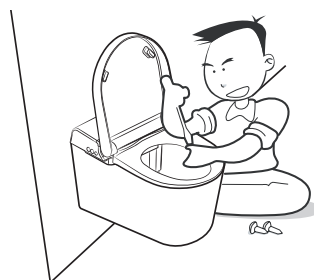
- In caso contrario si potrebbero verificare incendi.
- Assicurarsi di pulire bene il cavo di alimentazione in presenza di umidità o sostanze estranee prima di utilizzare l'apparecchio.



Non smontare

Non cercare di smontare, riparare o modificare questo apparecchio.

- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi, scosse elettriche o lesioni.



Condizione necessaria

Spegnere l'interruttore di alimentazione in caso di suoni e/o odori strani.

- Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione.
- Contattare il centro di assistenza clienti per la riparazione.



- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte solamente se sottoposti a supervisione o se istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

## 2. Informazioni sulla sicurezza



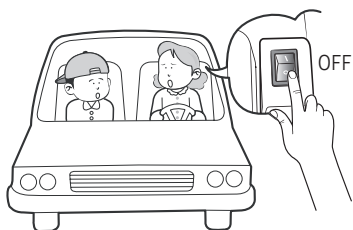
### Attenzione

Seguire queste istruzioni di base per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.



Condizione necessaria

Spegnerne l'interruttore di alimentazione durante la pulizia o se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.



Condizione necessaria

Durante un temporale, spegnere l'interruttore di alimentazione.



Condizione necessaria

Utilizzare questo dispositivo solamente in bagno.

- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi, scosse elettriche o lesioni.



Uso improprio



Proibito

Non estrarre con forza il tubo dell'acqua dalla connessione.

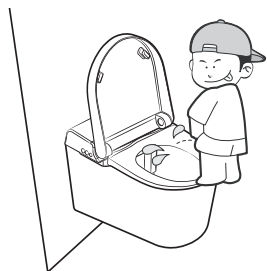
- In caso contrario, si potrebbero verificare perdite d'acqua.



Condizione necessaria

Non spruzzare sostanze inquinanti come urina sull'apparecchio.

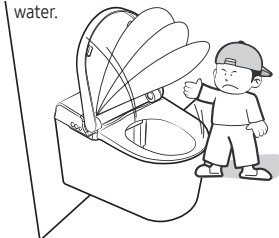
- In caso contrario, si potrebbero causare cattivi odori o malfunzionamenti.



Condizione necessaria

Non chiudere forzatamente il sedile e/o il coperchio del water.

- In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Fare attenzione a non incastrare le dita durante l'apertura o la chiusura del sedile e/o del coperchio del water.





## Attenzione

Seguire queste istruzioni di base per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.



Proibito

Non appoggiarsi e/o sedersi sul coperchio.

- In caso contrario, si potrebbero verificare malfunzionamenti o danni.



Proibito

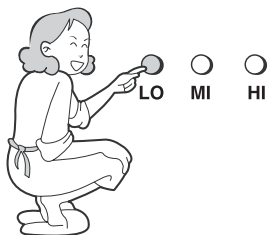
Non appoggiare sull'apparecchio vasi, contenitori di cosmetici, o piccoli metalli.

- In caso contrario, si potrebbero verificare danni.



Utilizzare l'impostazione di temperatura più bassa per i bambini e le persone diversamente abili.

- Un'elevata temperatura potrebbe causare potenziali ustioni.



### ATTENZIONE

Rischio di incendio o esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo errato.

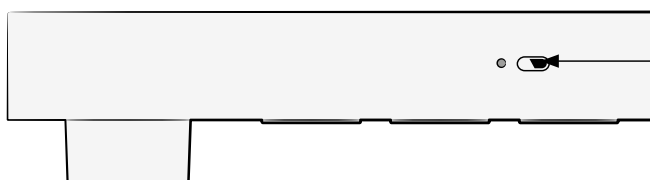
# 3. Informazioni preliminari

## 1. Specifiche tecniche

Specifiche			
Alimentazione elettrica	220-240 V, 50/60 Hz		
Getto d'acqua igiene posteriore	Livello 5	1000cc/min (±200)	
	Livello 1	750 cc/min (±200)	
Getto d'acqua bidet	Livello 5	1000cc/min (±200)	
	Livello 1	750 cc/min (±200)	
Consumo elettrico riscaldamento acqua	800 W		
Elettrovalvola	DC 12 V		
Asciugatura	Livelli temp.	5 livelli	
	Potenza	SOFT	120 W (±15%)
		TURBO	135 W (±15%)

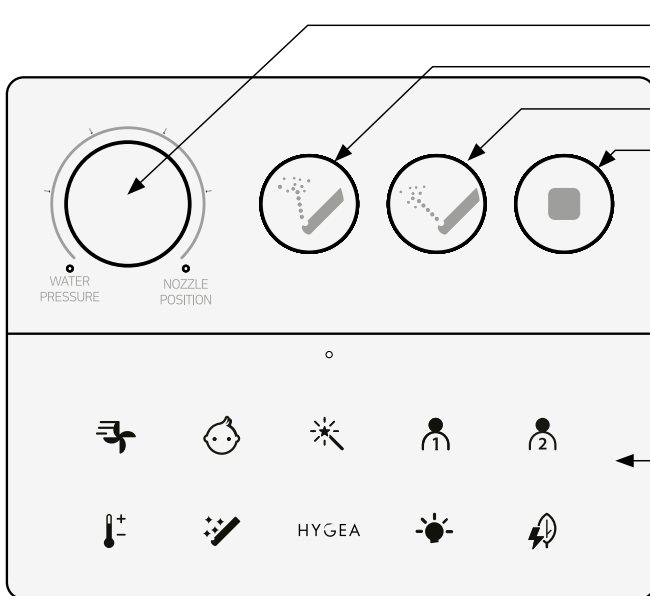
## 2. Specifiche del telecomando

[Vista dall'alto]



Indicatore batteria scarica

[Vista frontale]



Manopola operativa  
Igiene posteriore  
Bidet  
Stop

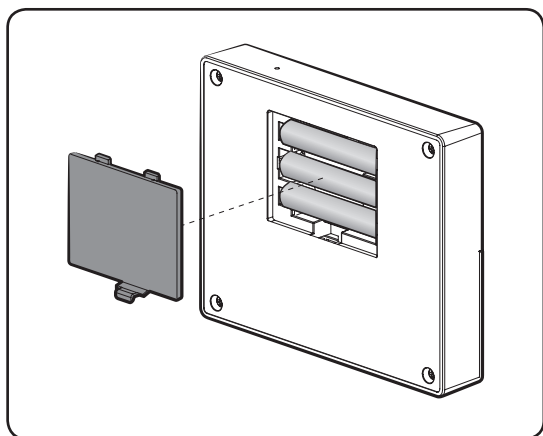
Pannello touch\*

\* Toccare l'icona Hygea per attivare il pannello touch.

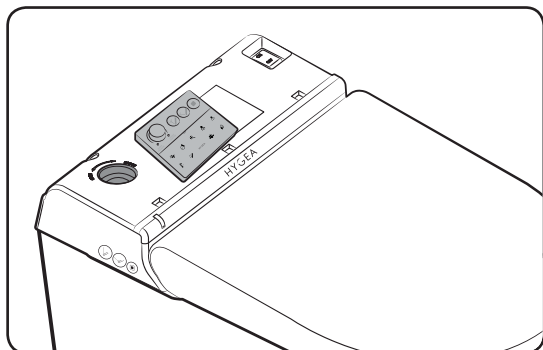
# 4. Utilizzo

× Il sensore radar dell'unità si attiva quando l'utente è nel raggio di 50-60 cm dal prodotto.

## 1. Inserimento batterie



## 2. Associazione telecomando/dispositivo



- Rimuovere il TOP COVER
- Spegner l'unità principale.
- Premere la manopola sul telecomando per 5 secondi. Si attiverà la modalità di associazione. (30 sec.)
- Quando la modalità di associazione è attiva, il LED (Blu) sul telecomando lampeggia 3 volte.
- Collocare il telecomando sul COVER BASE.
- Accendere l'unità principale.
- Al termine dell'associazione, il LED dell'unità (Blu) lampeggia 3 volte e l'unità emette 3 segnali acustici.



## 3. Funzioni

### 1) Igiene posteriore



- Premere la funzione Igiene posteriore. (Quando il sensore radar è attivo)
- Per la modalità oscillazione, premere nuovamente Igiene posteriore.
- Premere la manopola durante il funzionamento per impostare la pressione dell'acqua (LED "Water pressure" acceso). Premere nuovamente per impostare la posizione dell'ugello (LED "Nozzle position" acceso). La pressione dell'acqua e la posizione dell'ugello possono essere impostate fino a cinque livelli.
- Il dispositivo mantiene l'ultima impostazione della pressione dell'acqua / posizione dell'ugello.
- Durata: 40 sec.
- Quando si utilizzano i pulsanti laterali, premere il relativo pulsante.
- Impostazione predefinita pulsanti laterali:  
Pressione dell'acqua: Livello 3  
Posizione ugello: Livello 3.

### 2) Bidet (Igiene femminile)



- Premere la funzione Bidet. (Quando il sensore radar è attivo)
- Per la modalità oscillazione, premere nuovamente Bidet.
- Premere la manopola durante il funzionamento per impostare la pressione dell'acqua (LED "Water pressure" acceso). Premere nuovamente per impostare la posizione dell'ugello (LED "Nozzle position" acceso). La pressione dell'acqua e la posizione dell'ugello possono essere impostate fino a cinque livelli.
- Il dispositivo mantiene l'ultima impostazione della pressione dell'acqua / posizione dell'ugello.
- Durata: 40 sec.
- Quando si utilizzano i pulsanti laterali, premere il relativo pulsante.
- Impostazione predefinita pulsanti laterali:  
Pressione dell'acqua: Livello 3  
Posizione ugello: Livello 3.

### 3) Stop



- Premere la funzione Stop per concludere tutte le operazioni.
- Quando si utilizzano i pulsanti laterali, premere il relativo pulsante.

# 4. Utilizzo

ENG

DEU

FR

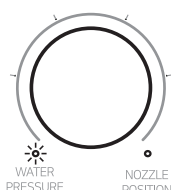
ITA

ESP

## 4) Asciugatura



- Toccare la funzione Asciugatura. (Quando il sensore radar è attivo)
- Premere nuovamente la funzione Asciugatura mentre è in uso per attivare la modalità turbo.
- Durata: 180 sec.
- Ruotare la manopola per selezionare la temperatura.



Livello 1 Livello 2 Livello 3 Livello 4 Livello 5



## 5) Funzione "Kids"



- Toccare la funzione "Kids". (Quando il sensore radar è attivo)
- Funzione Igiene posteriore + Oscillazione per 40 sec. (Pressione acqua Livello 1, Posizione ugello Livello 5) → Asciugatura per 180 sec. (Temperatura Livello 3)
- In 220 secondi l'operazione sarà completata, altrimenti premere la funzione Stop in qualsiasi momento.
- Il dispositivo mantiene la pressione dell'acqua / posizione dell'ugello e temperatura di asciugatura precedente.

## 6) Pulizia automatica degli ugelli



- Per attivare, toccare la funzione in modalità di arresto. (LED Viola acceso)
- Durata: 30 sec.
- Le funzioni di Igiene posteriore / Bidet / Auto / Kids / Asciugatura non possono essere utilizzate durante la pulizia automatica degli ugelli.
- Premere il pulsante Stop in qualsiasi momento per interrompere l'operazione e riattivare le altre funzioni.

## 7) Pulizia manuale degli ugelli



- Per attivare, toccare la funzione in modalità di arresto per 5 secondi. (LED Viola lampeggiante)
- Durata: 180 sec.
- Le funzioni di Igiene posteriore / Bidet / Auto / Kids / Asciugatura non possono essere utilizzate durante la pulizia manuale degli ugelli.
- Premere il pulsante Stop in qualsiasi momento per interrompere l'operazione e riattivare le altre funzioni.

## 8) Risparmio Energetico



- Toccare l'icona Hygea per visualizzare il livello di Risparmio Energetico attuale.
- Toccare la funzione Risparmio energetico: 3 livelli. (Eco, Super Eco, Normale)
- Eco: LED (Giallo) / Temp. Acqua 30° (Sensore radar OFF)
- Super Eco: LED (Verde) / Temp. Acqua OFF (Sensore radar OFF)
- Normale: LED (Bianco)
- Quando le modalità Eco e Super Eco sono attive, l'unità ridurrà il consumo energetico durante la modalità stand-by.
- Quando il radar sensor è attivo, l'unità mantiene le ultime impostazioni.

## 9) Auto



- Toccare la funzione Auto. (Sensore radar ON)
- Igiene posteriore per 20 secondi → Igiene posteriore + Oscillazione 20 secondi (Pressione dell'acqua: Livello 2) → Asciugatura 180 secondi. (Temperatura asciugatura: Livello 3).
- In 220 sec. l'operazione sarà completata, altrimenti premere la funzione Stop in qualsiasi momento.
- Il dispositivo mantiene la pressione dell'acqua / posizione dell'ugello e temperatura di asciugatura precedente.
- Modalità Auto predefinita: Igiene posteriore.
- Durante la funzione Igiene posteriore, toccare il pulsante Auto → Funzione Auto attiva. (Igiene posteriore)
- Durante la funzione Bidet, toccare il pulsante Auto → Funzione Auto attiva. (Bidet)

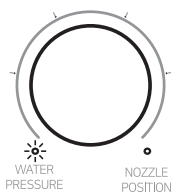
## 10) Temperatura Acqua



- Toccare l'icona Hygea per visualizzare il livello di temperatura dell'acqua attuale.
- Toccare la funzione Temperatura Acqua per modificare il livello di temperatura.
- Basso, Medio, Alto, OFF (4 livelli)
- Impostazioni di fabbrica: OFF (Bianco)
- Temp. Acqua 33° "Basso" (Verde)
- Temp. Acqua 36° "Medio" (Giallo)
- Temp. Acqua 39° "Alto" (Rosso)

## 11) Pressione dell'acqua / Temperatura asciugatura

- Impostazione predefinita: controllo della pressione dell'acqua. (LED "Water pressure" acceso)
- Durante l'asciugatura, regola la temperatura dell'aria.
- Ruotare la manopola per selezionare la temperatura dell'aria / pressione dell'acqua desiderata.



## 12) Posizione ugello

- Impostazione predefinita: controllo della pressione dell'acqua. (LED "Water pressure" acceso) → Premere la manopola per regolare la posizione dell'ugello. (LED "Nozzle position" acceso)
- Ruotare la manopola per selezionare la posizione dell'ugello desiderata.



## 13) Memorie utente



### A. Settaggio utente

- Step 1: Toccare Utente1. (Utente2)  
Tempo di settaggio dell'utente. (30 sec).
- Step 2: Toccare la funzione Igiene posteriore o Bidet.
- Step 3: Impostare la pressione dell'acqua / posizione dell'ugello tramite la manopola.
- Step 4: Toccare Utente1 (Utente2) per salvare le impostazioni.

### B. Utilizzo

- Step 1: Toccare la funzione Igiene posteriore o Bidet.
- Step 2: Toccare Utente1 (Utente2) per attivare le funzioni come da salvataggio.

## 14) Indicatore Batteria Scarica



- Quando le batterie sono scariche, il LED dell'icona nella parte superiore del telecomando lampeggia. (Vedi pagina 8)

## 15) Modalità anticalcare



- Quando l'allarme si attiva (il LED lampeggia di Rosso e Blu) premere Igiene posteriore + Bidet per 5 secondi. (Telecomando o pulsanti laterali)
- Durata: circa 65 minuti, l'unità emette un segnale acustico quando la funzione anticalcare è completata. Fare riferimento alla sezione Programma anticalcare a pagina 14.
- Se l'alimentazione elettrica viene disattivata o si verifica un blackout durante la modalità anticalcare, quando si riaccende il dispositivo, il programma anticalcare si riattiverà automaticamente per 5 volte.

# 4. Utilizzo

ENG

DEU

FR

ITA

ESP

## 16) Svuotamento della tanica



- Premere il pulsante Stop per 5 secondi. (Telecomando o pulsanti laterali)
- Utilizzare questa funzione e spegnere l'interruttore dell'alimentazione se non si intende utilizzare l'unità per lunghi periodi.
- Per interrompere lo svuotamento della tanica e tornare all'operazione di riempimento, premere brevemente il pulsante Stop.
- Durata: circa 120 secondi (LED Blu acceso)

## 17) Suono



- Premere Stop + Bidet sui pulsanti laterali per attivare / disattivare il suono.

## 18) Luce LED Notturna



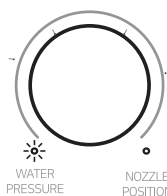
- Toccare la funzione Luce per attivare / disattivare la Luce LED Notturna
- Una delicata luce sotto al vaso aiuterà l'utente a individuare il dispositivo durante la notte.
- Impostazioni di fabbrica: ON
- Modalità Luce ON
- 1) Sensore radar ON: Colore (Come da impostazione) / Luminosità (Livello 1)
- 2) Sensore radar OFF: Colore (Come da impostazione) / Luminosità (Come da impostazione)
- Modalità Luce OFF
- 1) Sensore radar ON: il LED Viola sotto al vaso lampeggia 3 volte e si spegne.

## 19) Colore / luminosità Luce LED Notturna



Come impostare la Luce. (Predefinita: Blu)

- Step 1: Toccare la funzione Luce per 5 secondi per attivare la modalità di selezione della luce LED notturna. (Il tasto Luce lampeggia)
- Step 2: Ruotare la manopola per selezionare il colore.



1:Blu 2:Celeste 3:Verde 4:Viola 5:Rosso



- Premere la manopola per selezionare la luminosità. (Predefinita: Livello 5)



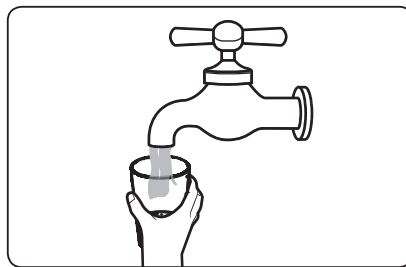
Livello 1 Livello 2 Livello 3 Livello 4 Livello 5



- Step 3: Per completare la configurazione toccare la funzione Luce.
- Se la configurazione non viene completata entro 30 secondi o vengono attivate altre funzioni, viene mantenuta l'impostazione precedente.
  - Durante la configurazione della modalità Luce, premere la manopola per cambiare da selezione colore a luminosità e viceversa.

# 5. Test qualità dell'acqua e regolazione allarme

1. Riempire un bicchiere di acqua fredda dal rubinetto.



2. Immergere la cartina tornasole per 1 secondo nell'acqua contenuta nel bicchiere e attendere 60 secondi.

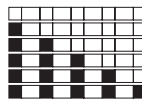


3. Controllare i risultati del test secondo la tabella.

Kurz eintauchen (1 s), leicht abschütteln und nach 1 min ablesen.

5 grün/green/vert  
1 rot/red/rouge  
2 rot/red/rouge  
3 rot/red/rouge  
4 rot/red/rouge  
5 rot/red/rouge

Dip briefly (1 s), shake off excess water and compare after 1 min.



Plongez brièvement (1 s), égouttez l'excès d'eau et comparez après 1 min.

0° dH/ 0.00° e/ 0° f  
5° dH/ 6.25° e/ 9° f  
10° dH/ 12.50° e/ 18° f  
15° dH/ 18.75° e/ 27° f  
20° dH/ 25.00° e/ 36° f  
25° dH/ 31.25° e/ 45° f

**AQUADUR®**

Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte

Test strip for determination of water hardness

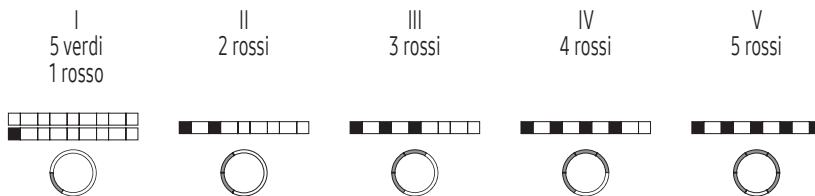
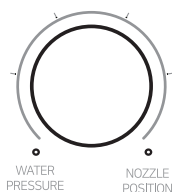
Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

4. Impostare il programma anticalcare in base al risultato del test.

Come impostare l'allarme per l'attivazione del Programma anticalcare (Impostazioni di fabbrica: Livello di durezza III)

Step 1: Premere Igiene posteriore + Stop per 5 secondi per attivare l'allarme anticalcare. (il LED della manopola lampeggia)

Step 2: Ruotare la manopola per selezionare il ciclo dell'allarme.

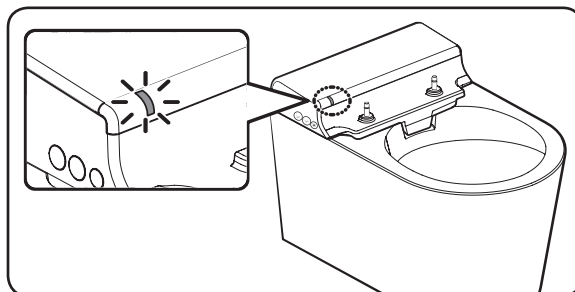


Step 3: Per completare l'impostazione, premere la funzione Stop.

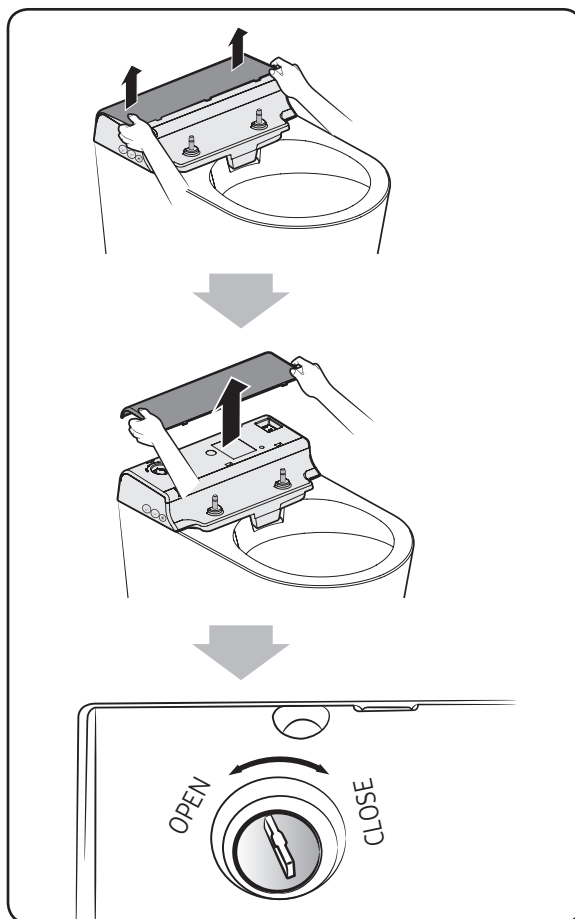
- Se l'impostazione non viene completata entro 30 secondi o se vengono premute altre funzioni, verrà mantenuta l'impostazione predefinita.

# 6. Programma anticalcare

1. Allarme.
  - Il LED lampeggia di Rosso e Blu.

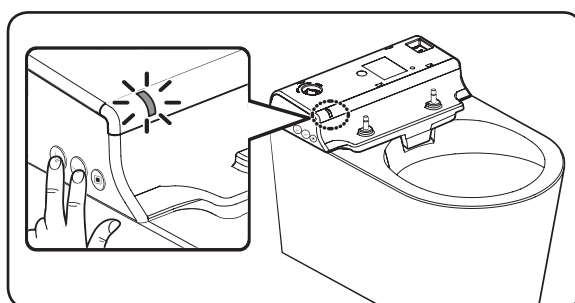


2. Preparazione.
  - Sollevare prima la parte anteriore del TOP COVER e alzarlo.



- Ruotare la manopola a sinistra per aprirla.

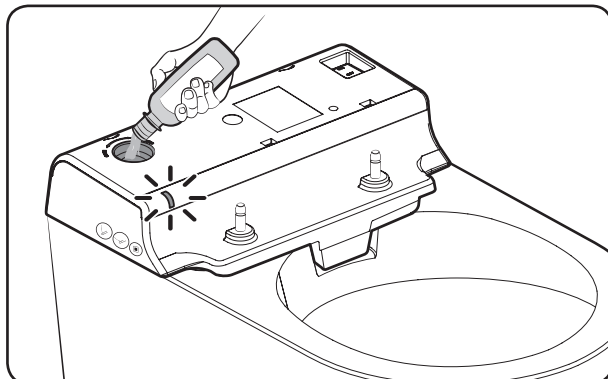
3. Premere il pulsante Igiene posteriore + Bidet per 5 secondi.
  - LED Blu acceso.
  - LED Blu lampeggia entro 5 secondi.



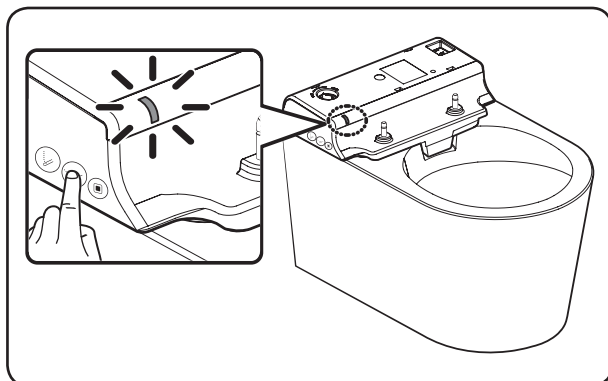


4. Il LED Blu lampeggia.  
- Inserire il liquido anticalcare.

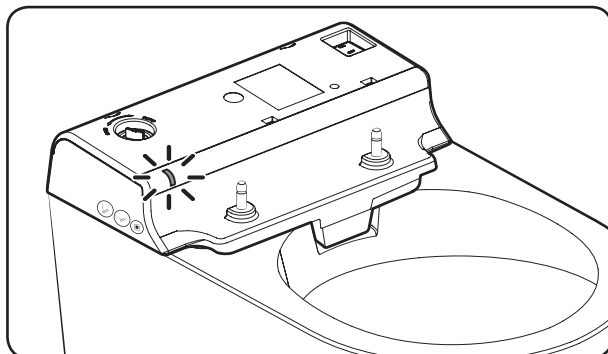
\* Utilizzare solamente liquido anticalcare Hygea - Durgol® fornito nella scatola accessori o acquistato dal tuo distributore locale. L'utilizzo di un liquido anticalcare diverso da quello originale può causare malfunzionamenti del prodotto.



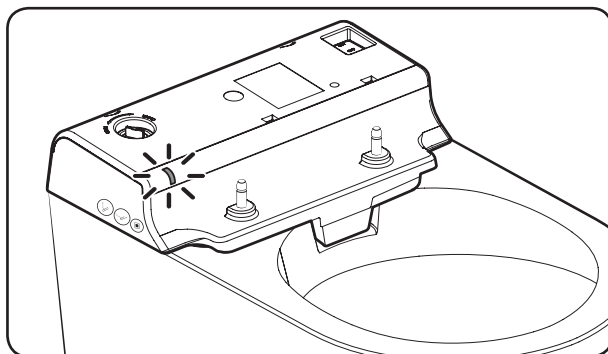
5. Premere il pulsante Bidet.  
- Il LED Viola si accende per 10 secondi.



6. Il LED Bianco si accende.  
- Programma anticalcare in corso.  
- In funzione per 42 minuti.



7. Il LED Viola si accende.  
- Viene eseguita un'ulteriore pulizia.  
- Durata di circa 10-11 minuti.



8. Ritorno alle impostazioni iniziali.

## 7. Prima di richiedere l'assistenza

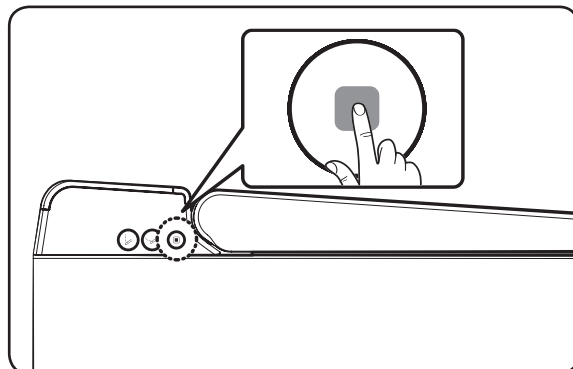
Problemi	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'è stato un blackout o è presente un cavo di alimentazione scollegato?</li> <li>• L'alimentazione è spenta?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inserire il cavo correttamente.</li> <li>- Accendere l'interruttore di alimentazione.</li> </ul>
Non fuoriesce acqua dal prodotto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la valvola a sfera non sia chiusa.</li> <li>• L'ugello è ostruito?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aprire la valvola di alimentazione dell'acqua.</li> <li>- Pulire l'ugello.</li> </ul>
Fuoriesce acqua all'esterno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il collegamento del tubo flessibile dell'acqua sia ben saldo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se continua a perdere acqua, contattare il servizio di assistenza.</li> </ul>
L'acqua non è calda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la temperatura dell'acqua non sia impostata su OFF.</li> <li>• Controllare che la modalità Super Eco non sia attiva mentre la temperatura circostante è bassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ripetere l'impostazione della temperatura.</li> <li>- Disattivare la modalità Super Eco.</li> </ul>
Il LED sull'unità principale lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il cavo di alimentazione non si sia allentato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Scollegare il cavo di alimentazione e quindi inserirlo di nuovo correttamente. Se continua a lampeggiare contattare il servizio assistenza.</li> </ul>

# 8. Come preparare l'unità per l'assistenza

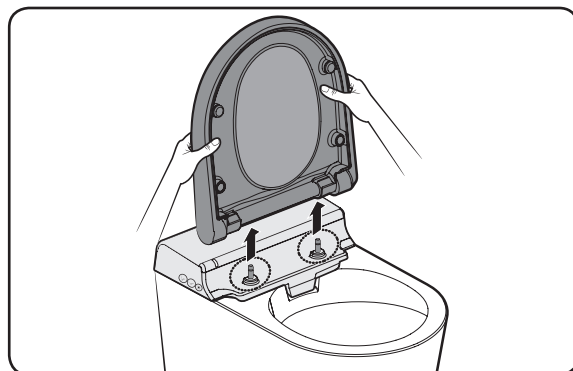
## Procedura

1. Premere il pulsante Stop per 5 secondi. (Sul telecomando o sui pulsanti laterali).
  - Il tempo di svuotamento automatico della tanica è di circa 2 minuti.

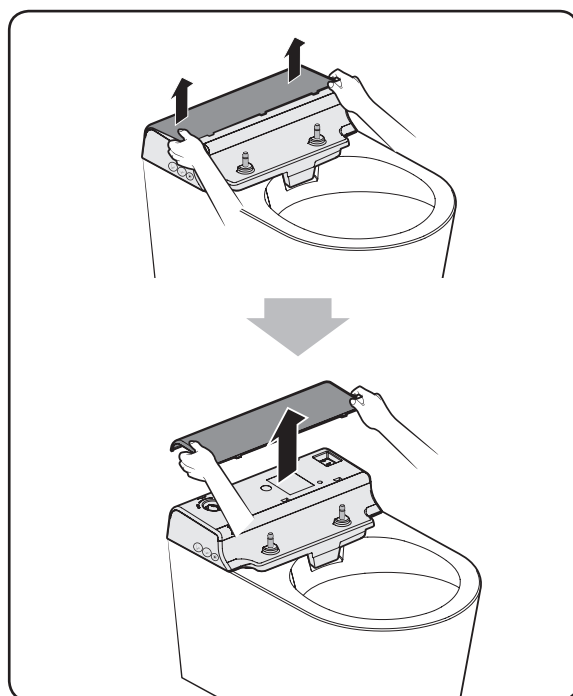
\* In alternativa, è possibile svuotare manualmente l'acqua dall'unità aprendo il tappo di scarico sotto la tanica (fare riferimento al punto 6.1 dopo avere seguito i punti dal 2 al 6).



2. Sollevare il SEDILE per rimuoverlo.

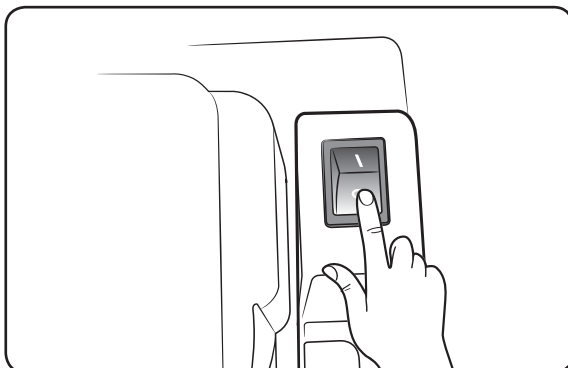


3. Sollevare prima la parte anteriore del TOP COVER e alzarlo.

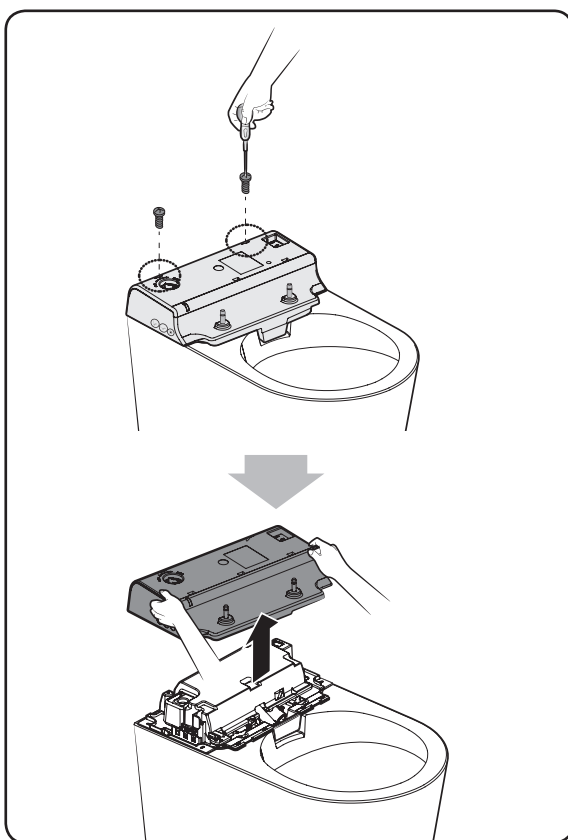


## 8. Come preparare l'unità per l'assistenza

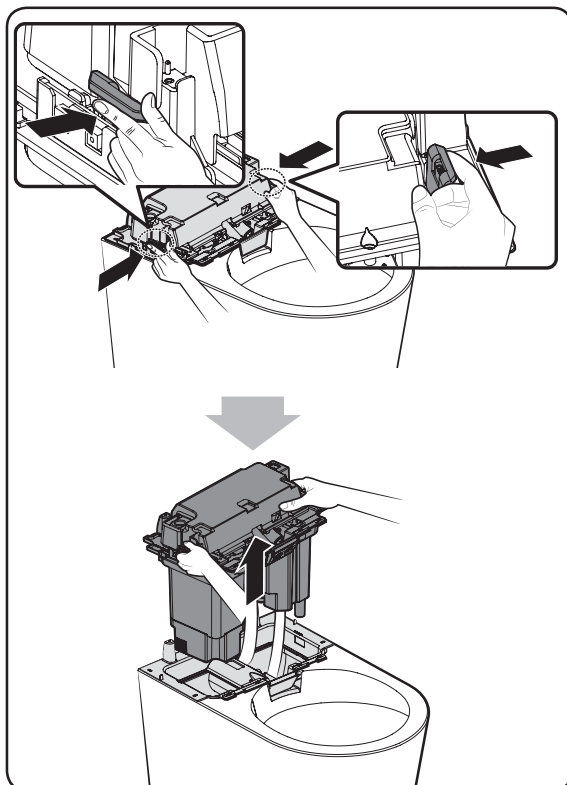
4. Spegnerne l'interruttore di alimentazione.



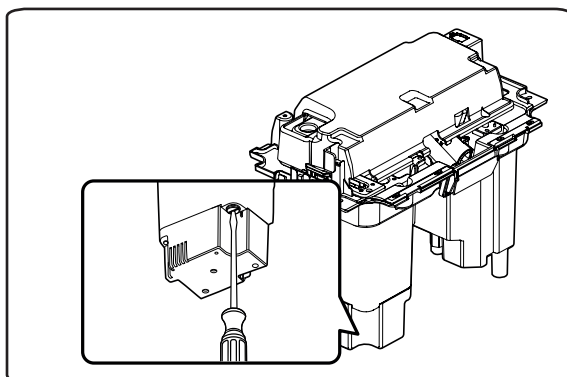
5. Utilizzare un cacciavite a stella per rimuovere le 2 VITI DEL COVER BASE. Rimuovere il COVER BASE.



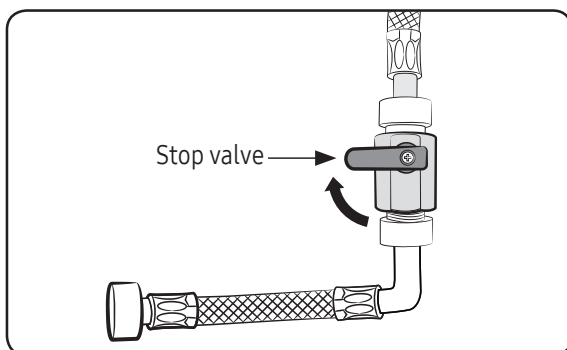
6. Spingere i 2 ganci laterali verso l'interno per sollevare il modulo bidet. Fare attenzione al tubo flessibile dell'acqua e al connettore di alimentazione in quanto sono collegati.



- 6.1. Se lo svuotamento automatico (punto 1) non fosse possibile, svitare il tappo di scarico sotto la tanica. In caso contrario, ignorare questo passaggio.

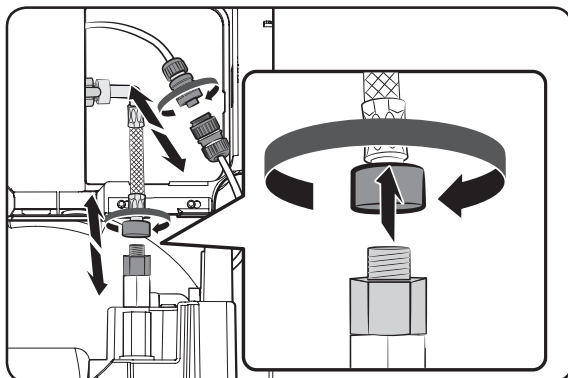


7. Chiudere la valvola a sfera collegata al flessibile.

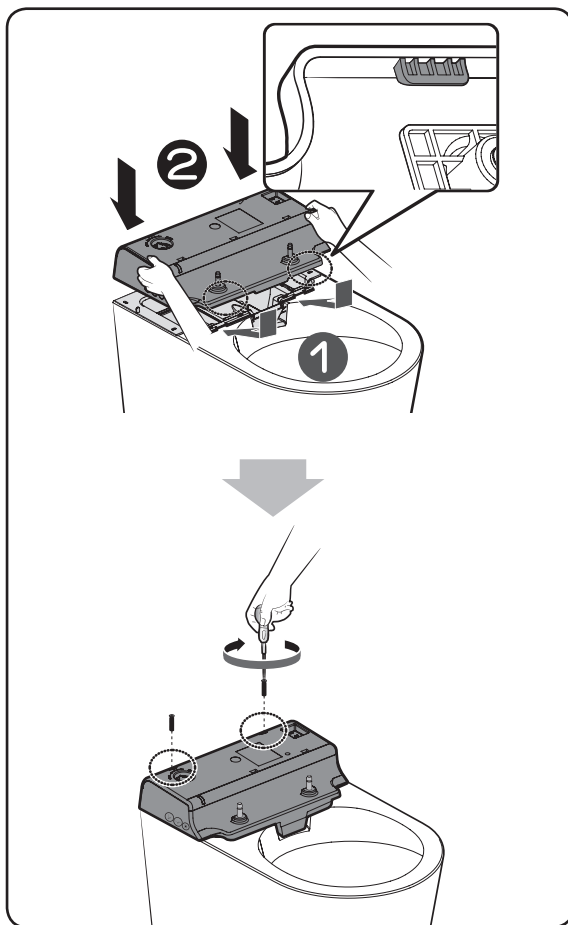


# 8. Come preparare l'unità per l'assistenza

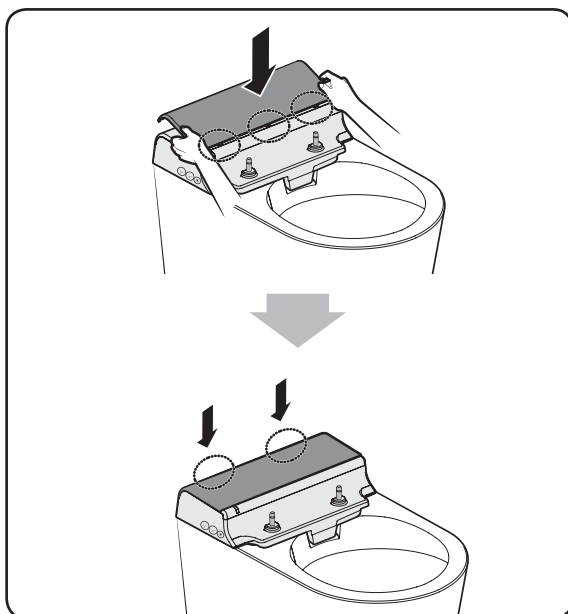
8. Scollegare il tubo flessibile dell'acqua e il connettore di alimentazione.



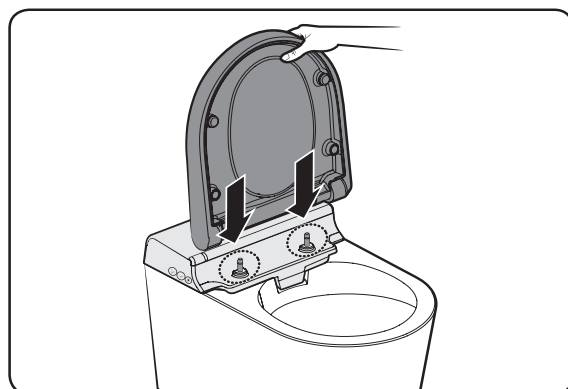
9. Agganciare prima il COVER BASE nelle 2 scanalature sulla parte anteriore e spingere verso il basso la parte posteriore per incastrarla. Avvitare le 2 VITI.



10. Agganciare prima la parte anteriore del TOP COVER e spingere verso il basso la parte posteriore per incastrarla.

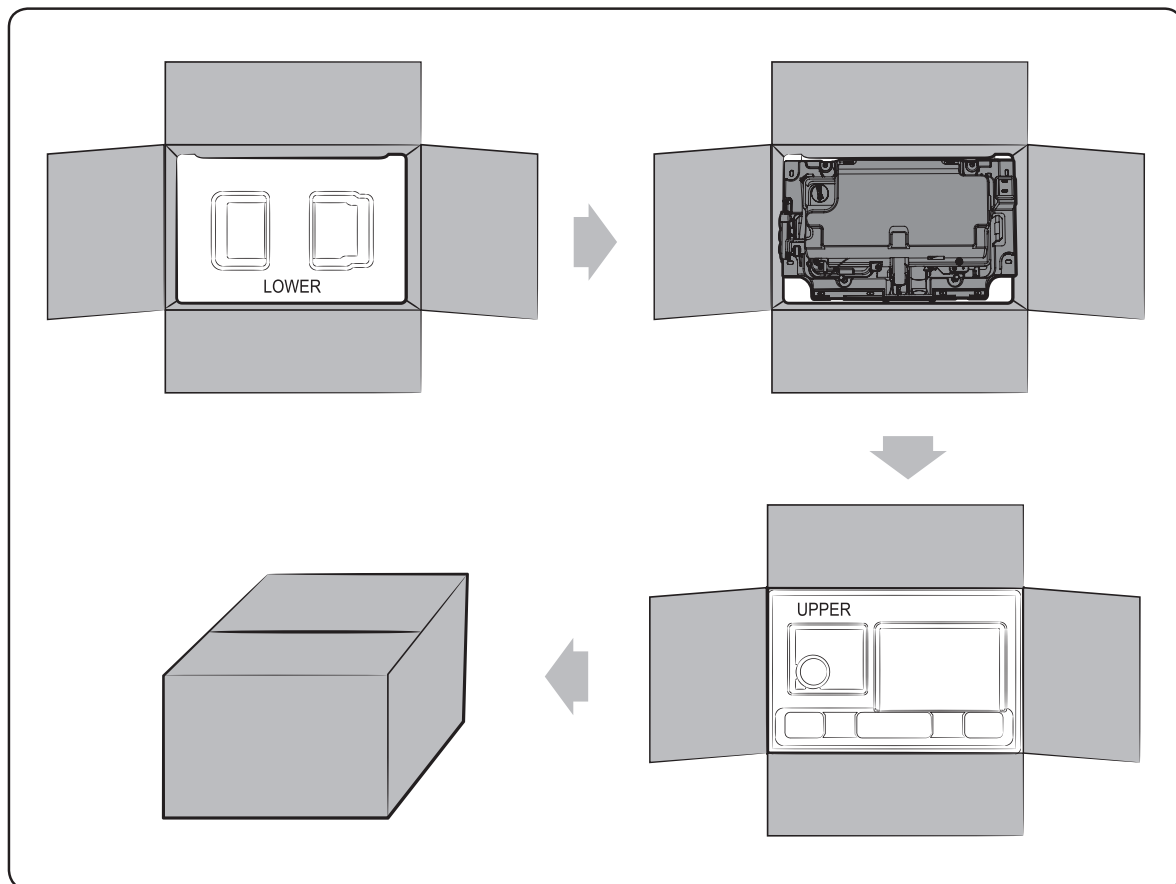


11. Inserire il SEDILE sui perni per agganciarlo.



## 8. Come preparare l'unità per l'assistenza

12. Riporre il modulo bidet smontato in una scatola per imballarlo.  
Imballarlo e richiedere il servizio di assistenza.





# 9. Specifiche tecniche

N.	Specifiche		
1	Alimentazione elettrica	Tensione	220 - 240 V
		Frequenza	50 / 60 Hz
2	Collegamento idrico	Metodo di collegamento	Collegamento idrico ad accoppiamento diretto
		Pressione	0,5 ~ 10 bar / 0,05 - 1,00 MPa
3	Tanica	Capacità	1000 ~ 1200 CC
		Tipo di termostato	53 °C tipo di non ritorno
		Riscaldamento	800 W
		Temperatura dell'acqua	OFF, 33 °C, 36 °C, 39 °C
4	Igiene	Quantità d'acqua	1000 cc / min ± 200 cc
		Movimento	Selezione
		Controllo posizione ugello	5 livelli
		Controllo pressione dell'acqua	5 livelli
		Pulizia	Pulizia automatica e manuale
5	Asciugatura	Ventola asciugatura	DC 12 V Max
		Asciugatura ad aria calda	Ugello automatico a scomparsa
		Consumi	135 W ± 15%
		Sistema di sicurezza	Bimetallico (auto-ritorno)
6	Telecomando	Voltaggio	DC 2,5 ~ 4,5 V
		Corrente (TA=25 °C, 3.0 V)	35 mA (Corrente operativa ≤ 35 mA)
7	Dimensioni prodotto		(W)381 mm x (D)225 mm x (H)306 mm
8	Carico massimo sedile e coprisedile		150 Kg
9	Peso prodotto		3,6 Kg
10	Peso con imballo		5,5 Kg
11	Temperatura ambientale massima		45 °C

※ La pressione dell'acqua consigliata va da 0,5 a 10 bar / 0,05 a 1,00 MPa.

# 10. Garanzia

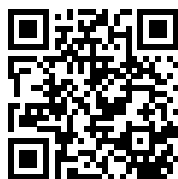
## Dispositivo USPA per l'igiene personale

- Con la presente garanzia, Uspa Europe garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiale e/o di fabbricazione per la durata di DUE (2) ANNI a partire dalla data originale di acquisto. Solo l'ACQUIRENTE ORIGINALE può utilizzare questa garanzia.
- L'unico obbligo di Uspa Europe nel quadro della presente garanzia consiste nel riparare o sostituire i prodotti difettosi, senza alcun addebito per i costi di manodopera o delle parti di ricambio. Sono esclusi dalla presente garanzia i danni o difetti dovuti ad una errata installazione, ad un non corretto utilizzo e/o trattamento improprio del prodotto. Uspa Europe ha il diritto di verificare quali siano le cause del difetto. La presente garanzia non copre i costi ed i rischi associati al trasporto del vostro prodotto a Uspa Europe o ad un centro di assistenza autorizzato.
- Sono esclusi dalla presente garanzia:
  - a) Danni o perdite causati da incendi, terremoti, allagamenti, eventi atmosferici, picchi di corrente, scariche elettrostatiche ecc...
  - b) Danni o perdite causati da un uso improprio, abuso, negligenza, manutenzione errata.
  - c) Danni o perdite causati da un'installazione e/o rimozione non corretta, da un tentativo di riparazione o di modifica sul prodotto.
  - d) Danni o perdite causati da sedimenti o da altre sostanze contenute nell'impianto idrico.
- Per informazioni sulla presente garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia oppure Uspa Europe S.r.l.
- Solamente l'acquirente originale può inoltrare un reclamo utilizzando la presente garanzia. Per attivare la garanzia, compilare il modulo.
- Questa garanzia è l'unica garanzia che copre il prodotto e dà diritto esclusivamente alla sua riparazione o sostituzione. Uspa Europe declina ogni responsabilità per lo smarrimento del prodotto, il suo mancato godimento o utilizzo, spese sostenute ed eventuali danni causati a seguito dell'installazione e/o rimozione dello stesso, costi sostenuti da terzi, o per ogni altro motivo non specificato sopra. Ad eccezione delle estensioni della presente garanzia in base alle disposizioni di legge, qualsiasi altra garanzia è espressamente limitata alla durata di questa garanzia.
- \* Attenzione! Uspa Europe non è responsabile per alcun danno o malfunzionamento di questo dispositivo derivante da un utilizzo di detersivi per WC contenenti cloro (ipoclorito di calcio).
- \* Avvertenza: L'utilizzo di detersivi con elevate concentrazioni di cloro può danneggiare gli accessori, causando perdite d'acqua ed evidenti danni.

Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rivenditore di fiducia oppure Uspa Europe S.r.l.

Registra il tuo prodotto online:

<https://uspa.eu/it/support/register-your-product>



Scannerizzare

**USPA EUROPE S.R.L.**  
CORSO DELLA VITTORIA, 14  
28100 NOVARA - ITALY  
TEL: +39 0321 030449  
<https://www.uspa.eu>  
[info@uspa.eu](mailto:info@uspa.eu)

*Great products for your healthy living!*

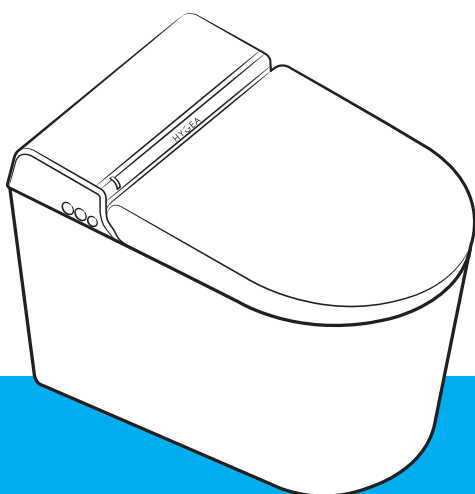
# Note

---



# HYGEA MANUAL DE INSTRUCCIONES

IW-H20L



HYGEA

# Índice de contenidos

## Preparación

1. Identificación \_\_\_\_\_ 1
2. Información sobre seguridad \_\_\_\_\_ 2

## Cómo usarlo

3. Información preliminar \_\_\_\_\_ 8
4. Cómo usarlo \_\_\_\_\_ 9
5. Test de calidad de agua y configuración \_\_\_\_\_ 13
6. Programa de Descalcificación automática \_\_\_\_\_ 14
7. Comprobaciones preliminares antes de solicitar el Servicio Técnico \_\_\_\_\_ 16
8. Cómo preparar la unidad para el servicio técnico \_\_\_\_\_ 17

## Información importante

9. Especificaciones \_\_\_\_\_ 23
10. Garantía \_\_\_\_\_ 24

■ Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones para un uso adecuado de este dispositivo.

■ La garantía de producto está incluida en este manual.

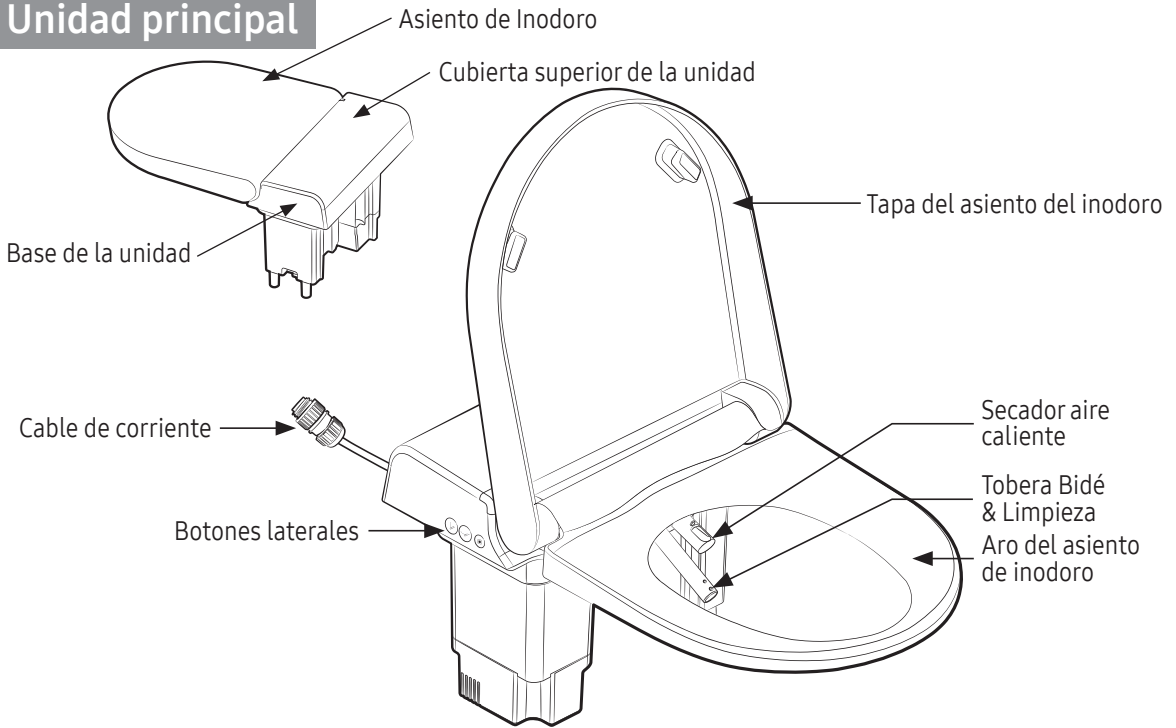
■ Por favor, contacte con nosotros si tiene alguna duda durante su uso.

■ Una vez abierta la caja y el asiento sea instalado, no se permitirá su cambio o devolución.

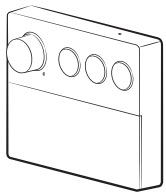
※ Este dispositivo sólo funciona a 230V por lo que por favor asegúrese comprobarlo antes de su instalación.

# 1. Identificación

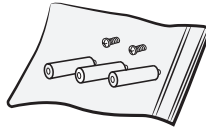
## Unidad principal



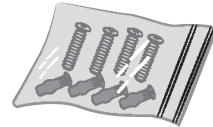
## Accesorios



Control remoto  
Soporte del control remoto



Pilas 3EA (Tipo AAA)



Tornillos de fijación 4EA  
Guía para tornillos de fijación 4EA



Protección  
(para probar la unidad)



Conector de alimentación  
(hembra)

※ Las especificaciones y los detalles pueden variar por mejoras en las prestaciones.

# 2. Información sobre seguridad

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### **PELIGRO. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:**

1. No ponga o guarde este dispositivo donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera o lavabo.
2. No ponga o sumerja el dispositivo en agua o cualquier otro líquido.
3. Si el dispositivo cae al agua, no lo recoja. Desenchúfelo inmediatamente.

### **ATENCIÓN – Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, fuego o daño personal:**

1. Es necesaria supervisión cuando este dispositivo sea usado por o cerca de niños, personas mayores o personas con discapacidad. A los niños no se le debe permitir el uso o manejo del dispositivo sin la supervisión de un adulto.
2. Use este dispositivo sólo para el propósito que se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca use el dispositivo si ha habido daño en el cable de alimentación o enchufe, si no funciona correctamente, si se ha caído, si está dañado o si ha caído al agua.
4. Instale este dispositivo siguiendo las instrucciones de este manual.
5. Este dispositivo sólo deberá ser instalado o reparado por personal autorizado. No intente repararlo usted mismo, hacerlo invalidaría la garantía.
6. Mantenga el cable de corriente lejos de fuentes de calor.
7. Nunca deje caer o inserte ningún objeto en cualquier hueco o tubo.
8. No lo use en el exterior. No use aerosoles o sprays con contenido en oxígeno en la unidad.
9. Siga siempre las instrucciones de toma de tierra antes de enchufar la unidad.
10. Si el cable de corriente resultase dañado, tendrá que ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
11. Este dispositivo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) con movilidad reducida, mental o sensorial, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que tengan supervisión o instrucciones sobre el uso de este aparato por una persona responsable, que pueda velar por su seguridad.
12. Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no jueguen con este dispositivo.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**



Siga estas instrucciones básicas para garantizar el uso correcto de este dispositivo para prevenir cualquier peligro o daño físico.

## COMPRUEBE LOS SIGUIENTES PUNTOS IMPORTANTES

1. No lo instale en un lugar donde el agua pueda salpicar en este aparato o en un lugar expuesto a tanta humedad que pueda formar condensación en la superficie del dispositivo.
2. Para evitar daños en los componentes electrónicos debido a altos niveles de humedad, ventile adecuadamente abriendo ventanas y/o puerta cuando se bañe. Puede ser beneficioso el uso de un extractor durante esos momentos de alta humedad.
3. Se deberá usar el nuevo set de conexiones suministrado y desechar el antiguo.
4. La presión de suministro de agua deberá estar entre 5-10 bares.
5. Conecte la unidad a una llave de agua potable. No lo conecte a una línea de agua industrial o a cualquier otro suministro que no sea agua potable.
6. En zonas donde el agua pueda congelarse durante el invierno, tome medidas para mantener las tuberías y evitar la congelación. El agua que permanece depositada en la unidad podría congelarse en invierno. En ese caso, atempere la unidad en la habitación antes de su instalación.
7. En climas cálidos, el protector térmico del tanque de agua podría en alguna ocasión desplazarse durante el transporte o almacenaje, lo que hace que no funcione. En este caso, enfríe la unidad en la habitación antes de su instalación.
8. El voltaje es 220-240 V - 50/60Hz.
9. No conecte a la toma eléctrica el dispositivo hasta que la instalación de fontanería haya finalizado; podría causar un mal funcionamiento.
10. Apague el dispositivo mientras realice labores de mantenimiento o limpieza.
11. Use sólo líquido descalcificador Hygea - Durgol® testado y aprobado para este aparato. El no hacerlo podría causar mal funcionamiento del producto, corrosión de los componentes internos y riesgos potenciales para el usuario.

## RECICLAJE



Este símbolo en el producto o su literatura indica que no debe desecharlo junto con los residuos domésticos. Para prevenir posibles daños a la salud humana o al medio ambiente por vertido incontrolado de residuos, por favor sepárelo de otro tipo de desechos y recicle con responsabilidad para potenciar la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Los usuarios deben contactar con el punto de venta donde adquirieron este producto o en las autoridades locales, para que les faciliten dónde y cómo deben reciclarlo de una manera segura para el medio ambiente.


Las empresas deben contactar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra.


Este producto no debe mezclarse con otro tipo de residuos.


# 2. Información sobre seguridad


## Advertencias

Siga las siguientes instrucciones básicas para un uso seguro de este dispositivo.


 Indica una prohibición de uso de este dispositivo.


 Indica que se necesita una acción para usar el dispositivo.


 Prohibido

 No manipular con las manos mojadas

 Queda prohibido uso de fuego


 No lo desmonte

 No lo rocíe con agua

 Paso requerido



Significado de símbolos

 Toma tierra

 Prohibido

No use un cable de alimentación dañado o una toma de corriente suelta y llame al servicio técnico inmediatamente.

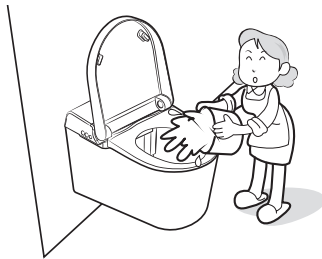
Hacerlo podría causar una descarga eléctrica, cortocircuito o fuego.



 No lo rocíe con agua

No salpique agua o detergente en la unidad o en el cable y no lo use en un lugar con mucha humedad.

Podría haber riesgo de descarga eléctrica o fuego.



 No manipular con las manos mojadas

No enchufe o desenchufe el dispositivo con las manos mojadas y asegúrese de no agarrar el cable cuando lo desenchufe.

Desenchufar el cable con las manos mojadas podría causar descarga eléctrica o heridas.

Cuando el polvo, etc., se acumule en el cable o la toma de corriente, límpielo con un paño seco, ya que puede provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a la humedad.



 Queda prohibido uso de fuego

No tire un cigarrillo encendido o cualquier otro objeto inflamable en el inodoro o en el baño.

Podría causar un incendio.



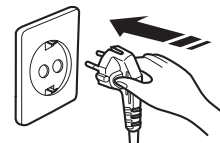
 Toma tierra

Para conectar el aparato, use sólo enchufes con toma de tierra.

No seguir estas instrucciones puede provocar mal funcionamiento o descarga eléctrica.

Si su enchufe no tiene toma de tierra, asegúrese de solicitar a personal autorizado la colocación de uno antes de utilizar el aparato.

Cuando compre un nuevo enchufe, asegúrese que tiene toma de tierra.



## Advertencias

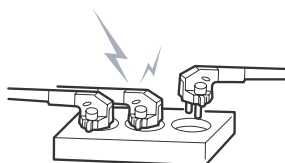
Siga las siguientes instrucciones básicas para un uso seguro de este dispositivo.



### Prohibido

No utilice demasiados aparatos en una sola regleta.

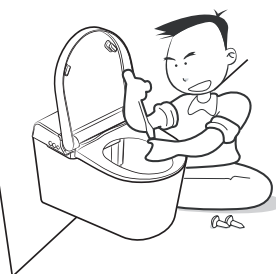
- El no seguir estas instrucciones podría causar incendio o daños.
- Si hay sustancias extrañas o humedad en el cable de alimentación, asegúrese de limpiarlo bien antes de usar el dispositivo.



### No lo desmonte

No desmonte, repare o modifique el dispositivo.

- Si lo hace puede provocar fuego, descarga eléctrica o lesiones.



### Paso requerido

Apague el interruptor de encendido cuando pite o emita un olor extraño.

- Apague el interruptor de encendido de inmediato.
- Contacte con el centro de atención al cliente para repararlo.



- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con movilidad reducida, mental o sensorial, o falta de experiencia o conocimiento, siempre y cuando tengan supervisión o instrucciones sobre el uso de este aparato de una forma segura y entendiendo los posibles peligros.
- Los niños no deberán jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento no deberá realizarse por niños sin supervisión.

# 2. Información sobre seguridad

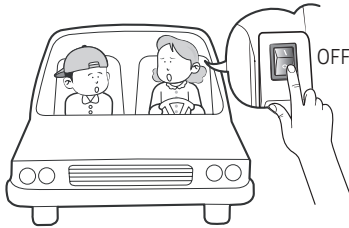
## ! Advertencia

Siga las siguientes instrucciones básicas para un uso seguro de este dispositivo.



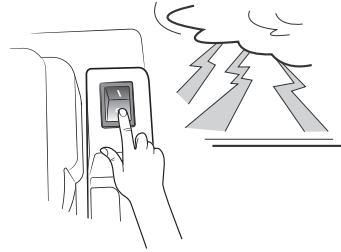
Paso requerido

Apague el interruptor de alimentación durante la limpieza o si no plantea usarlo durante mucho tiempo debido a un viaje, etc.



Paso requerido

Apague el interruptor de alimentación cuando haya truenos o relámpagos.



Paso requerido

Use este aparato solo en un inodoro, no lo use para ningún otro propósito.

- Si lo hace, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones (daños).



Advertencia

No extraiga la manguera de agua de la conexión forzándola.

- Si lo hace, puede provocar fugas de agua.



Paso requerido

No salpique ninguna sustancia contaminada, como orina, en el bidé.

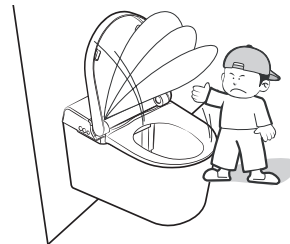
- Si lo hace, puede provocar mal olor o mal funcionamiento.



Paso requerido

No cierre el aro o la tapa del inodoro forzándola.

- Si lo hace, puede provocar un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado con sus dedos al abrir o cerrar el aro o la tapa del inodoro.





### Advertencia

Siga las siguientes instrucciones básicas para un uso seguro de este dispositivo.



#### Advertencia

No se apoye sobre la tapa del asiento del inodoro.

- Si lo hace, puede provocar un mal funcionamiento o daños.



#### Advertencia

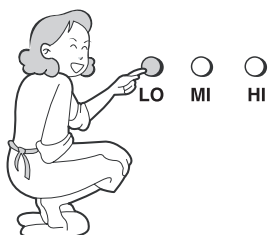
No coloque jarrones, tazas, envases de cosméticos, productos químicos o agua, ni metales pequeños sobre el aparato.

- Si entrase dentro, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Para los niños y las personas minusválidas, utilice una temperatura baja.

- Una temperatura alta podría provocar leves quemaduras.



### ADVERTENCIA

Riesgo de incendio o explosión si las pilas se reemplazan por un modelo incorrecto.

# 3. Información preliminar

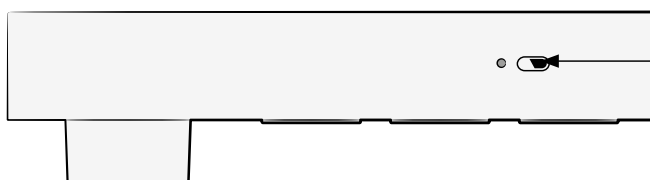
ENG  
DEU  
FR  
ITA  
ESP

## 1. Detalles técnicos

Especificaciones		
Alimentación eléctrica	CA 220-240 V, 50/60 Hz	
Caudal para limpieza posterior	Nivel 5 1.000cc/min(±200)	
	Nivel 1 750 cc/min(±200)	
Caudal para bidé	Nivel 5 1.000cc/min(±200)	
	Nivel 1 750 cc/min(±200)	
Capacidad del calentador de agua caliente	800 W	
Válvula de solenoide	DC 12 V	
Secador de aire	Niveles de temperatura	5 niveles
	Potencia	SUAVE 120 W(±15%)
		TURBO 135 W(±15%)

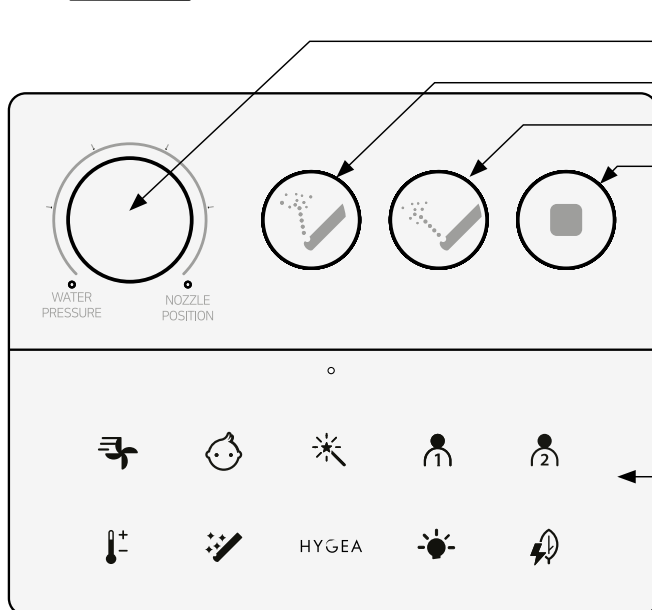
## 2. Especificaciones del control remoto

[Vista superior]



Indicador de batería baja

[Vista principal]



Rueda de operaciones  
Limpieza posterior  
Bidé  
Detener

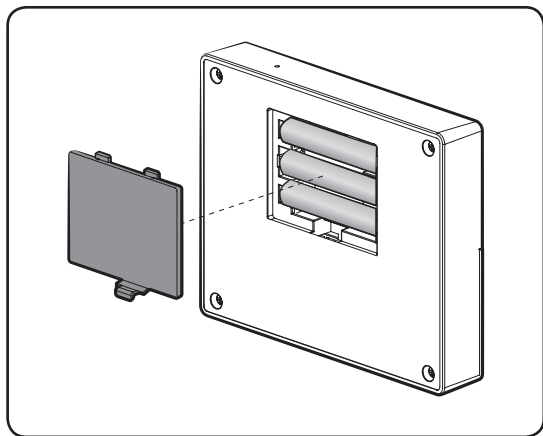
Panel táctil\*

\* Presione el Logo Hygea para activar el panel táctil.

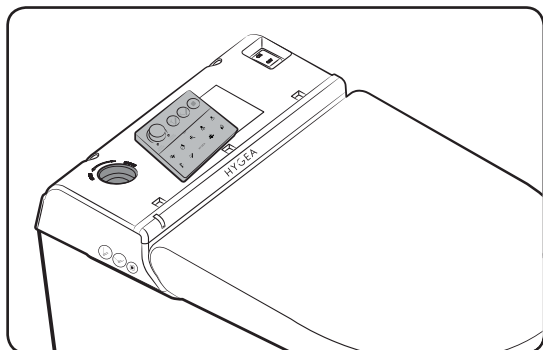
# 4. Cómo usarlo

✖ El sensor del radar de la unidad se activará cuando el usuario se encuentre dentro de un radio de 50-60 cm.

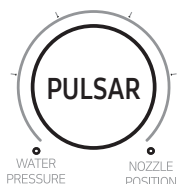
## 1. Colocación de las pilas



## 2. Modo de emparejamiento



- Extraiga la cubierta superior de la unidad.
- Apague la unidad principal.
- Presione la rueda del control remoto durante 5 segundos. - activará el modo de emparejamiento manual. (30 segundos)
- Cuando se activa el modo de emparejamiento, el LED (azul) del control remoto parpadea 3 veces.
- Coloque el control remoto encima de la unidad principal.
- Encienda la unidad principal.
- Cuando se completa el emparejamiento, el LED de la unidad (azul) parpadea 3 veces y también emite 3 pitidos.
- Vuelva a colocar la cubierta superior de la unidad



## 3. Funciones

### 1) Limpieza Posterior (Cleansing)



- Toque la función Clean. (Con el sensor de presencia activado)
- Para el modo oscilante, toque Clean nuevamente.
- Presione la rueda durante la operación para ajustar la presión del agua. Presione nuevamente para establecer la posición de la tobera. La presión del agua y la posición de la tobera se pueden configurar hasta en cinco posiciones.
- El dispositivo recuerda la posición de la presión del agua / boquilla del usuario anterior.
- Duración: 40 seg.
- Cuando opere con la tecla lateral, presione el botón.
- El teclado lateral tiene predeterminado:  
Presión del agua: Nivel 3  
Tobera: Posición 3.

### 2) Bidé (Limpieza femenina)



- Toque la función Bidé. (Cuando el sensor de presencia esté activado)
- Para el modo oscilante, presiónelo nuevamente.
- Presione la rueda durante la operación para ajustar la presión del agua. Presione nuevamente para establecer la posición de la tobera. La presión del agua y la posición de la tobera se pueden configurar hasta en cinco posiciones.
- El dispositivo recuerda la posición de la presión del agua / boquilla del usuario anterior.
- Duración: 40 seg.
- Cuando opere con la tecla lateral, presione el botón.
- El teclado lateral tiene predeterminado:  
Presión del agua: Nivel 3  
Tobera: Posición 3.

### 3) Detener



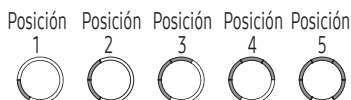
- Para detener todas las funciones, pulse la función Detener.
- Cuando opere con el teclado lateral, presione el botón.

# 4. Cómo usarlo

## 4) Secado



- Toque la función Dry. (Mientras el sensor de presencia esté activado)
- Para el modo turbo, pulse de nuevo la función Dry durante el secado.
- Duración: 180 seg.
- Gire la rueda para seleccionar la temperatura.



## 5) Kids



- Toque la función Kids. (Mientras el sensor de presencia esté activado)
- Función de limpieza + movimiento durante 40 segundos (nivel de presión 1, posición de la tobera en nivel 5) → Secado durante 180 segundos. (Nivel de temperatura 3)
- En 220 segundos la operación se completará o toque la tecla STOP.
- Una vez finalizado se vuelve a la presión del agua / posición de la tobera y a la temperatura de secado del usuario anterior.

## 6) Limpieza automática de la tobera



- Para que esta función se active, la unidad debe encontrarse en modo parada. (LED violeta encendido)
- Duración: 30 seg.
- La función Clean / Bidé / Auto / Kids / Dry no se puede utilizar durante la limpieza automática de la tobera.
- Para volver a activar de nuevo la unidad, pulse primero la tecla Stop.

## 7) Limpieza manual de la tobera



- Presione la función limpieza durante 5 segundos en modo parada para operar. (El LED violeta parpadea)
- Duración: 180 seg.
- La función Clean / Bidé / Auto / Kids / Dry no se puede utilizar durante la limpieza manual de la tobera.
- Para volver a activar de nuevo la unidad, pulse primero el botón Stop.

## 8) Ahorro de Energía



- Presione el Logo Hygea para ver el LED de nivel de Ahorro de Energía.
- Presione la función Ahorro de Energía: 3 niveles. (Eco, Super Eco, Normal).
- Eco: LED (amarillo) / temperatura del agua 30° (sensor de presencia apagado)
- Super Eco: LED (verde) / temperatura del agua apagada (sensor de presencia apagado)
- Normal: LED (blanco)
- Cuando Eco y Super Eco están activados, la unidad reducirá el consumo de energía durante el modo stand-by (o modo espera). (Sensor de presencia apagado)
- Cuando el sensor de presencia esté activado, la unidad volverá a la configuración anterior.

## 9) Auto



- Pulse la función Auto. (Con el sensor de presencia encendido)
- Limpieza durante 20 segundos → Limpieza + Movimiento 20 Sec → Secado 180 Sec. (Temperatura de secado: nivel 3).
- En 220 segundos la operación se completará o toque la tecla STOP.
- Una vez finalizado se vuelve a la presión del agua / posición de la boquilla y a la temperatura de secado del usuario anterior.
- Modo predeterminado: función Clean Auto.
- Durante la función limpieza posterior, toque Función Auto → Función automática activada. (Limpieza posterior)
- Durante la función Bidé, toque Función Auto → Función automática activada. (Bidé).



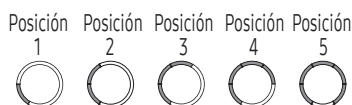
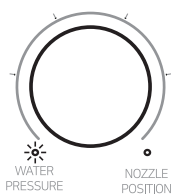
## 10) Temperatura del agua



- Presione el Logo Hygea para ver el LED de temperatura del agua actual.
- Toque nuevamente para cambiar el nivel de temperatura
- Bajo, medio, alto, apagado (4 niveles)
- Valor predeterminado de fábrica, apagado (blanco)
- Temperatura del agua 33° "Baja" (Verde)
- Temperatura del agua 36° "Media" (Amarillo)
- Temperatura del agua 39° "Alta" (Rojo)

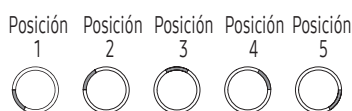
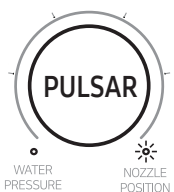
## 11) Presión de agua / temperatura de secado

- Por defecto: control de la presión del agua. (El led de presión de agua está encendido)
- Durante el secado, ajuste la temperatura del aire.
- Gire la rueda para seleccionar la temperatura y la presión del agua.



## 12) Tobera

- Por defecto: control de la presión del agua. (El led de presión de agua está encendido) → Presione para ajustar la posición de la tobera. (El led de posición de la tobera está encendido).
- Gire la rueda para seleccionar la posición de la boquilla.



## 13) Memorias del usuario



- A. Configuración del usuario
- Paso 1: pulse Usuario1. (Usuario2) Tiempo de configuración del usuario. (30 segundos).
- Paso 2: Toque la función Limpieza posterior o Bidé.
- Paso 3: Ajuste la presión del agua / posición de la tobera ajustándola (consulte las secciones 11 y 12).
- Paso 4: Pulse Usuario1 (Usuario2) para guardar la configuración.

### B. Cómo usar

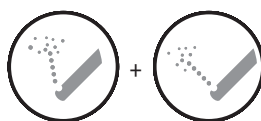
- Paso 1: Toque la función Limpieza posterior o Bidé.
- Paso 2: Pulse Usuario1 (Usuario2) para que el dispositivo opere según los valores programados.

## 14) Batería baja



- Si la batería está baja, el LED se encenderá en la parte superior del control remoto. (Ver página 8).

## 15) Función antical



- Cuando la alarma se encienda (LED rojo y azul parpadea), presione la función Cleasing+Bidé durante 5 segundos (en el Control Remoto o en los botones laterales de la unidad)
- Duración: aproximadamente 65 minutos, la alarma emitirá un pitido cuando se complete la función anti-cal. Consulte la sección antical, página 14.
- Si se apaga la alimentación o se produce un apagón durante el modo antical, cuando se reestablezca, la función anti-cal se reactivará automáticamente 5 veces.

# 4. Cómo usarlo

## 16) Función desagüe



- Toque la función Stop durante 5 seg. (En el Control Remoto o en la tecla lateral)
- Use esta función para apagar la unidad si no lo va a usar en un periodo prolongado de tiempo.
- Pulse de nuevo la función Stop brevemente para detener la función desagüe y volver a la operación de llenado de agua.
- Duración: alrededor de 120 seg. (LED azul encendido)

## 17) Sonido



- Presione STOP + BIDÉ en los botones laterales para activar / desactivar los pitidos.

## 18) LED de Luz nocturna



- Presione la función Light (luz) para activar/desactivar el LED de luz nocturna.
- Una suave luz bajo la taza guiará al usuario a identificar la unidad durante la noche.
- Valor predeterminado de fábrica: ON
- Modo de luz encendida
- 1) Sensor de presencia activado: Color (establecido) / Brillo (nivel 1)
- 2) Sensor de presencia apagado: Color (establecido) / Brillo (establecido)
- Modo de luz apagada
- 1) Sensor de presencia encendido: el LED violeta parpadea 3 veces y se apaga

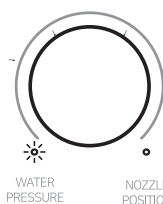
## 19) Color/Brillo LED de luz nocturna



Cómo configurar la luz (Predeterminado: Azul)

Paso 1: Toque la función de luz durante 5 segundos para activar el modo de selección de luz. (La función de luz parpadea)

Paso 2: Gire la rueda para seleccionar el color.



1:Azul 2:Azul Cielo 3:Verde 4:Violeta 5:Rojo



- Pulse la rueda para seleccionar el brillo.



Nivel 1 Nivel 2 Nivel 3 Nivel 4 Nivel 5



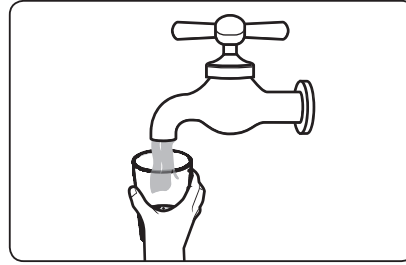
Paso 3: Para completar la configuración, toque de nuevo la función LIGHT.

- Si la configuración no se completa en 30 segundos o se presionan otras funciones, se mantendrá la configuración inicial.

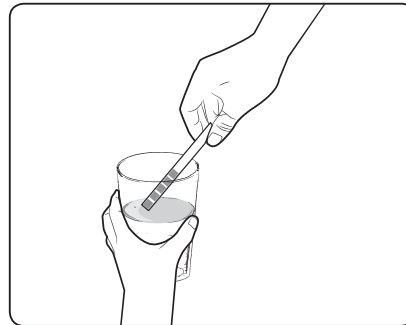
- Durante la configuración del modo Luz, pulse la rueda para cambiar de COLOR a BRILLO y viceversa.

# 5. Test de calidad de agua y configuración

1. Llene un vaso con agua fría del grifo.



2. Coloque un papel tornasol durante 1 segundo dentro del agua del vaso y espere 60 segundos.

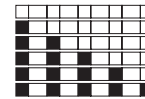


3. Verifique los resultados de la prueba y configúrelos según la tabla.

Kurz eintauchen (1 s), leicht abschütteln und nach 1 min ablesen.

5 grün/green/vert  
1 rot/red/rouge  
2 rot/red/rouge  
3 rot/red/rouge  
4 rot/red/rouge  
5 rot/red/rouge

Dip briefly (1 s), shake off excess water and compare after 1 min.



Plongez brièvement (1 s), égouttez l'excès d'eau et comparez après 1 min.

0° dH/ 0.00° e/ 0° f  
5° dH/ 6.25° e/ 9° f  
10° dH/ 12.50° e/ 18° f  
15° dH/ 18.75° e/ 27° f  
20° dH/ 25.00° e/ 36° f  
25° dH/ 31.25° e/ 45° f

**AQUADUR®**

Teststäbchen zur Bestimmung der Wasserhärte  
Test strip for determination of water hardness  
Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau

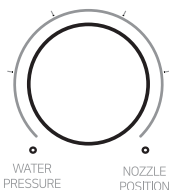
4. Establezca el período de eliminación de la cal según los resultados de la prueba.

Cómo establecer la configuración del ciclo de alarma para activar el modo de eliminación de la cal (Valor predeterminado de fábrica: dureza III)

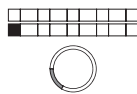
Paso 1: Toque la función CLEAN + STOP durante 5 segundos para activar.

Alarma antical (el LED de presión / tobera parpadea)

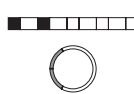
Paso 2: Gire la rueda para seleccionar el ciclo de alarma.



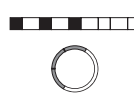
I  
5 verde  
1 rojo



II  
2 rojo



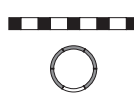
III  
3 rojo



IV  
4 rojo



V  
5 rojo



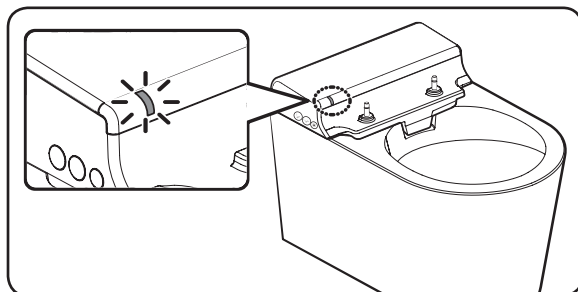
Paso 3: Para completar la configuración, pulse la función STOP.

- Si la configuración no se completa en 30 segundos o se presionan otras funciones, se mantendrá la configuración inicial.

# 6. Programa de descalcificación automática

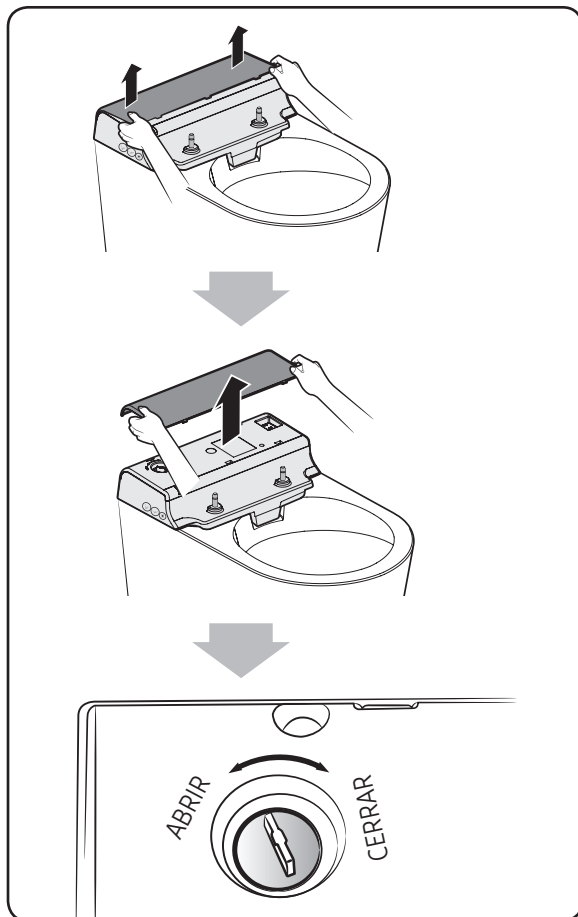
## 1. Alarma.

- Parpadeo de LED rojo y azul.



## 2. Preparación.

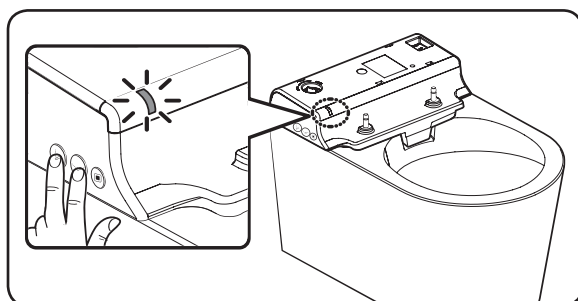
- Levante la parte delantera de la CUBIERTA SUPERIOR primero y ábrala levantándola.



- Gire el tapón antical hacia la izquierda para abrirla.

## 3. Presione el botón Clean / Bidé durante 5 segundos.

- Aparece LED azul.
- La luz LED azul se atenúa y parpadea en 5 segundos.

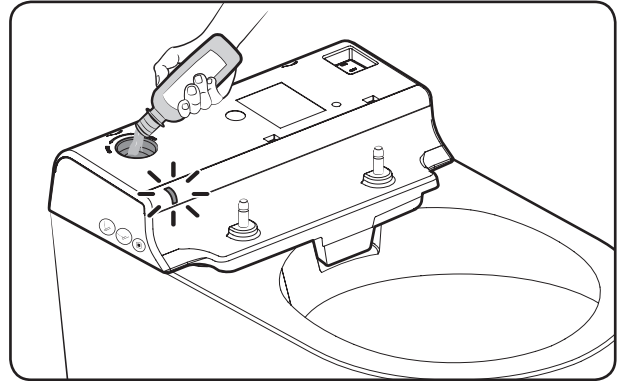


4. El LED azul parpadea con menor intensidad.

- Inserte el líquido para eliminar la cal.

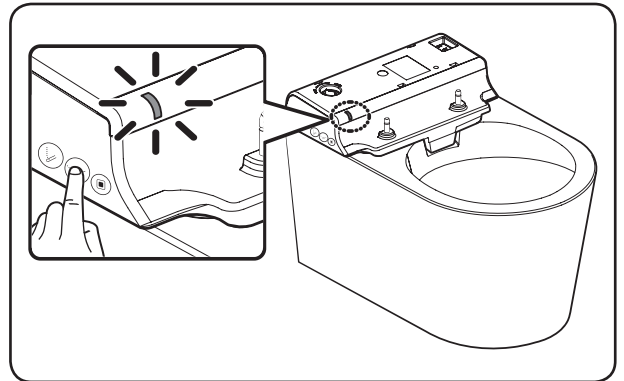
\* Use sólo líquido descalcificador Hygea - Durgol® suministrado en la caja o adquirido en su proveedor habitual.

Usar un líquido descalcificador distinto del original puede causar mal funcionamiento en el aparato.



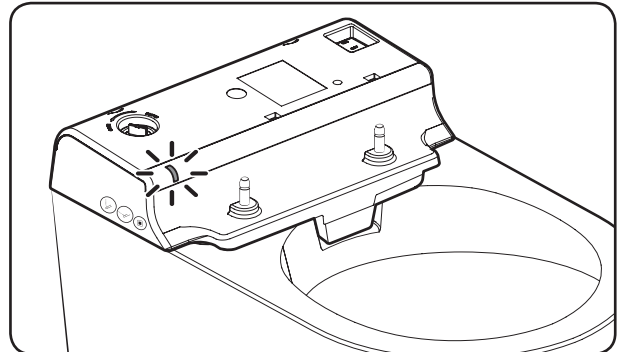
5. Presione el botón Bidé.

- El LED púrpura se enciende durante 10 segundos.



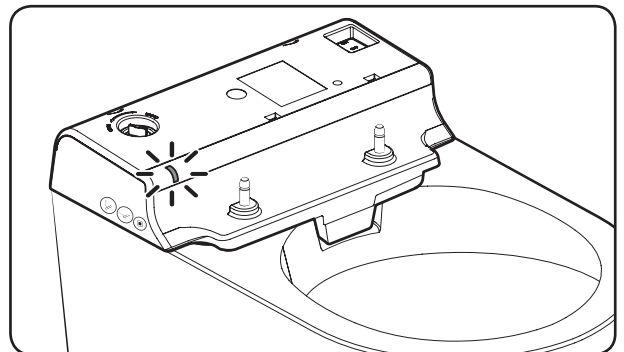
6. El LED blanco se enciende.

- La limpieza y eliminación de la cal está en progreso.
- Duración 42 minutos.



7. El LED púrpura se enciende.

- Se procede a una limpieza adicional.
- Duración de 10-11 minutos.



8. Se vuelve a la configuración inicial.

## 7. Comprobaciones preliminares antes de solicitar el Servicio Técnico

Síntomas	Cómo inspeccionar	Soluciones
No funciona en absoluto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Hay un apagón o el cable de corriente está desconectado?</li><li>• ¿Está apagado el botón de encendido?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Conecte el cable correctamente.</li><li>- Encienda el botón de encendido.</li></ul>
El agua no sale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está cerrada la llave de escuadra o la llave de paso?</li><li>• ¿Está obstruida la tobera?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Abra la llave de escuadra o la llave de paso.</li><li>- Limpie la tobera.</li></ul>
El agua gotea hacia el exterior.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si las conexiones del tubo de agua están bien apretadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Si continúa goteando, contacte con el centro de atención al cliente.</li></ul>
El agua no está caliente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está el control de temperatura del agua en OFF?</li><li>• ¿Está activado el modo Super Eco mientras la temperatura ambiente es baja?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vuelva a ajustar la temperatura.</li><li>- Desactive el modo Super Eco.</li></ul>
El LED de la unidad principal parpadea.	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Se ha soltado el cable de corriente?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Desenchufe el cable de corriente y luego vuelva a enchufarlo correctamente. Si continúa parpadeando, comuníquese con el centro de atención al cliente.</li></ul>

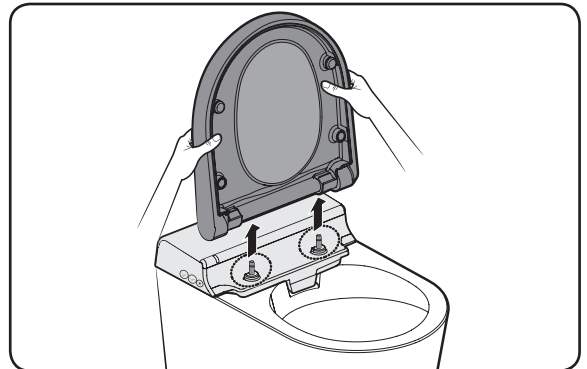
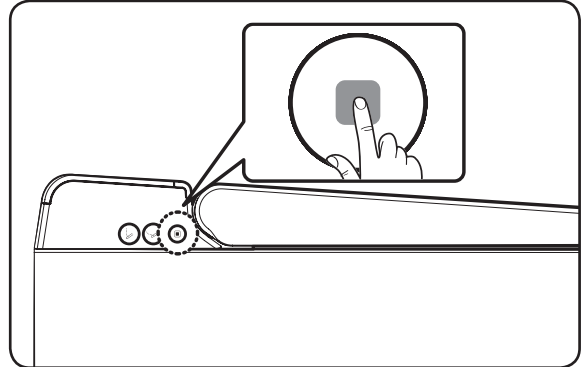
# 8. Cómo preparar la unidad para el Servicio Técnico

## Procedimiento

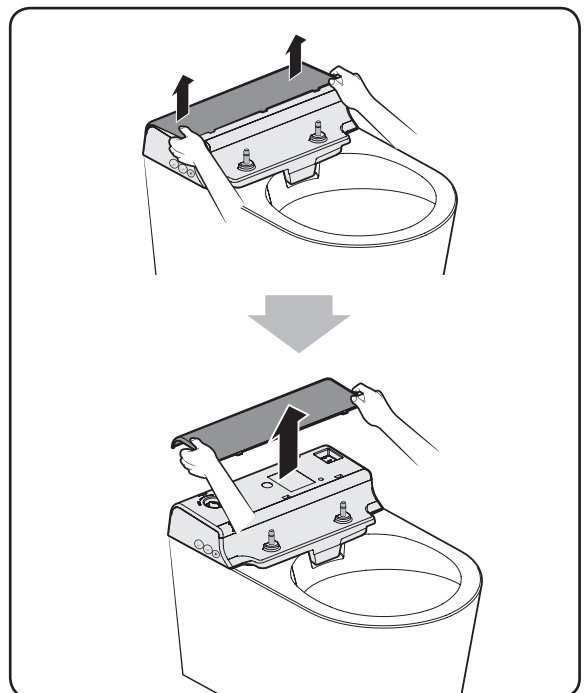
1. Toque la función STOP durante 5 segundos. (en el Control Remoto o en la tecla lateral).
  - El tiempo de drenaje automático es de aproximadamente 2 minutos.

\* También es posible vaciar el agua de la unidad manualmente desenroscando la tuerca situada bajo el depósito (se indica más adelante en el punto 6.1 después de seguir los puntos del 2 al 6).

2. Levante el ASIENTO COMPLETO (Tapa y Aro) para desmontarlo.

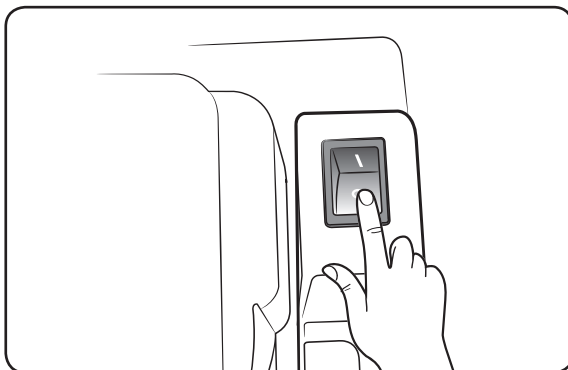


3. Levante primero la parte delantera de la TAPA DE LA CUBIERTA DE LA BASE y desmóntela levantándola.

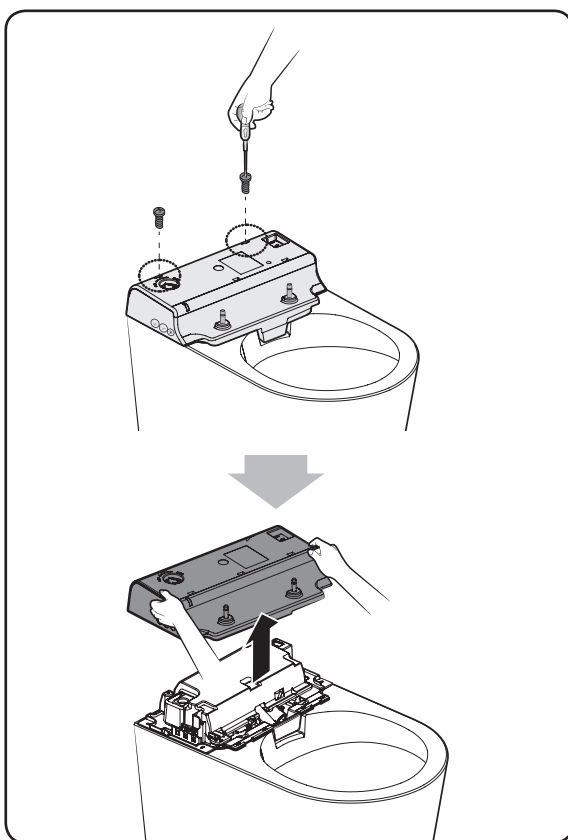


## 8. Cómo preparar la unidad para el Servicio Técnico

4. Apague el interruptor de encendido.

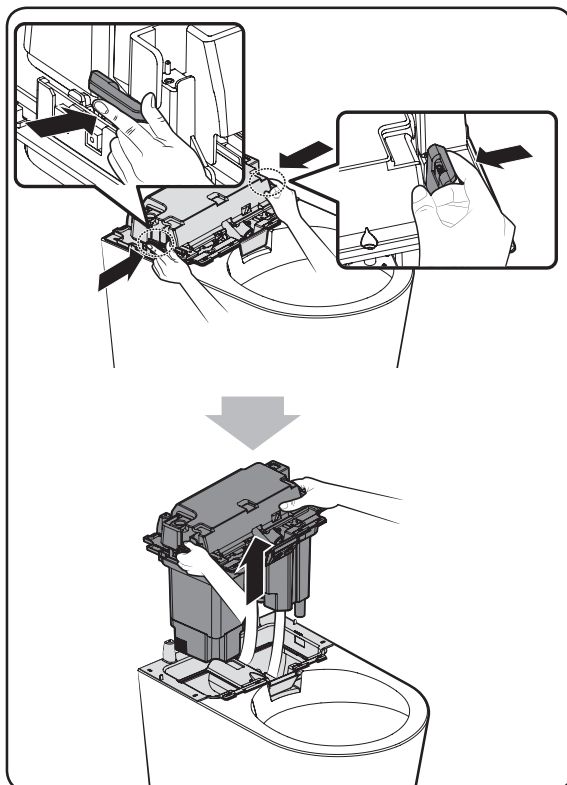


5. Use un destornillador de estrella para quitar 2 TORNILLOS DE LA CUBIERTA DE LA BASE.  
Extraiga la CUBIERTA DE LA BASE.

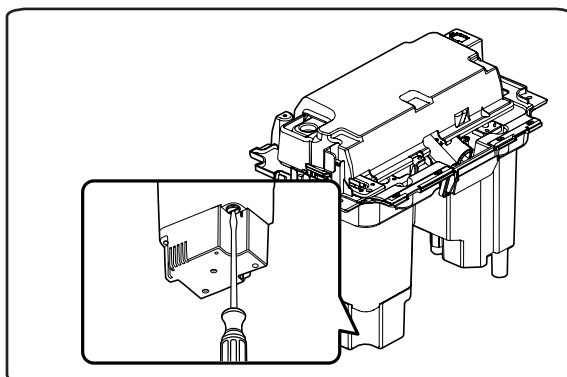




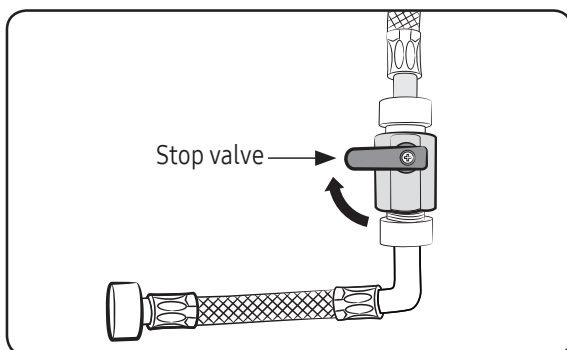
6. Empuje 2 palancas hacia adentro para levantar el bidé. Tenga cuidado ya que el tubo de agua y el cable de alimentación están conectados.



6.1. Si el vaciado automático (punto 1) no es posible, desenrosque la tuerca situada bajo el depósito. Si el vaciado automático es posible, ignore este paso.

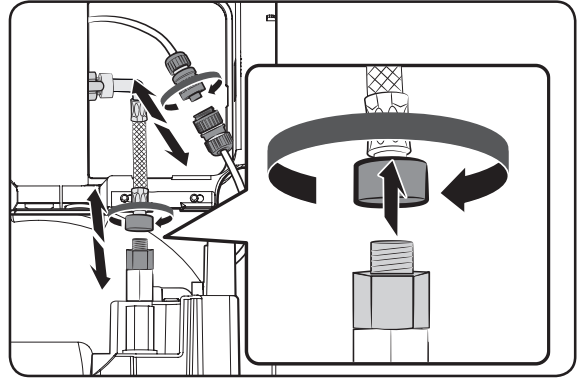


7. Cierre la válvula del tubo de agua.

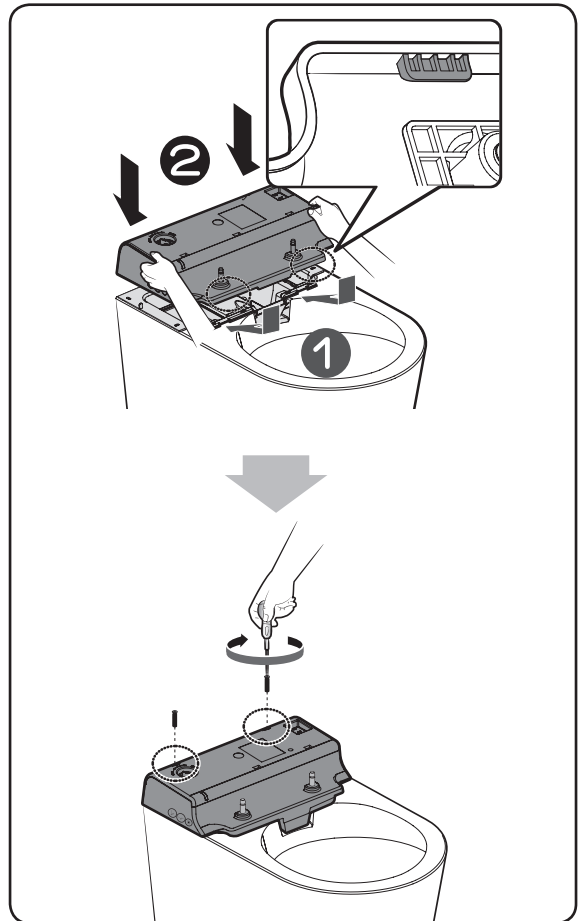


# 8. Cómo preparar la unidad para el Servicio Técnico

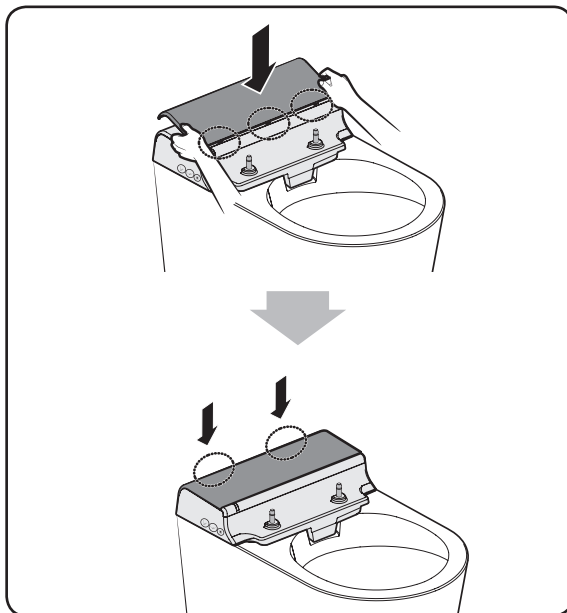
8. Separe el tubo de agua y el cable de alimentación.



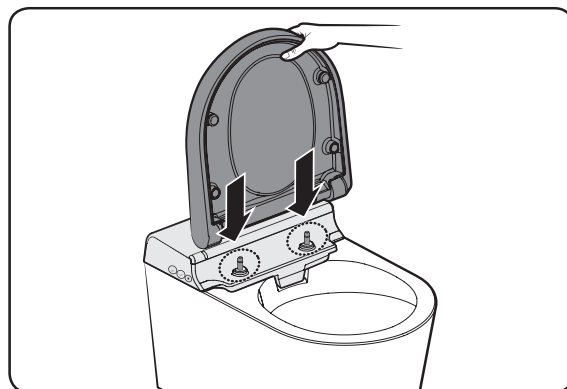
9. Fije la CUBIERTA DE LA BASE en las 2 ranuras en la parte delantera y empuje hacia abajo la parte posterior para ensamblarla. Coloque los 2 TORNILLOS.



10. Coloque la parte frontal de la TAPA DE LA CUBIERTA DE LA BASE y empuje hacia abajo la parte posterior para ensamblarla.

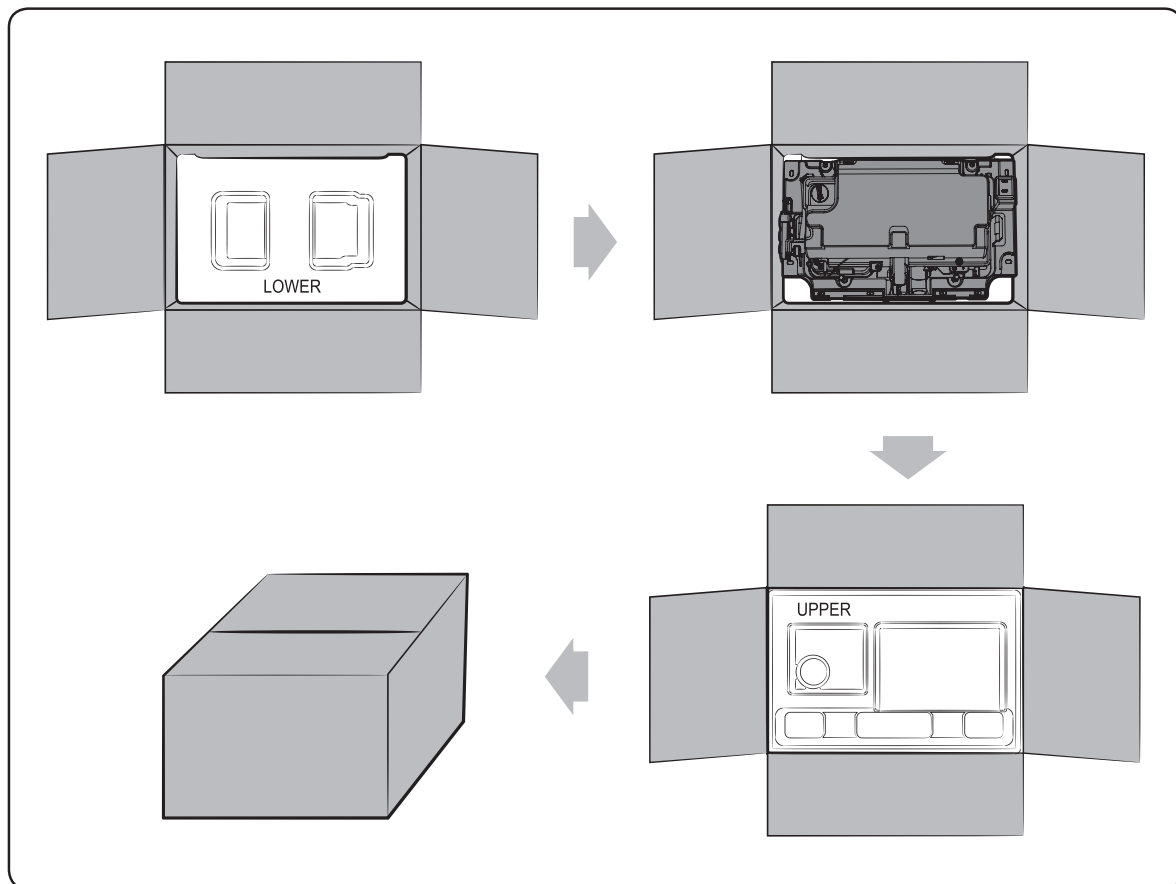


11. Coloque el ASIENTO COMPLETO (Tapa y Aro) en los ejes verticales para ensamblarlo.



## 8. Cómo preparar la unidad para el Servicio Técnico

12. Coloque el bidé electrónico desmontado en una caja para embalarlo.  
Embálelo y solicite un servicio.



# 9. Especificaciones

No	Especificaciones		
1	Alimentación eléctrica	Tensión nominal	CA 220 - 240 V
		Frecuencia nominal	50 / 60 Hz
2	Suministro de agua	Método de suministro de agua	Sistema de suministro de agua directo
		Presión	0,5 ~ 10 bar / 0,05 - 1,00 MPa
3	Tanque	Capacidad	1.000 ~ 1.200 CC
		Tipo de termostato	53 °C tipo de retorno no automático
		Capacidad del calentador	800 W
		Temperatura de agua	OFF, 33 °C, 36 °C, 39 °C
4	Dispositivo de limpieza	Cantidad rociada	1.000 cc / min ± 200 cc
		Movimiento	Seleccionar
		Posición de tobera	5 niveles
		Presión del agua	5 niveles
		Limpieza	Limpieza automática y manual
5	Soplador	Ventilador de secado	DC 12 V Max
		Secado aire caliente	MOTOR DEL SOPLADOR
		Potencia consumida	135 W ± 15%
		Sistema de seguridad	Bimetálico (Retorno automático)
6	Control remoto	Tensión de funcionamiento	DC 2,5 ~ 4,5 V
		Corriente de funcionamiento (TA=25 °C, 3.0 V)	35 mA (Corriente para operar ≤ 35 mA)
7	Dimensiones del producto		(W)381 mm x (D)225 mm x (H)306 mm
8	Peso máximo de carga del asiento wc		150 Kg
9	Peso del Producto		3,6 Kg
10	Peso del paquete		5,5 Kg
11	Temperatura ambiente máxima		45 °C

※ La presión de agua recomendada es de 0,5 a 10 bar / 0,05 a 1,00 MPa.

# 10. Garantía

## Garantía limitada del dispositivo de higiene personal USPA

- Garantizamos que nuestros productos están libres de defectos de fabricación en condiciones normales de uso y servicio por un período de dos (2) años a partir de la fecha de su compra. Sólo el COMPRADOR ORIGINAL puede hacer una reclamación bajo esta garantía limitada.
- Nuestra obligación con usted en virtud de esta garantía se limita a la reparación o el reemplazo, a nuestro criterio, de productos o piezas defectuosas, siempre que los productos se hayan instalado y utilizado correctamente de acuerdo con las instrucciones. Nos reservamos el derecho de realizar inspecciones para determinar la causa del defecto. No cobraremos por mano de obra o piezas relacionadas con reparaciones o reemplazos en garantía. No somos responsables del costo de retirar, devolución y / o reinstalación de productos.
- Esta garantía limitada no se aplica a:
  - a) Daño o pérdida por incendio, terremoto, inundación, tormenta, etc.
  - b) Daño o pérdida resultante de cualquier uso irrazonable, abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado.
  - c) Daño o pérdida por instalación, extracción, reparación o modificación inadecuada.
  - d) Daño o pérdida resultante de sedimentos u otras sustancias contenidas en su sistema de agua.
- Para obtener información sobre la garantía o el servicio, comuníquese con su distribuidor donde compró este artículo o contáctenos.
- Solo el comprador original puede presentar una reclamación bajo esta garantía limitada. Para activar su garantía, complete este formulario.
- Esta garantía limitada es la única garantía que cubre su producto. La reparación o el reemplazo según lo dispuesto en esta garantía será la única solución disponible. No seremos responsables de la pérdida del producto o de otros daños o gastos accidentales en los que pueda incurrir, ni de la mano de obra u otros costos debido a la instalación o la retirada, el costo o las reparaciones de otros, o cualquier otro gasto que no se especifique anteriormente. . Excepto en la medida en que lo prohíba la ley que se aplique a este tipo de dispositivos, cualquier garantía implícita, incluida la de comercio o conveniencia para el uso, está expresamente limitada a la duración de esta garantía.
- \* ¡Advertencia! No seremos responsables de problemas o daños de los accesorios de fontanería causado por limpiadores de cisternas y tazas que contengan cloro (hipoclorito de calcio).
- \* Nota: el uso de productos con alta concentración en cloro puede dañar seriamente los accesorios. Este daño puede causar fugas y graves daños al producto.

Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor o con nosotros.

Registre su producto online:

<https://uspa.eu/es/support/register-your-product>



Escanear

**USPA EUROPE S.R.L.**  
CORSO DELLA VITTORIA, 14  
28100 NOVARA - ITALY  
TEL: +39 0321 030449  
<https://www.uspa.eu>  
[info@uspa.eu](mailto:info@uspa.eu)

*¡Grandes productos para una vida saludable!*

# Notas

---

A large, empty rounded rectangular box with a thin gray border, occupying most of the page below the header. It is intended for taking notes.

